

Bienvenido a bordo de su vehículo

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
- mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
- hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

0.2



S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo	.....	1
La conducción	.....	2
Su confort	.....	3
Mantenimiento	.....	4
Consejos prácticos	.....	5
Características técnicas	.....	6
Índice alfabético	.....	7

0.4



Capítulo 1: Conozca su vehículo

Llaves, telemando por radiofrecuencia: generalidades	1.2
Bloqueo, desbloqueo de las puertas	1.5
Bloqueo automático de las puertas al circular	1.7
Puertas	1.8
Reposacabezas	1.13
Asientos delanteros	1.14
Tabique de separación pivotante	1.17
Cinturones de seguridad	1.18
Dispositivos complementarios al cinturón delantero	1.23
Dispositivos de protección lateral	1.29
Dispositivo de retención complementario	1.30
Seguridad infantil: información general	1.31
elección de fijación del asiento para niños	1.34
Instalación del asiento para niños, generalidades	1.36
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante el sistema Isofix	1.38
Desactivación, activación del airbag del pasajero delantero	1.48
Volante de dirección	1.51
Puesto de conducción dirección a izquierda	1.52
Testigos luminosos	1.54
Pantallas e indicadores	1.59
Ordenador de a bordo	1.61
Retrovisores	1.68
Señales acústicas y luminosas	1.70
Iluminación y señalización exterior	1.71
Reglaje de los faros	1.73
Limpiacristales / Lavacristales	1.74
Depósito de carburante	1.76
Depósito de reactivo	1.80

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

40617



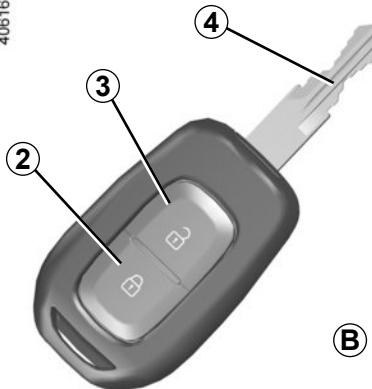
(A)

Llave A

1 Llave codificada del contactor-arranque, de las puertas y del tapón de llenado de carburante.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

40616



(B)

Telemando por radiofrecuencia B

- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 4 Llave codificada del contactor-arranque, de la puerta del conductor y del tapón de llenado de carburante.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Campo de acción del telemando

Varía dependiendo del entorno: atención, por tanto, a las manipulaciones del telemando que pueden bloquear o desbloquear el vehículo por presiones fortuitas en los botones.

Interferencias

La presencia de ciertos objetos (objetos metálicos, teléfonos portátiles, zona sometida a una fuerte radiación electromagnética...) cerca de la llave, puede crear interferencias e impedir el funcionamiento del sistema.

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

En caso de pérdida o si desea otra llave o telemando, diríjase exclusivamente a un Representante de la marca.

En caso de sustitución de una llave o telemando, será necesario llevar el vehículo **y todas sus llaves o telemandos** a un Representante de la marca para reinicializar el conjunto.

Se pueden utilizar hasta cuatro llaves o telemandos por vehículo.

Fallo de la llave o telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.

Para conocer el proceso de cómo cambiar la pila, consulte el apartado «Telemando por radiofrecuencia: pilas» en el capítulo 5.

LLAVES, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: uso

40616



Desbloqueo de las puertas

Pulse el botón de desbloqueo 2.

El desbloqueo se visualiza mediante una intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Nota: si no se abre ninguna puerta en los 2 minutos (aproximadamente) que siguen al desbloqueo por el telemando, las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente.

Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo 1.

El bloqueo se visualiza mediante dos intermitencias de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Si un abriente (puerta, portón) está abierto o mal cerrado, se produce una condensación y una descondensación rápida de los abrientes y no hay intermitencia de las luces de emergencia ni de los repetidores laterales.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).



Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepá que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/2)



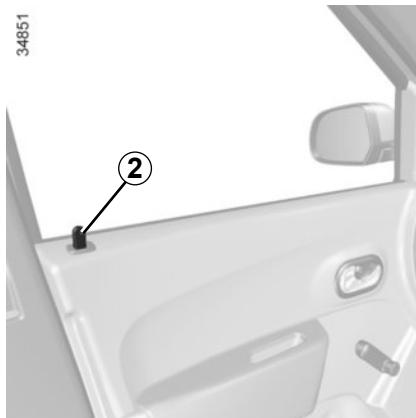
Mando manual

Desde el exterior

Desbloquee las puertas con ayuda de la llave en una cerradura de puerta 1.



No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.



Desde el interior (según el vehículo)

Pulse el botón 2 para bloquear, levante el botón 2 para desbloquear.



Bloqueo manual de las puertas (según el vehículo)

Si el telemando no funciona, es posible bloquear manualmente todas las puertas.

Con la puerta abierta, gire el tornillo 3 (con la punta de la llave) y cierre la puerta. A partir de ahora, la puerta está bloqueada desde el exterior.

La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta delantera izquierda.



Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

BLOQUEO Y DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/2)



Mando eléctrico

Permite la condensación o la descondensación simultánea de las cerraduras de las puertas y del maletero.

Bloquee o desbloquee las puertas pulsando el contactor **4**.

En las puertas delanteras, el bloqueo no se puede realizar con la puerta abierta.



No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo integrado en el contactor **4** le informa sobre el estado de bloqueo de los abrientes:

- con el testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condensa las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Puerta lateral deslizante por el lado de la tapa de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante limita la apertura completa de la puerta lateral deslizante para evitar que esta no choque contra la manguera de llenado.

Tras el llenado, coloque el tapón en su alojamiento y cierre la tapa. La puerta se puede utilizar de nuevo.

Bloqueo de los abrientes sin el telemando por radiofrecuencia

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada y de un telemando por radiofrecuencia que no funciona temporalmente.

Con el motor parado y un abierto (puerta o maletero) abierto, ejerza una presión de más de cinco segundos en el contactor **4**.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

El desbloqueo desde el exterior del vehículo solo será posible con el telemando por radiofrecuencia.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Ante todo, debe decidir si desea activar la función.

Para la activación: con el vehículo detenido y el motor en marcha, accione el contactor **1** durante 5 segundos, aproximadamente, hasta oír una señal acústica. El testigo integrado en el contactor se enciende cuando los abrientes están bloqueados.

Para la desactivación: con el vehículo detenido y el motor en marcha, accione el contactor **1** durante 5 segundos, aproximadamente, hasta oír una señal acústica.

Principio de funcionamiento

Al arrancar, el sistema condensa automáticamente las puertas cuando se alcanzan los 7 km/h aproximadamente.

Anomalía de funcionamiento

Si constata una anomalía de funcionamiento (no hay condensación automática), compruebe en primer lugar que todos los abrientes estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerrados y si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Asegúrese también de que la condensación no ha sido desactivada por error.

Si es necesario, vea el proceso de activación.



Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

PUERTAS (1/5)

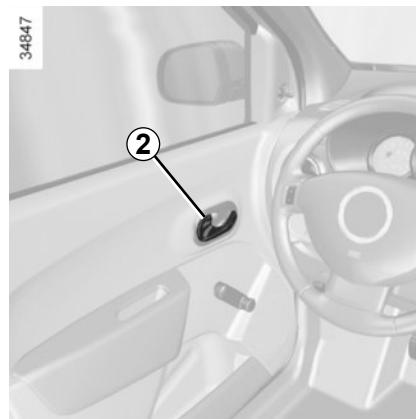


Apertura manual desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas (consulte el apartado «Bloqueo y desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1), coloque la mano en la empuñadura 1 y tire hacia usted.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura manual desde el interior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura 2.

Alarma de olvido de cierre de un abierto

Esta alarma va instalada en todos los abrientes, salvo en la puerta del pasajero delantero (según la versión).

Con el vehículo parado, si un abierto está abierto o mal cerrado, se enciende



un testigo . Durante la circulación, en cuanto el vehículo alcanza aproximadamente

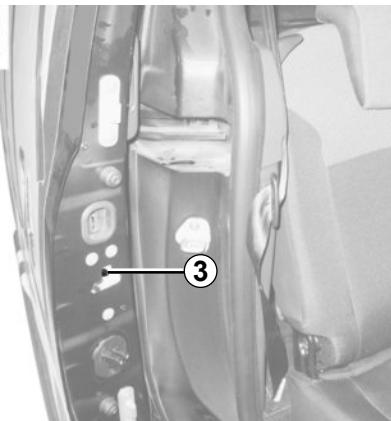
20 km/h se enciende el testigo acompañado de una alarma sonora.

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

PUERTAS (2/5)

35352



Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora se activa para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.

35314



Seguridad niños

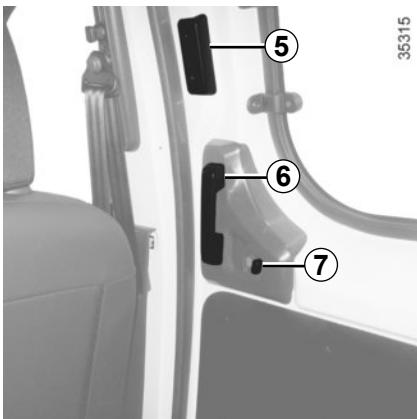
Para imposibilitar la apertura de las puertas traseras desde el interior, desplace la palanca 3 de cada puerta y compruebe desde el interior que las puertas quedan condenadas.

Puerta lateral deslizante

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura 4 y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telemando por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.

PUERTAS (3/5)



35315

Cierre desde el interior

Tire de la empuñadura 5 hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

Bloqueo manual

Accione el botón 7. El testigo integrado rojo indica que la puerta está desbloqueada.

Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura 6 y después haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee.

Puerta lateral deslizante por el lado de la tapa de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante limita la apertura completa de la puerta lateral deslizante. Consulte el apartado «Bloqueo/desbloqueo de las puertas» en el capítulo 1.

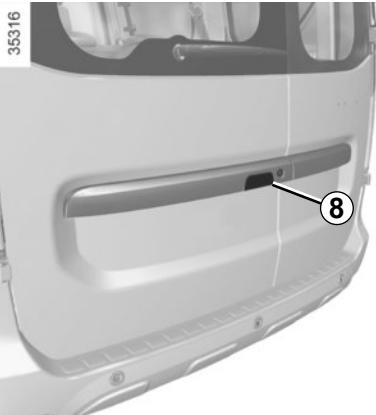


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abriente del vehículo, de las precauciones siguientes:

- compruebe que ninguna persona, animal u objeto corre el riesgo de ser agredido durante la maniobra.
- utilice únicamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- atención, cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta la posición de bloqueo.
- asegúrese de que la puerta deslizante esté completamente cerrada cada vez que el vehículo esté en movimiento.
- no utilice el soporte inferior como peldaño.

PUERTAS (4/5)



Puertas traseras batientes

Apertura de la puerta grande

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **8**. Para desbloquear las puertas, consulte el apartado «Llave, telemando por radiofrecuencia: utilización» en el capítulo 1.



En caso de rachas violentas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes. Riesgo de lesiones.



Apertura de la puerta pequeña

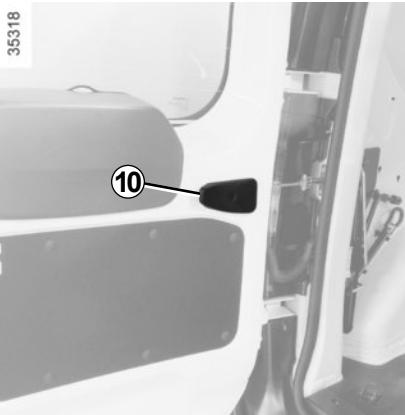
Mueva la palanca **9** para abrir la puerta pequeña.

35317



En caso de estacionamiento en una zona baja de la calzada y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.

PUERTAS (5/5)



Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, tire de la paleta **10** para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

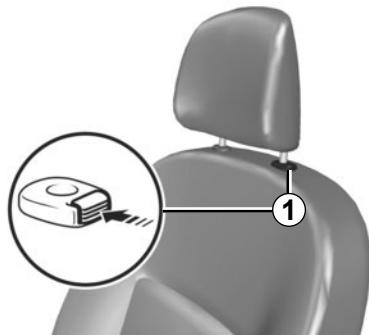
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

REPOSACABEZAS DELANTERO



Para retirar el apoyacabezas

Pulse el botón **1** y levante el reposacabezas hasta liberarlo (si es necesario, incline el respaldo hacia atrás).

Para poner el apoyacabezas

Introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia adelante, y baje el reposacabezas hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para subir el reposacabezas

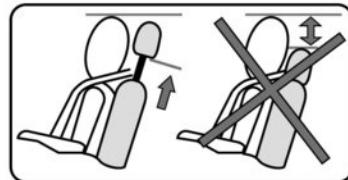
Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Para bajar el reposacabezas

Pulse el botón **1** y acompañe el reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada.

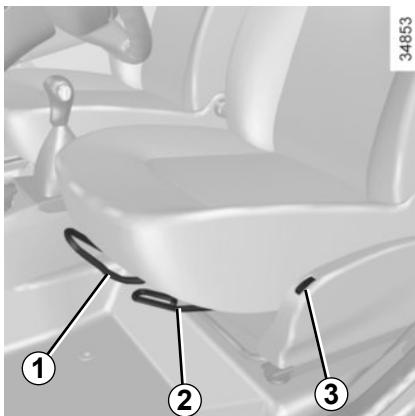
35522

26342

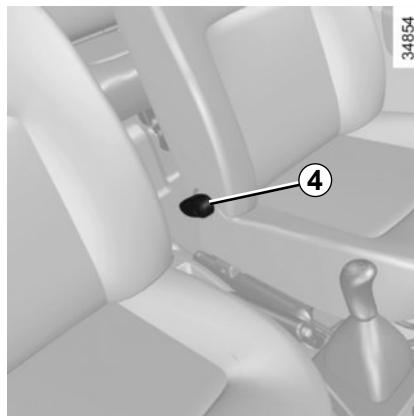


El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

ASIENTOS DELANTEROS



34853



34854

Para avanzar o retroceder

Levante la barra 1 para desbloquear. En la posición elegida, suelte la barra 1 y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Para subir o bajar el cojín del asiento del conductor

Según el vehículo, levante la empuñadura 2, ajuste el asiento a la altura deseada y después suelte la palanca.

Para inclinar el respaldo

Accione la manecilla 4 e incline el respaldo hasta la posición deseada.

Asientos calefactantes

Según el vehículo, con el contacto puesto, accione el contactor 3.

El sistema, con termostato, determina si la calefacción es necesaria o no.

Para detener esta función, pulse de nuevo el contactor 3.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

Compruebe que los respaldos de los asientos quedan bien bloqueados.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

ASIENTOS DELANTEROS DEL PASAJERO: funcionalidades (1/2)



Según el vehículo, el asiento del pasajero delantero puede colocarse en posición bandeja, abatirse o desmontarse para permitir el transporte de objetos voluminosos.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Posición bandeja

Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de bandeja.

- Lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- baje el reposacabezas al máximo;
- sujeté el respaldo por la parte superior para preparar la bajada;
- tire de la palanca 1 y abata el respaldo hacia la parte delantera;
- vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

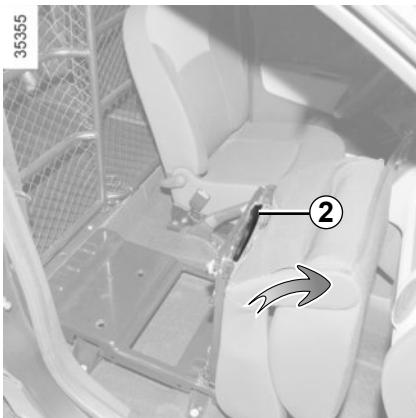
- Levante el respaldo;
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Al poner en posición de bandeja el respaldo del asiento delantero, desactive imperativamente el airbag del pasajero delantero (consulte el párrafo «Activación/desactivación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

Hay riesgo de lesiones graves en caso de despliegue del airbag por proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja.

ASIENTOS DELANTEROS DEL PASAJERO: funcionalidades (2/2)

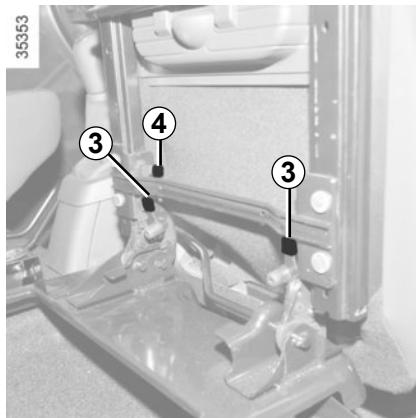


Abatido del asiento

- Coloque el asiento en posición bandeja;
- accione el mando **2** hacia arriba;
- levante el asiento hasta la vertical;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Extracción del asiento

Asiento abatido:

- desbloquee los mandos **3**;
- levante el asiento para extraerlo.

Instalación del asiento

- Vuelva a colocar el asiento respecto a los ganchos delanteros;
- accione el bloqueo **4**;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante el respaldo;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



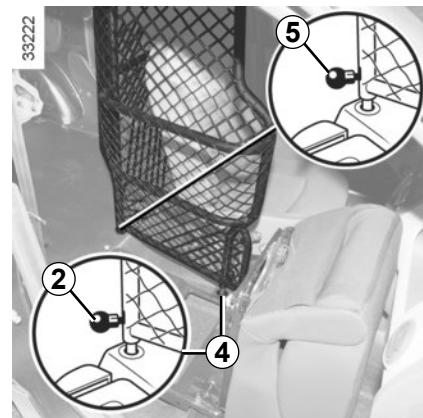
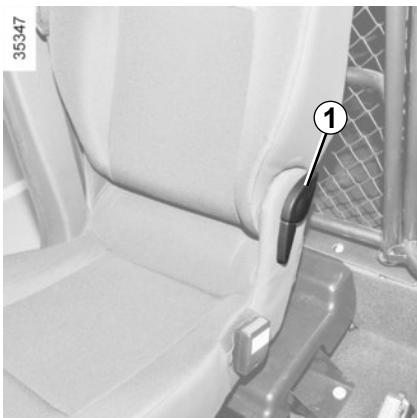
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstruya las partes en movimiento y su bloqueo.



Al poner en posición de bandeja el respaldo del asiento delantero, desactive imperativamente el airbag del pasajero delantero (consulte el párrafo «Activación/desactivación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

Hay riesgo de lesiones graves en caso de despliegue del airbag por proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE



Para hacer pivotar el tabique

- Baje el reposacabezas al máximo;
- sujeté el respaldo por la parte superior para preparar la bajada;
- tire de la palanca **1** y abata el respaldo hacia la parte delantera;
- accione el mando hacia **3** arriba;
- levante el asiento hasta la vertical;

- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- desbloquee la parte pivotante levantando el pestillo **2**;
- haga pivotar la parte móvil en ángulo recto y bloquéela en el punto **4** bajando el pestillo **2**;

- el pestillo **5** debe permanecer en la posición de bloqueo.

Nota: antes de colocar la parte pivotante en la posición inicial, asegúrese de la limpieza del punto de bloqueo **4**.

Durante la manipulación del tabique pivotante, controle que el cinturón de seguridad no esté estropeado. Manténgalo contra un costado cuando haga pivotar el tabique.



Después de manipular el tabique móvil, asegúrese de que los pestillos 2 y 5 quedan bien bloqueados.
Riesgo de lesiones.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/5)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» capítulo 3.



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

Antes de arrancar, proceda primero al ajuste de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

(según el vehículo)

- **Acomódese contra el fondo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Es esencial para el correcto posicionamiento de la espalda;
- **regule la avanzada del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se pueda pisar a fondo el pedal de embrague. El respaldo debe ser ajustado de tal forma que los brazos queden ligeramente encogidos;
- **regule la posición de su apoyacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el apoyacabezas debe ser la menor posible;
- **regule la altura del asiento.** Este reglaje le permite optimizar la visión de conducción;
- **regule la posición del volante.**

13622



Ajuste de los cinturones de seguridad

Apóyese contra el respaldo.

La cinta del tórax **1** deberá estar lo más cerca posible de la base del cuello, pero sin llegar a tocarlo.

La correa de la pelvis **2** debe estar colocada plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo. Ej.: evite las ropas demasiado gruesas, los objetos intercalados...

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/5)



Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin ti-
rones** y asegúrese de que queda en-
cajado el gancho 3 en la caja 5 (com-
pruebe que ha quedado bien abrochado
tirando del gancho 3).

En caso de bloqueo, déjela retroceder
ampliamente y desenróllela de nuevo.

Si su cinturón se queda completa-
mente bloqueado, tire lentamente, pero
con fuerza de la cinta para sacarla
unos 3 cm. Deje que se recoja por sí
mismo y, a continuación, desenróllela
de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un
Representante de la marca.

Desbloqueo

Presione el botón 4 de la caja 5, el ci-
turón es recuperado por el enrollador.
Acompáñe el gancho para facilitar esta
operación.



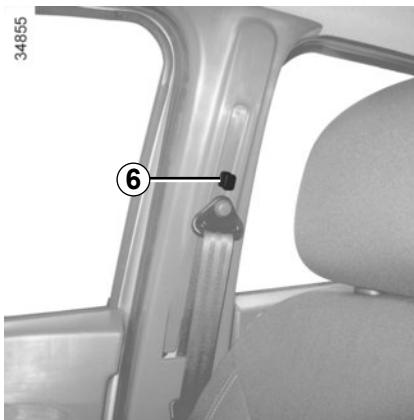
Testigo de alerta de cinturo- nes delanteros desabrocha- dos

Según el vehículo, se enciende al arran-
car el motor si el cinturón del conductor
y / o pasajero no está abrochado. Si el
vehículo está circulando, se enciende
y se emite un pitido durante unos dos
minutos, mientras el cinturón del con-
ductor no esté abrochado.

Nota: no se recomienda colocar obje-
tos en la plaza del pasajero. Puede ac-
tivar el testigo de alerta de cinturones
delanteros desabrochados.

CINTURONES DE SEGURIDAD (3/5)

34855



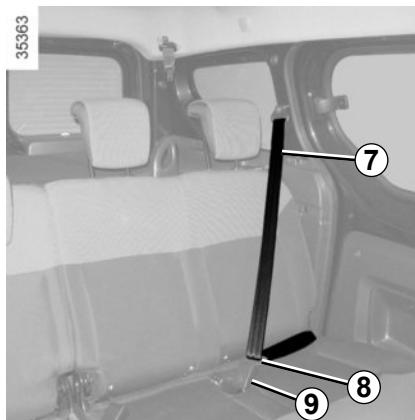
Reglaje en altura del cinturón de seguridad delantero

Utilice el botón **6** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax **1** pase como se ha indicado anteriormente:

- para bajar el cinturón, pulse el botón **6** y baje simultáneamente el cinturón;
- para subir el cinturón, pulse el botón **6** y después súbalo hasta la altura deseada.

Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.

35363



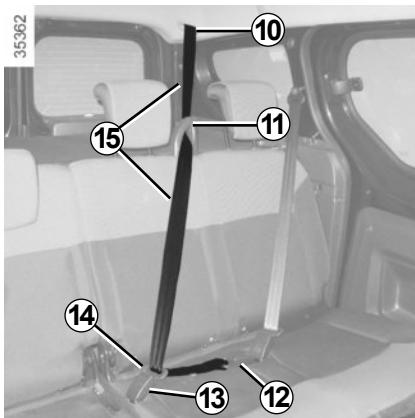
Cinturones de seguridad traseros laterales

Desenrolle lentamente la cinta **7** y encave el gancho **8** en la caja de bloqueo roja **9**.

 Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera queda bien bloqueada. Consulte el párrafo «Banqueta trasera: funcionalidades» en el capítulo 3.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/5)



Versión cinco plazas

Cinturón de seguridad de la plaza central

Saque despacio la cinta **15** de su alojamiento **10**.

Pase los dos ganchos y la cinta **15** a través de la guía **11**.

Encage obligatoriamente el gancho más pequeño y fijo en la caja con el botón de bloqueo negro **12**.

Encage el gancho más grande y deslizante **14** en la caja con el botón de desbloqueo rojo **13**.



Versión de cuatro plazas

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

Las etiquetas A informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/5)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No deben realizarse modificaciones en los elementos del sistema de retención montados de origen: cinturones y asientos, así como sus fijaciones. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ejemplos: pinzas de la ropa, clips...): un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujeté nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

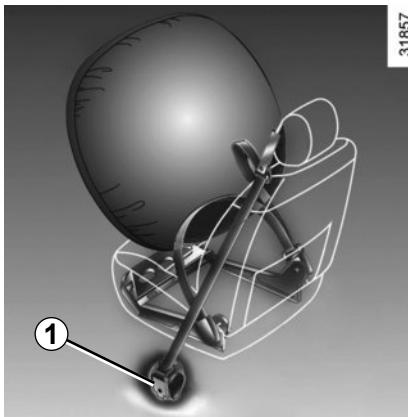
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- pretensores del cinturón de seguridad;
- limitadores de esfuerzo de tórax;
- airbags conductor y pasajero delantero.

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad para rectificar la holgura del cinturón;
- en los casos de mayor violencia, también se activan el airbag y el limitador de esfuerzo.



31857

Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad 1 el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Despues de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

- Cualquier intervención en el sistema completo (airbag, cajas electrónicas, cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

- Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan sólo el personal cualificado de la Red está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.

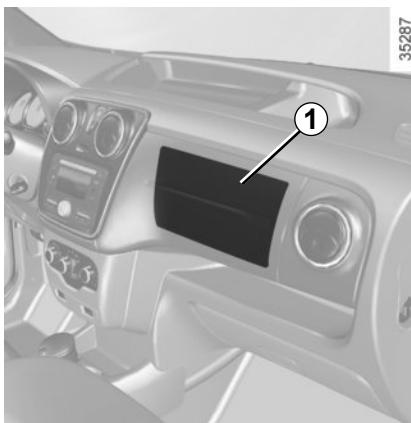
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición sólo debe ser efectuado por el personal especialmente formado y utilizando un material adecuado.

- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un representante de la marca para eliminar los generadores de gas de los pretensores y de los airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar hasta un nivel soportable la presión del cinturón contra el cuerpo.



35287

Airbags de conductor y pasajero delantero

Se monta en la plaza del conductor y, según el vehículo, en la plaza del pasajero.

Una identificación «Airbag» en el volante y en el tablero de mandos (en la zona del airbag 1) y, según el vehículo, una etiqueta en la parte inferior del parabrisas, le recuerdan la presencia de este equipamiento.

Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas, montado en el volante para el conductor y, según el vehículo, en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico de vigilancia del sistema que activa el quemador eléctrico del generador de gas;
- un único testigo de control
- captadores independientes.



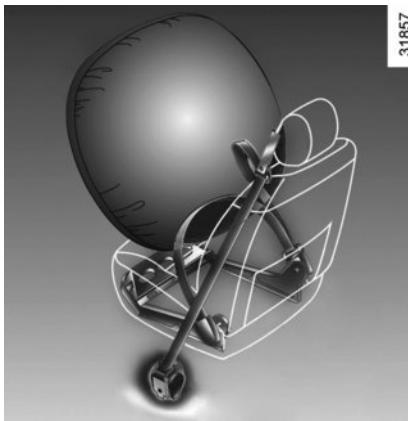
El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)

Funcionamiento

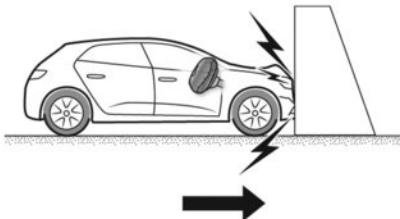
El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento **frontal**, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y del pasajero delantero contra el tablero de mandos. A continuación, se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

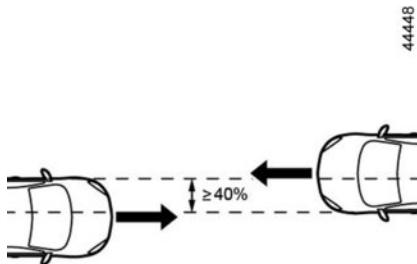


El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

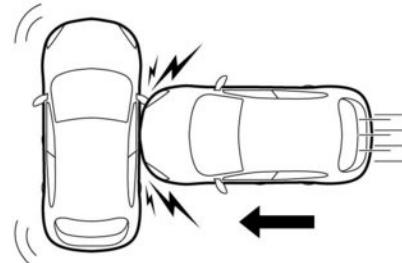
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)



44446



44448



44452

En los casos siguientes se activan los pretensores o los airbags:

En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.

En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.

En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

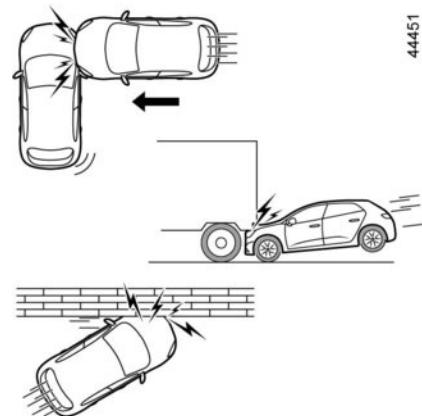
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)



44449



44450



44451

En los ejemplos siguientes, los pretensiones y los airbags podrían activarse:

- choques en la parte inferior del vehículo por golpes contra el bordillo de las aceras, por ejemplo;
- baches;
- caídas o descensos bruscos;
- piedras;
- ...

En los ejemplos siguientes, puede que los pretensiones y los airbags no se activen:

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;

- choque lateral con repercusión en la parte delantera o la parte trasera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo el personal cualificado de la Red).
- No se siente demasiado cerca del volante para conducir: siéntese los brazos ligeramente flexionados (consulte «Reglaje de la posición de conducción» en el capítulo 1). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del **airbag**.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del **airbag**.
- No interponer nada entre el salpicadero y el ocupante (animal, paraguas, bastón, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS CON LA ESPALDA MIRANDO A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO NO SE HAYAN DESACTIVADO

(consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación, activación del **airbag** del pasajero delantero» en el capítulo 1)

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbags laterales

Se trata de airbags que pueden equipar los asientos delanteros y que se despliegan en el costado de los asientos (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con airbag necesitan unas fundas específicas para el vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si están disponibles dichas fundas. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de estos airbags y, por tanto, a su seguridad.
- En la parte delantera, no poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. No cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.

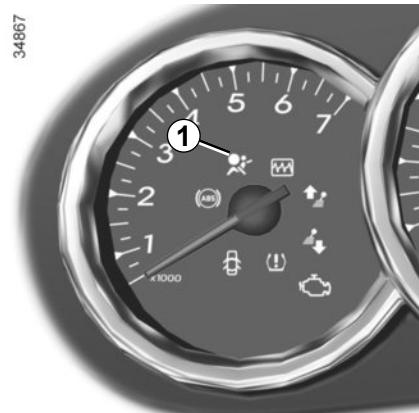


El airbag está pensado para completar la acción del cinturón de seguridad, siendo el airbag y el cinturón de seguridad elementos inseparables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar siempre puesto el cinturón de seguridad; el no llevar el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a mayores lesiones en caso de accidente y puede igualmente agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel que son inherentes al despliegue del propio airbag.

La activación de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento no es sistemática. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibido** (excepto al personal cualificado de la Red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo se permite intervenir en el sistema del airbag al personal cualificado de la Red.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a su Concesionario para eliminar el generador o los generadores de gas.

34867



Anomalías de funcionamiento

El testigo 1 se enciende en el cuadro de instrumentos al poner el contacto y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor arrancado, señala un fallo en el sistema (airbags, pretensores...) en las plazas de las luces de cruce.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca. Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas, utilice el dispositivo «Seguridad infantil» (consulte el apartado «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1).



Un choque a 50 km/h representa una caída de 10 metros. No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón en un cuarto piso sin balaustré.

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Consérve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrocharse correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización. Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que producen holgura con las correas.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventana.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: elección del asiento para niños



31235



38824



31234

Asientos para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo); sujetela cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.

Asiento para niños frente a la carretera

La cabeza y el abdomen de los niños son las partes que se deben proteger prioritariamente. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. Nunca debe apoyarse en el cuello o en el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral .

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/2)

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no está apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo tiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados.

Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



No deben hacerse modificaciones en los elementos del sistema montados de origen: cinturones, ISOFIX y asientos así como sus fijaciones.

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados según el reglamento ECE-R44 en uno de los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

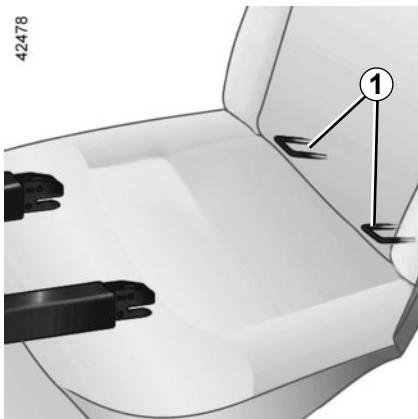
El sistema ISOFIX consta de tres anillas para cada plaza trasera.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.

SEGURIDAD NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/2)

42478

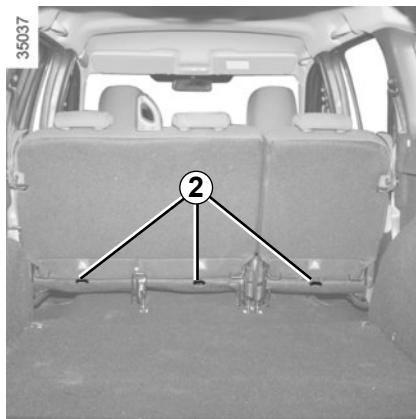


Las dos anillas **1** ISOFIX se encuentran entre el respaldo y el asiento y se pueden ver en ambos lados del vehículo.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.

35037



La tercera anilla **2** de cada plaza trasera se utiliza para fijar la cinta superior de algunos asientos para niños.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas **2** situadas en la parte inferior trasera del respaldo de cada asiento trasero.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Utilice imperativamente los anclajes **2** para fijar la cinta superior del asiento para niños.

Está prohibido utilizar otros puntos de fijación para fijar esta cinta.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con el sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje.

Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. Consulte la información sobre el «Asiento delantero» del capítulo 1.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

En la plaza delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- desactivar el airbag del pasajero delantero;
- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba siempre al máximo el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños (consulte el apartado «Reposacabezas delanteros» en el capítulo 1).

Después de instalar el asiento para niños, cuando es posible, puede desplazar hacia delante el asiento del vehículo si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en esta plaza, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Desactivación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (2/2)

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Antes de instalar un asiento para niños en los puntos de anclaje ISOFIX del asiento lateral trasero, verifique que las hebillas del cinturón de seguridad no están situadas entre los dos puntos de anclaje ISOFIX de este asiento. Si es necesario, desplace el cajetín de la plaza correspondiente hacia el interior del vehículo.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño frente a la carretera, no lleve hacia atrás el asiento que está delante del niño más allá de la mitad de la deslizadera, no incline demasiado el respaldo (25° máximo) y levante el asiento lo más posible.

Compruebe que el asiento para niños orientado hacia delante está apoyado en el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas del vehículo no molesta.

En la plaza trasera central (según el vehículo)

La instalación de un asiento para niños en esta plaza está autorizada únicamente si está equipada de un cinturón con enrollador. Para cualquier información complementaria, consulte con un Representante de la marca.



No debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central. **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero. Consulte los párrafos «Asientos delanteros» en el capítulo 1 o «Funcionalidad de los asientos traseros» en el capítulo 3.



Al instalar un asiento para niños (realce Grupo 2 ó 3), compruebe el correcto funcionamiento (enrollado) del cinturón: consulte el párrafo «Cinturones de seguridad traseros» del capítulo 1. Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/6)

Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas



44539



Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/6)

Diagrama de instalación en la versión break de cuatro plazas



46955



Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».



Está TERMINANTEMENTE PROHIBIDO el transporte de un pasajero.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad niños: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/6)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Versión break				
		Plaza delantera del pasajero		Plazas traseras		
		con airbag sin desactivación (1)	sin airbag o con airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales		Plaza trasera central, solo en la versión de cinco plazas
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U	U (5)	X	U (5)
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	X	X	U (6)	X	U (6)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	X	X	U (6)	X	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: no instalar nunca un asiento para niños en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/6)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado «Universal»; compruebe que se pueda montar.

- (3) Solo se puede instalar en esta plaza un asiento para niños de espaldas a la carretera: coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y elevada posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños. Coloque el reposacabezas en la posición alta o quítelo.
- (6) Asiento para niños en sentido de la marcha, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del reposacabezas o retírelo si es necesario. No lleve el asiento delante del niño más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25° .

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/6)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera del pasajero	
		con airbag sin desactivación (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	X	X
Portabebés de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 o 0+	<13 kg	X	U
Asientos para niños de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ y 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	X	U
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	X	U (4)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg 25 a 36 kg	X	U (4)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no adecuada para la instalación de un asiento para niños.

U = Plaza que permite la fijación, mediante el cinturón, de un asiento comercial con homologación «Universal»; compruebe que se pueda montar.

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Para instalar un asiento para niños orientado hacia delante, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Regule la altura del reposacabezas o retírelo si es necesario.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES: no instalar nunca un asiento para niños en la plaza delantera si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

SEGURIDAD NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/6)

Imagen de instalación de la versión furgón

36356



 Compruebe el estado del airbag airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado (consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/4)

Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas

49691



 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

 Las plazas traseras están equipadas de un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en la banqueta y son visibles.

 La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

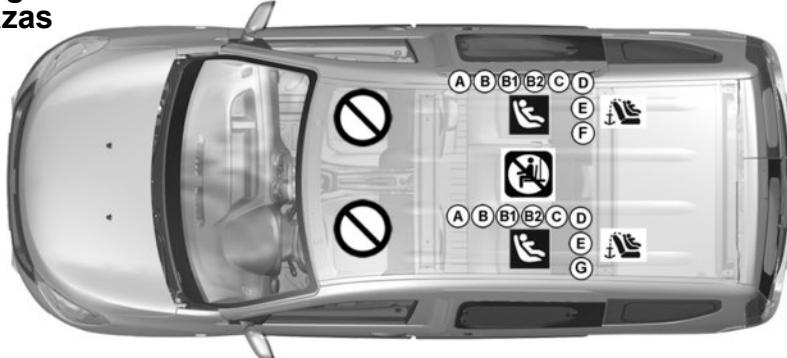
El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C [R3]: para los asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D, E [R2, R1]: para los cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/4)

Diagrama de instalación en la versión break de cuatro plazas

49692



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

Está TERMINANTEMENTE PROHIBIDO el transporte de un pasajero.

Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Las plazas traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños, frente a la carretera, ISOFIX universal. Los anclajes están situados en la banqueta y son visibles.

La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- A, B y B1 [F3, F2, F2X]: para los asientos frente a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- C [R3]: para los asientos de espaldas a la carretera del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- D, E [R2, R1]: para los cucos o asientos de espaldas a la carretera del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- F y G [L1, L2]: para los capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/4)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento [elemento]	Versión break		Plazas traseras	
			Plaza delantera del pasajero con airbag sin desactivación	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza trasera central, solo en la versión de cinco plazas
Capazo transversal Homologado grupo 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Cuco de espaldas a la carretera Homologado grupo 0 ó 0+	<13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Asiento de espaldas a la carretera Homologado grupo 0+ ó 1	<13 kg y de 9 a 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Asiento frente a la carretera Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Cojín elevador Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)
Tamaño del asiento I			X	X	X	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/4)

Consulte el folleto «Equipamientos de seguridad para niños» disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza que no admite la instalación de un asiento para niños.

IUF = Plaza que permite la fijación mediante sujetaciones ISOFIX de un asiento para niños frente a la carretera con homologación "Universal"; compruebe que se pueda montar correctamente.

IL = Plaza que permite la sujeción mediante fijaciones ISOFIX de un asiento para niños con homologación «Semiuniversal» o «Específico de un vehículo»; compruebe que se pueda montar correctamente.

(1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños. Coloque el reposacabezas en la posición alta o quítelo.

(3) Asiento para niños en sentido de la marcha, coloque el respaldo del asiento para niños contra el respaldo del asiento del vehículo. Ajuste la altura del reposacabezas o retírelo si es necesario. No lleve el asiento delante del niño más allá del centro del ajuste de sus guías y no incline su respaldo más de 25 °.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)



Desactivación del airbag del pasajero delantero

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag del pasajero, con el vehículo parado y el contacto quitado, presione y gire el botón 1 hasta la posición OFF.

Con el contacto puesto, verifique **imperativamente** que el testigo 2  esté encendido.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.

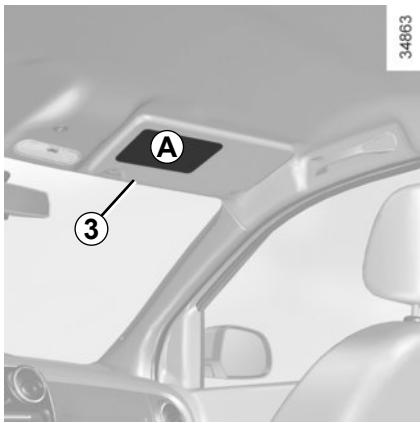


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo  se enciende.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (2/3)



34863



35770

Las marcas en el salpicadero y las etiquetas **A** a ambos lados del quitasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (3/3)



Activación del airbag del pasajero delantero

Cuando retire el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, vuelva a activar el airbag para garantizar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto apagado, presione y gire el botón 1 hasta la posición ON.

Con el contacto puesto, compruebe **imediativamente** que el testigo 2  está apagado.

El airbag del pasajero delantero está activado.



Anomalías de funcionamiento

En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

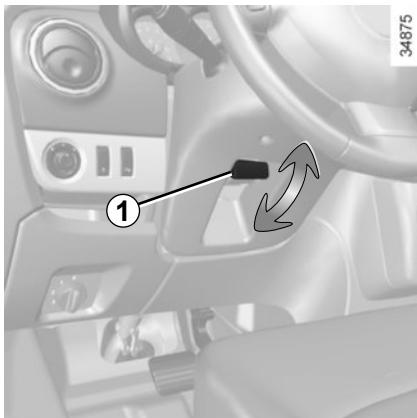


La activación o desactivación del airbag del pasajero debe realizarse obligatoriamente con el **vehículo parado y el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo  se enciende.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

VOLANTE DE DIRECCIÓN/HORA



Reglaje del volante

Según el vehículo, la posición del volante es regulable en altura.

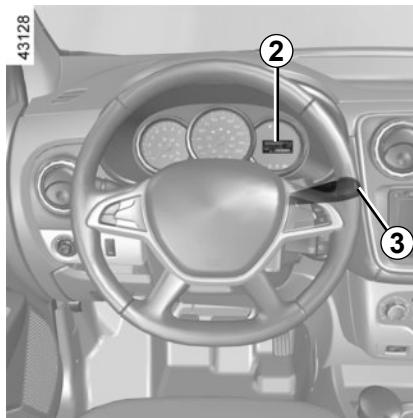
Tire de la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, empuje la palanca para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.



Ajuste de la hora

Puesta en hora del reloj 2

Seleccione «Hora» en el cuadro de instrumentos pulsando el botón **3**.

Ejerza una presión prolongada en el botón **3** para entrar en modo de ajuste de las horas.

Cuando solo parpadeen las horas, pulse brevemente el botón **3** para verlas.

Ejerza una presión prolongada en el botón **3** para entrar en modo de ajuste de los minutos.

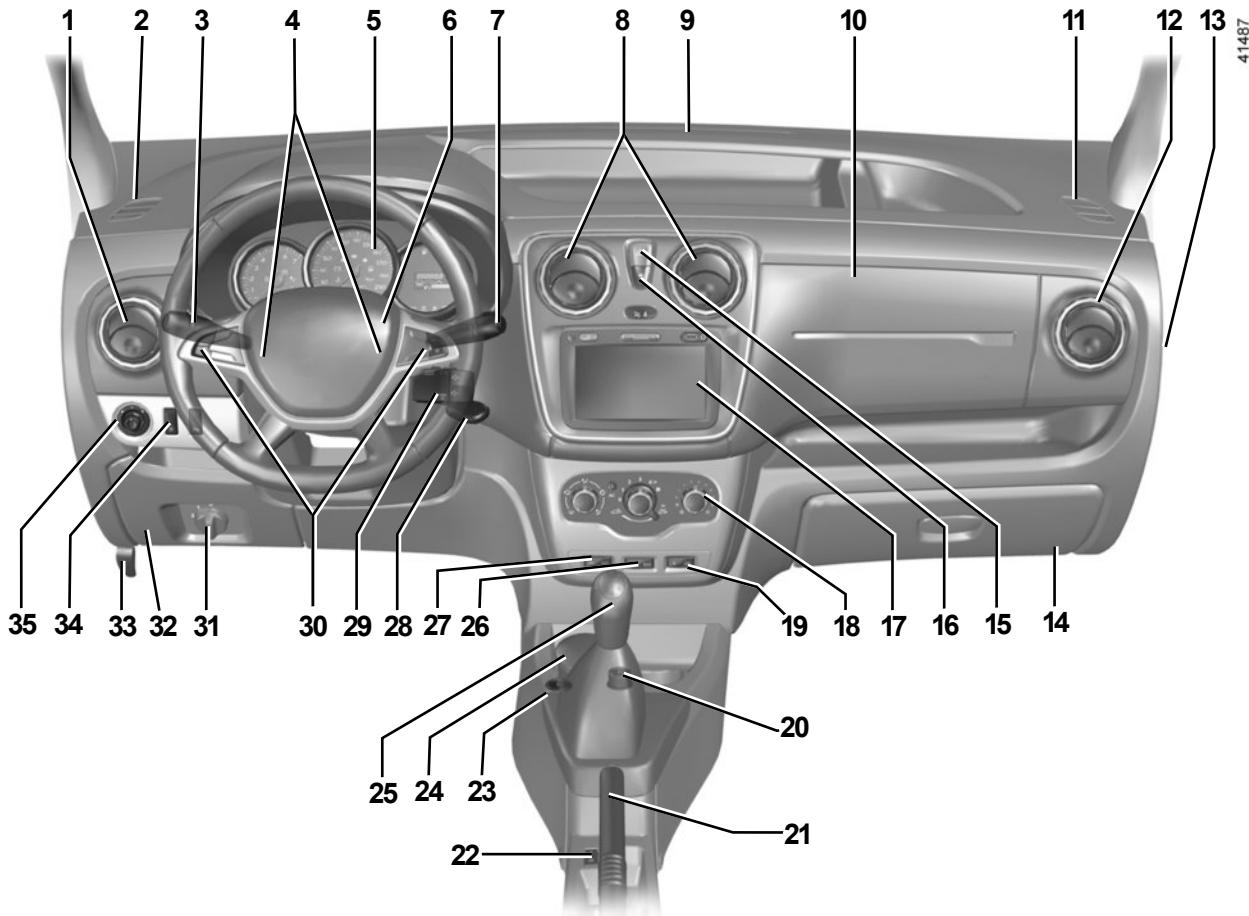
Cuando solo parpadeen los minutos, pulse brevemente el botón **3** para verlos.

Valide los cambios pulsando prolongadamente en el botón **3**.

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Aireador lateral. | 13 Cerrojo de desactivación o activación del airbag del pasajero. | 25 Palanca de velocidades. |
| 2 Boca de desempañado lateral. | 14 Guantera. | 26 Contactor de modo ECO. |
| 3 Manecilla de:
– luces indicadoras de dirección,
– iluminación exterior,
– luces delanteras de niebla,
– luces antiniebla traseras. | 15 Contactor de luces de precaución. | 27 Contactor principal para:
– limitador de velocidad,
– regulador de velocidad. |
| 4 Bocina. | 16 Mando de condensación eléctrica de las puertas. | 28 Contactor de arranque. |
| 5 Cuadro de instrumentos. | 17 Emplazamiento para la radio, el sistema de navegación o un guardaobjetos. | 29 Mandos satélite radio. |
| 6 Emplazamiento del airbag del conductor. | 18 Mandos de climatización. | 30 Mandos del limitador/regulador de velocidad |
| 7 Manecilla del limpia/lavaparabrisas del parabrisas y de la luneta trasera. Mando de desfile de las informaciones del ordenador de a bordo. | 19 Mando de deshielo de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores. | 31 Mando de reglaje de la altura de los faros. |
| 8 Aireadores centrales | 20 Encendedor.
Toma de accesorios. | 32 Compartimiento de fusibles.
Caja portaobjetos. |
| 9 Boca de desempañado central. | 21 Freno de mano. | 33 Mando de apertura del capot motor. |
| 10 Emplazamiento del airbag del pasajero. | 22 Mando de activación/desactivación del modo Stop and Start. | 34 Mandos:
– activación / desactivación del sistema antipatinado,
– activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento. |
| 11 Boca de desempañado lateral. | 23 Mando GPL. | 35 Mando de ajuste de los retrovisores exteriores. |
| 12 Aireador lateral. | 24 Emplazamiento para cenicero o portabotellín. | |

TESTIGOS LUMINOSOS (1/5)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos A



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Por seguridad, el testigo rojo  le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Póngase en contacto con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces delanteras de niebla



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección



Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección



Indicador de cambio de velocidad

Se encienden para aconsejarle cambiar a una marcha superior (flecha hacia arriba) o inferior (flecha hacia abajo).

TESTIGOS LUMINOSOS (2/5)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de apriete del freno de mano y testigo detector de incidente en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto. Si se enciende al frenar o durante la circulación acompañado de un pitido, indica un bajo nivel en los circuitos de frenado; dado que puede ser peligroso continuar circulando, póngase en contacto con un Representante de la marca.



Testigo multifunción (rojo o naranja)

Testigo de parada obligatoria de color rojo

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos a la vez que se escucha un pitido.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto comienza a girar el motor. Puede encenderse junto con otros testigos en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de alerta de la temperatura del líquido de refrigeración

Si permanece encendido en marcha acompañado de un pitido, indica un recalentamiento del motor. Deténgase y deje girar el motor al ralentí durante uno o dos minutos. La temperatura debe descender. Si no lo hace, pare el motor. Déjelo enfriar antes de comprobar el nivel del líquido de refrigeración. Acuda a un Representante de la marca si es necesario.



Testigo de control del sistema antipolución

Se enciende al poner el contacto y después se apaga.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible con un Representante de la marca;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Consulte el párrafo «Consejos de mantenimiento y antipolución» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (3/5)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de presión de aceite

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha, acompañado de un pitido, deténgase obligatoriamente y apague el contacto.

Verifique el nivel de aceite (consulte el apartado «Nivel de aceite del motor: información general» en el capítulo 4). Si el nivel es normal, la causa es otra: consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo de precalentamiento (en versión diésel)

Con el contacto puesto, se enciende. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando se ha obtenido el precalentamiento y el motor puede ser arrancado.



Luz de dirección Airbag

Se enciende con el contacto puesto y se apaga pasados unos segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si parpadea, señala un fallo del sistema.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de carga de la batería

Si se enciende circulando, indica una descarga del circuito eléctrico. Deténgase y consulte rápidamente a un Representante de la marca.



Testigo antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS.

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de alerta de mínimo carburante

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos. Si se enciende en circulación acompañado de un pitido, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía a partir del primer encendido del testigo.

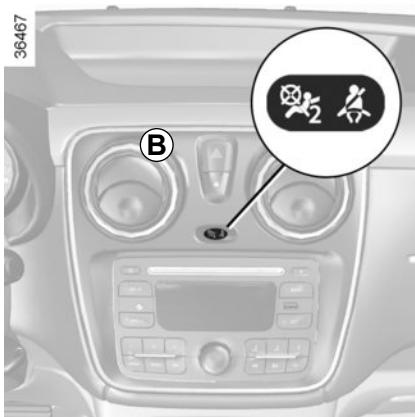


Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (4/5)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado

Se visualiza en la consola **B**.

Según el vehículo, se enciende al arrancar el motor si el cinturón del conductor y / o pasajero no está abrochado. Si el vehículo está circulando, se enciende y se emite un pitido durante unos dos minutos, mientras el cinturón del conductor no esté abrochado.



Testigo de alerta de cinturón de seguridad desabrochado

Testigo de desactivación de los airbags del pasajero delantero

Consulte el apartado «Seguridad infantil: desactivación/activación del airbag del pasajero delantero» en el capítulo 1.

Testigo para el control dinámico de conducción (ESC) y el sistema antipatinado

Hay varios casos de encendido del testigo: consulte los párrafos «Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado» en el capítulo 2.

Testigo de puertas abiertas

Consulte el apartado «Apertura y cierre de las puertas» en el capítulo 1.

Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado.

Consulte el apartado «Consejos de conducción, ecoconducción» en el capítulo 2.

Testigos del regulador de velocidad



Consulte los apartados «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.



Testigo del limitador de velocidad

Consulte el párrafo «Limitador de velocidad» en el capítulo 2.



Testigo de presencia de agua en el filtro de gasóleo

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, indica que hay agua en el gasóleo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de desactivación del sistema antipatinado

Consulte el apartado «Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado» en el capítulo 2.

TESTIGOS LUMINOSOS (5/5)

La presencia y el funcionamiento de los testigos DEPENDEN DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de exceso de velocidad

Se emite una señal sonora y el testigo se enciende cuando el vehículo supera los 120 km/h.

Testigo para nivel de reactivo y anomalías del sistema de reducción de gases de escape

Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.



Testigo de motor en standby

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



Testigo de motor en standby imposible

Consulte el apartado «Función Stop and Start» del capítulo 2.



Testigo de alerta del sistema anticontaminación (versión gasolina)

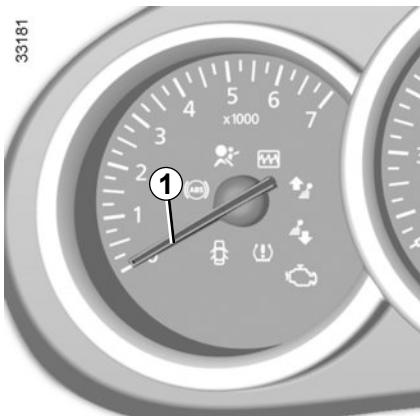
Consulte el apartado «Particularidades de las versiones de gasolina» en el capítulo 2.



La ausencia de respuesta visual o sonora indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto impone una parada inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

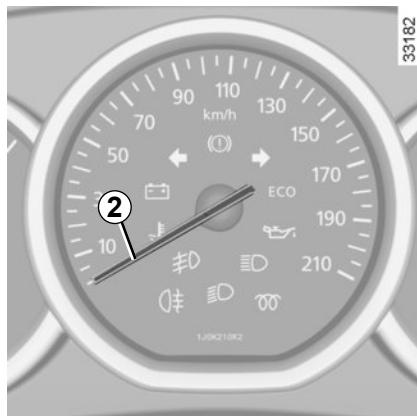
Pantallas e indicadores (1/2)

33181



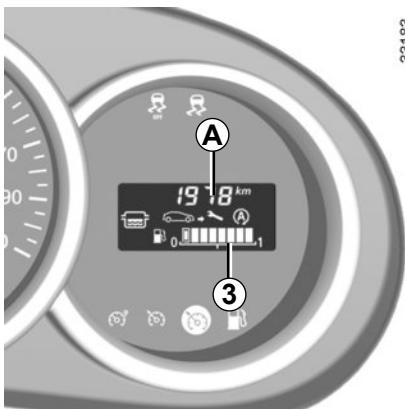
Cuentavueltas 1 (r.p.m. x 1000)

33182



Indicador de velocidad 2 (km por hora)

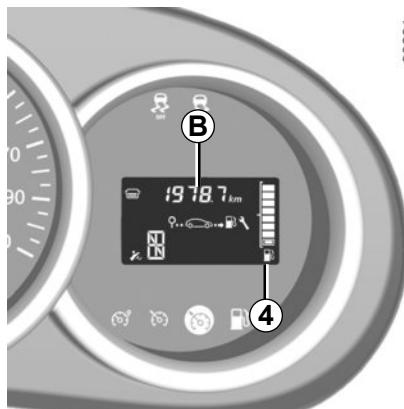
Pantallas e indicadores (2/2)



33183

Indicador del nivel de carburante 3 o 4

El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante. Cuando está en el mínimo, los trazos están apagados y parpadea el testigo de alerta de mínimo de carburante.



33231

Ordenador de a bordo A o B

Consulte el párrafo «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1.

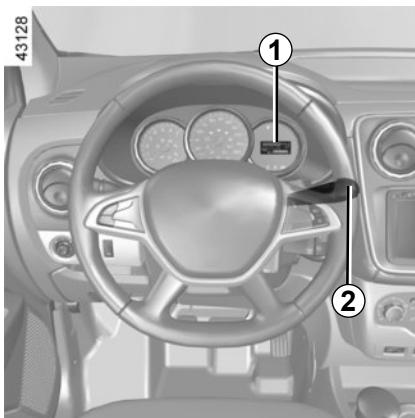


43213

Indicador de temperatura del líquido de refrigeración 5 (según el vehículo)

En marcha normal, hay cuatro trazos encendidos. El número de trazos encendidos depende de la temperatura del agua del motor. Tan sólo habrá alerta si los tres últimos trazos se encienden.

ORDENADOR DE A BORDO (1/7)



Ordenador de a bordo 1

Tecla de selección de la visualización 2

La visualización depende del vehículo y del país.

Puede ver los siguientes datos pulsando sucesivamente la tecla 2:

- a) totalizador general;
- b) totalizador parcial;
- c) carburante consumido;
- d) el consumo medio;
- e) consumo instantáneo;

- f) autonomía previsible con el carburante restante;
- g) la distancia recorrida;
- h) velocidad media;
- i) autonomía de cambio de aceite;
- j) autonomía de revisión;
- k) reinicialización de la presión de los neumáticos;
- l) limitador de velocidad;
- m) hora;
- n) temperatura exterior;
- o) autonomía previsible con el reactivo restante.

Consulte el cuadro que muestra ejemplos de visualización en las páginas siguientes.

Puesta a cero del totalizador parcial

Para hacer una puesta a cero del totalizador parcial, la pantalla debe estar en selección «Totalizador parcial».

Ejerza una presión prolongada en la tecla 2.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio, autonomía, velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

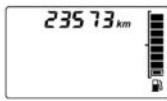
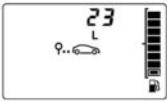
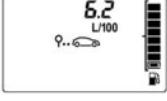
En los primeros kilómetros recorridos tras el Punto de Partida, se puede constatar que la autonomía aumenta al circular. Esto se debe al hecho de que ésta tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Ahora bien, el consumo puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración;
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (Punto de Partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de una de las memorias.

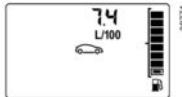
ORDENADOR DE A BORDO (2/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
 35220	 350485	→ a) Totalizador general de la distancia recorrida.
 36052	 36053	→ b) Totalizador parcial de la distancia recorrida.
 35228	—	→ c) Carburante consumido desde el último Punto de Partida.
 35221	—	→ d) Consumo medio desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros y teniendo en cuenta la distancia recorrida y el carburante consumido desde el último Punto de Partida.

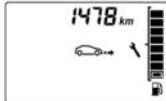
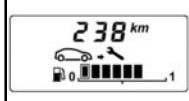
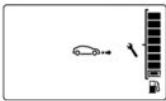
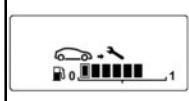
ORDENADOR DE A BORDO (3/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
	—	 e) Consumo instantáneo. Valor visualizado después de haber alcanzado una velocidad de 30 km/h.
	—	 f) Autonomía previsible con el carburante restante. Esta autonomía tiene en cuenta el consumo medio realizado desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.
	—	 g) Distancia recorrida desde el último punto de partida.
	—	 h) Velocidad media desde el último punto de partida. Valor visualizado después de haber recorrido aproximadamente 400 metros.

ORDENADOR DE A BORDO (4/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
 1478 km 363545	 238 km 35446	<p>→ i) Autonomía de cambio de aceite</p> <p>Distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite.</p> <p>Según el vehículo:</p> <ul style="list-style-type: none">- autonomía de cambio de aceite inferior a 1.500 km. El testigo  aparece en la pantalla con un valor inferior a 1.500 km.- autonomía del cambio de aceite a 0 km. El testigo  aparece en la pantalla con "--- millas".o- autonomía de cambio de aceite inferior a 1.500 km o 1 mes. El testigo  aparece en la pantalla.- autonomía de cambio de aceite 0 km o 0 días. El testigo  aparece en la pantalla además del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos. <p>El testigo  aparece en la pantalla durante unos segundos después de arrancar el motor en cuanto el valor del intervalo sea 1.500 km o 1 mes, o inferior.</p> <p>El vehículo necesita entonces un cambio de aceite lo antes posible.</p>
 42144	 42145	

Nota: según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.

La periodicidad del cambio de aceite es independiente del programa de mantenimiento del vehículo: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Reinicialización: para restablecer la autonomía de cambio de aceite, mantenga pulsado el botón de reinicialización de **cambio de aceite** durante aproximadamente 10 segundos.

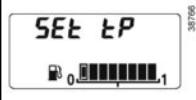
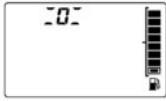
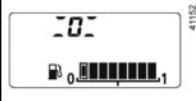
ORDENADOR DE A BORDO (5/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
 43209		<p>→ j) distancia que queda por recorrer y tiempo hasta la próxima revisión</p> <ul style="list-style-type: none">– Distancia que queda por recorrer y tiempo restantes inferiores a 1.500 km/1 mes. El testigo  aparece en la pantalla.– Distancia que queda por recorrer y tiempo igual a 0 km/0 días. El testigo  aparece en la pantalla además del testigo naranja  en el cuadro de instrumentos. <p>El testigo  aparece en la pantalla durante unos segundos después de arrancar el motor en cuanto el valor del intervalo sea 1.500 km o 1 mes, o inferior.</p> <p>El vehículo necesita una revisión lo antes posible.</p>
<p>Nota: Los intervalos de revisión son independientes del programa de mantenimiento del vehículo. Consulte la documentación de mantenimiento de su vehículo.</p> <p>Reinicialización: para restablecer la autonomía antes de la siguiente revisión, mantenga pulsado el botón de reinicialización de revisión durante aproximadamente 10 segundos.</p>		

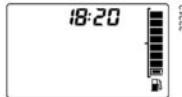
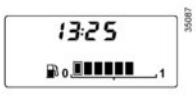
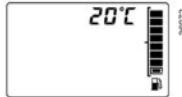
ORDENADOR DE A BORDO (6/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
 38795	 38796	<p>→ k) reinicialización de la presión de los neumáticos. Consulte el párrafo «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.</p>
 41151	 41152	<p>→ l) Velocidad de consigna del limitador de velocidad o regulador de velocidad (si está activo). Consulte los párrafos «Limitador de velocidad» y «Regulador de velocidad» en el capítulo 2.</p>
 33345		

ORDENADOR DE A BORDO (7/7)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

Ejemplos de selección		Interpretación de la visualización seleccionada
Pantalla A	Pantalla B	
		→ m) Hora.
	—	→ n) temperatura exterior,
	—	→ o) Autonomía previsible con el reactivo restante. Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.

RETROVISORES (1/2)



34878

Retrovisor interior

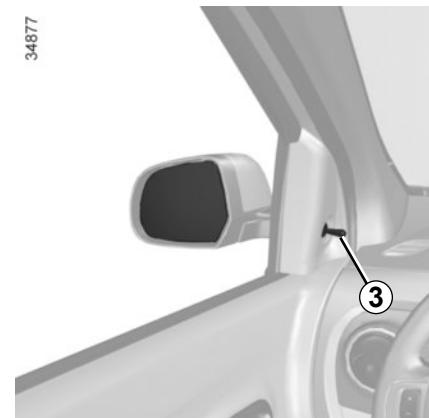
El retrovisor interior es orientable. En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanca **1**.



35292

Retrovisores exteriores fijos

Para ajustarlos, presione en el espejo **2**.



34877

Retrovisores exteriores con mando manual

Para orientar el retrovisor, accione la manecilla **3**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan.

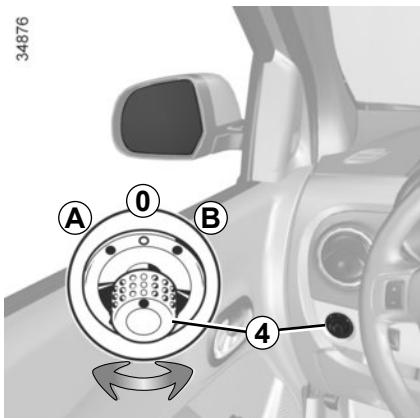
Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

RETROVISORES (2/2)

34876



Retrovisores térmicos

Con el motor arrancado, el deshielo se realiza al mismo tiempo que el de la luneta trasera; consulte el apartado «Luneta térmica».

Retrovisores exteriores con mando eléctrico

Con el contacto puesto, accione el botón 4:

- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
- posición **B** para ajustar el retrovisor derecho;

0 es la posición inactiva.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione en uno de los emplazamientos **2**.

Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tire de la manecilla **1** hacia usted.

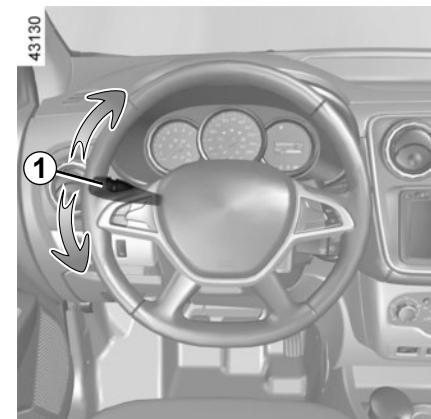


Luces de precaución

Actúe en el contactor **3**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.



Luces indicadoras de dirección

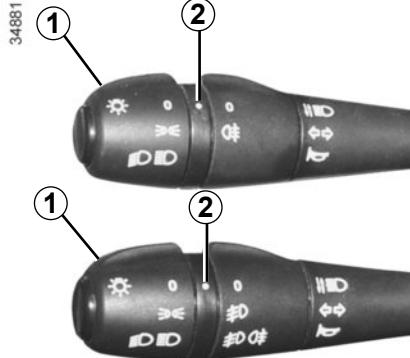
Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

Modo impulsional

Durante la conducción, las maniobras del volante pueden ser insuficientes para llevar automáticamente la manecilla a su punto de partida.

En este caso, mueva brevemente la manecilla **1** hasta el medio y suéltela; de esta forma, regresará a su posición inicial y el indicador de dirección parpadeará tres veces.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (1/2)



Luces de posición

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo en frente de la marca **2**.

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



Luces de cruce

Gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo en frente de la marca **2**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.



Luces de carretera

Con las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a obtener las luces de cruce, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Función encendido de las luces de día

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.

Cuando las luces de posición, las luces de cruce o las luces de carretera se encienden, las luces de días se apagan.



Apagado

En la posición de luces de carretera, tire de la manecilla **1** hacia usted y gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo



enfrente de la marca **2**.

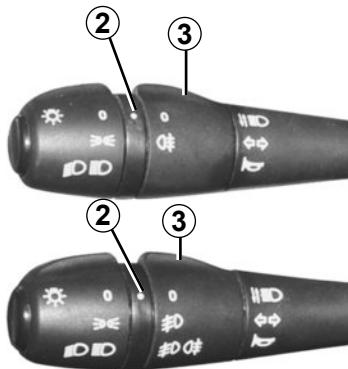
En la posición de luces de cruce, gire el extremo de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo  enfrente de la marca **2**.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIONES EXTERIORES (2/2)

34881



⌘ Luces delanteras de niebla

Gire el anillo central **3** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de **2**.

Las luces antiniebla delanteras solo funcionan si la iluminación exterior está activada. Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.



Luz antiniebla trasera

Gire el anillo central **3** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de **2**.

La luz antiniebla trasera solo funciona si hay encendida alguna luz exterior y están seleccionadas las luces antiniebla delanteras. Un testigo se enciende entonces en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.



Apagado de las luces de niebla

Gire el anillo central **3** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de **2**.

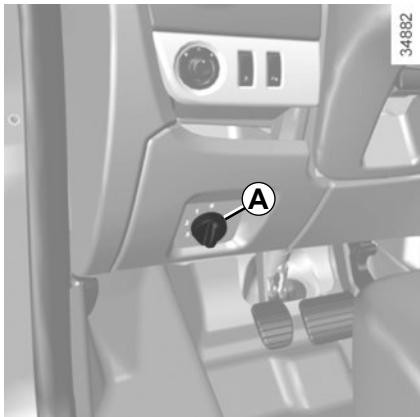
El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

Cuando se apaga la iluminación exterior, se también apagan las luces antiniebla delantera y trasera.

Alarma sonora de olvido de luces

Si al abrir la puerta del conductor las luces están encendidas, suena una alarma para advertirle de ello.

AJUSTE DE LOS FAROS



El mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** en el sentido inverso de las agujas del reloj para bajar los faros y en el sentido de las agujas del reloj para subirlos.

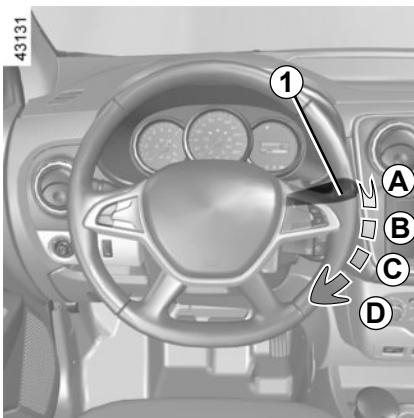
Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda, es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.

Ejemplos de posición de reglaje del mando **A** en función de la carga

Conductor solo o con pasajero en la parte delantera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y un pasajero en la parte trasera	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos pasajeros en la parte trasera	2
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera	3
Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

LIMPIACRISTALES, LAVACRISTALES DELANTERO



Limpiaparabrisas

Con el contacto puesto, accione la manecilla en el plano del volante, la manecilla **1**:

A Parada.

B Barrido intermitente.

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.

C Barrido continuo lento.

D Barrido continuo rápido.



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** hacia usted.

Una acción breve activa, además del lavacristal, un barrido de los limpia-

Además del lavacristales, una acción prolongada activa tres barridos segui-
dos.



En las intervenciones bajo el capot motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones



Antes de cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **A** (parado).

Riesgo de lesiones y/o daños.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: límpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

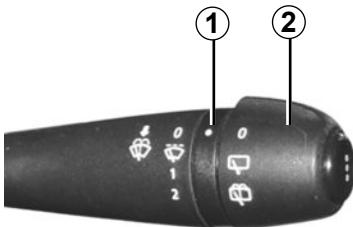
En cualquier caso, debe cambiarla tan pronto como haya disminuido su eficacia: una vez al año, aproximadamente (consulte el párrafo "Escobillas del limpiaparabrisas: sustitución" en el capítulo 5).

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA-LAVALUNETA, DESHIELO

34870



Limpialuneta (según el vehículo)

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **2** hasta llevar el símbolo frente a la marca **1**.

Limpia-lavaluneta (según el vehículo)

Con el contacto puesto, gire el extremo de la manecilla **2** hasta llevar el símbolo frente a la marca **1**.

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: límpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

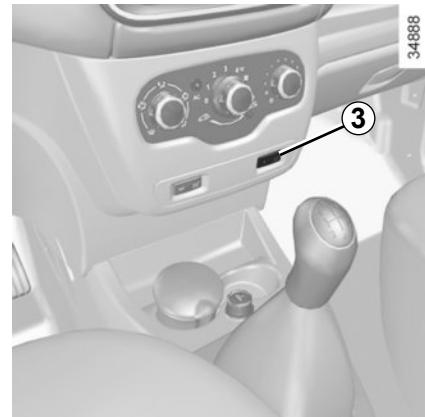
En cualquier caso, debe cambiarla tan pronto como haya disminuido su eficacia: una vez al año, aproximadamente (consulte el párrafo "Escobillas del limpiaparabrisas: sustitución" en el capítulo 5).

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de calentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

Nota: no utilizar el brazo del limpiaparabrisas para abrir o cerrar la puerta del maletero.

34888



Luneta térmica

Esta función asegura el deshielo-desempañado de la luneta trasera y, según el vehículo, de los retrovisores.

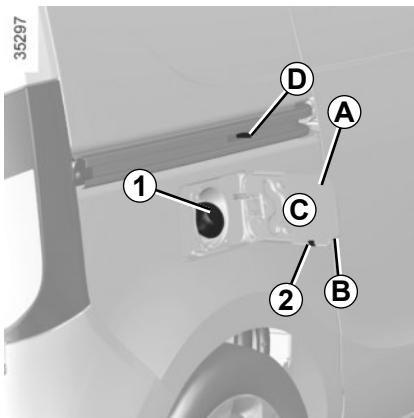
Con el motor arrancado, pulse el contactor **3**. El testigo integrado en el contactor se enciende.

Según el vehículo, para detenerla hay dos posibilidades:

- automáticamente tras 12 minutos de funcionamiento;
- pulsando de nuevo la tecla **3**.

El testigo integrado se apaga.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (1/4)



Versión gasolina y diésel

Capacidad utilizable del depósito:
50 litros aproximadamente.

Según el vehículo, abra la tapa de carburante **A** con el dedo, en el hueco **B**. Para cerrarla, empuje la portezuela **A** con la mano hasta que haga tope.

En algunos vehículos, el tapón **1** se puede desbloquear con la llave de contacto. En caso contrario, desenrosque el tapón de llenado de carburante; está unido al vehículo mediante un cable de plástico. Para más información sobre el llenado del depósito, consulte el párrafo "llenado de carburante".

Se ha previsto un portatapón **2** en el batiente de la tapa para facilitar el repostaje.

Según el vehículo, el gancho **D** impide la apertura completa de la puerta lateral deslizante.



Tapón de llenado: es específico. Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Diríjase a su Concesionario.

No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.



No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (2/4)

Calidad del carburante

Utilice un carburante de buena calidad que cumpla las normas específicas en vigor de cada país e imperativamente conforme a las indicaciones de la etiqueta C situada en la tapa de carburante.

Consulte el cuadro «Características del motor» en el capítulo 6.

Versión gasolina

Utilice imperativamente gasolina sin plomo. El índice de octanos (RON) debe ser conforme a las indicaciones que figuran en la etiqueta C, que se encuentra en la tapa de carburante.

Versiones diésel

Utilice imperativamente gasóleo conforme a las indicaciones que aparecen en la etiqueta C situada en el interior de la tapa de carburante.

Tipos de carburante que cumplen la normativa europea en virtud de la cual los motores de los vehículos que se venden en Europa son compatibles: consulte el apartado «Características del motor» en el capítulo 6.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con gasóleo, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice carburante a base de etanol si su vehículo no está adaptado para ello.

No añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños.

Si desea añadir un aditivo al carburante, utilice un producto homologado por nuestros servicios técnicos.

Consulte a un Representante de la marca

DEPÓSITO DE CARBURANTE (3/4)

Llenado de carburante

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para empujar la válvula y llévela **hasta el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado. Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula y su contorno deben estar siempre limpios.

Vehículo con función Stop and Start

Para llenar el vehículo de carburante, el motor debe estar parado (no en estado stand-by): el motor debe estar obligatoriamente parado (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos antipolución y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo**.

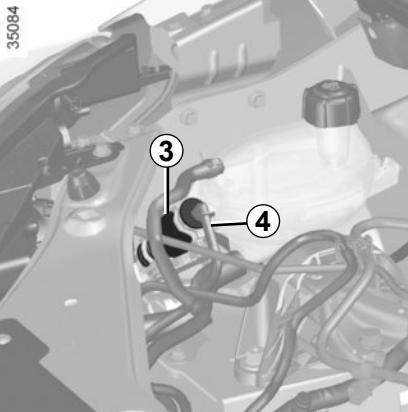


Olor persistente a carburante

En caso de que apareciera un olor persistente a carburante, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- activar la señal de precaución, hacer que los ocupantes salgan del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación;
- contacte con un Representante de la marca.

DEPÓSITO DE CARBURANTE (4/4)



Agotamiento del carburante en versiones diésel

Vehículo con pera de cebado 3

Tras una avería debida al agotamiento completo del carburante, deberá cavar el circuito antes de intentar arrancar el motor.

Accione la pera 3 hasta que el carburante pase por el tubo 4.

Si tras varias tentativas, el motor no arranca, contacte con un Representante de la marca.

Vehículos sin pera de cebado manual

Introduzca la llave de contacto en la posición «Marcha» M y espere unos minutos antes de arrancar. Así se permite el cebado del circuito de carburante. Si el motor no arranca, repita el procedimiento.



Cualquier intervención o modificación sobre el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyector, tapas de protección...) está rigurosamente prohibida debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red).



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de lesiones.

DEPÓSITO DE REACTIVO (1/5)

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos en vigor puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Principio de funcionamiento

El reactivo está destinado para los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

La utilización de un reactivo reduce la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

El consumo de reactivo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

Calidad del reactivo

Utilice únicamente reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241 y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.

Vehículo con función Stop and Start

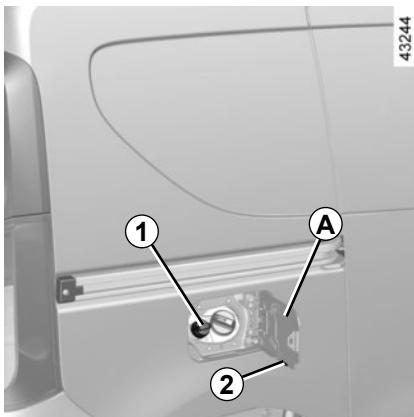
Para llenar el depósito con reactivo, el motor debe estar parado (y no en espera): parar el motor (consulte «Arranque y parada del motor» en el capítulo 2).



Si aparece  y se muestra el mensaje XXX km, llene el depósito de reactivo y consulte las instrucciones de llenado.

Riesgo de inmovilización del vehículo.

DEPÓSITO DE REACTIVO (2/5)



Llenado

Capacidad utilizable del depósito:
17 litros aproximadamente.

Con el contacto cortado, abrir la tapa A y, a continuación, aflojar el tapón 1.

Cuando se está llenando el depósito 2 hay un portatapón en el batiente de la tapa, que sujetla la tapa de carburante.

Nota: puede escapar un vapor de hidróxido de amonio por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la pistola **a fondo** antes de activarla para llenar el depósito de carburante (riesgo de salpicaduras). Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin de preservar un volumen de expansión.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de reactivo (p. ej.: lata o botella).



Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea del mismo tipo que el de origen. Consulte a un Representante de la marca. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Precauciones de empleo

Al llenar:

- **manipule el reactivo con cuidado. Ropa, calzado, elementos de la carrocería, etc., se pueden deteriorar;**
- **asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.**

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

Nota: en caso de que el reactivo cristalice, utilizar una esponja suave.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

DEPÓSITO DE REACTIVO (3/5)

En condiciones extremas de frío

En tiempo de heladas, debe rellenarse el depósito de reactivo

cuando el indicador  y el mensaje 1.200 km aparezcan en el cuadro de instrumentos.

Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C.

En estas condiciones, no intentar llenarlo cuando el líquido esté congelado.

Si fuera necesario llenar o rellenar el

depósito con reactivo ( encendido), se debe estacionar el vehículo en un lugar con mayor temperatura, si es posible, para que el reactivo recupere el estado líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene o rellene con líquido reactivo.

Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 SEGUNDOS con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El indicador  y el mensaje asociado XXX km o StOP seguirán apareciendo hasta que el sistema haya reconocido el llenado.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema.

Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.

DEPÓSITO DE REACTIVO (4/5)

Mantenimiento/autonomía

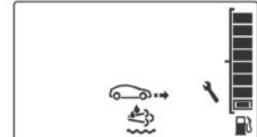
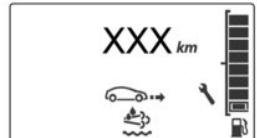
La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Testigos	Mensaje	Qué hacer
—	 43144	<p>Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance inferior a 2.400 kilómetros.</p> <p>Rellenar o hacer que un representante de la marca llene o rellene de reactivo el depósito.</p>
 se enciende.	 43145	<p>Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros.</p> <p>Rellenar o hacer que un representante de la marca llene o rellene de reactivo el depósito.</p>
 se enciende.	 43235	<p>El mensaje aparece al poner el contacto y se repite:</p> <ul style="list-style-type: none"> – aproximadamente cada 100 km, se cuenta con un alcance de entre 800 y 200 kilómetros aproximadamente; – aproximadamente cada 50 km, se dispone de un alcance inferior a 200 kilómetros. <p>En cualquier caso, llenar o hacer que un representante de la marca llene el depósito de reactivo lo antes posible.</p>
 se enciende.	 43147	<p>El motor no quiere arrancar.</p> <p>Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.</p>

DEPÓSITO DE REACTIVO (5/5)

Fallo del sistema

El testigo de advertencia  y el testigo naranja  pueden ir acompañados de un pitido.

Testigos	Mensaje	Interpretación
 y  se encienden.	 43170	<p>Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.</p>
 y  se encienden.	 43236	<p>Indica que hay un fallo del sistema y que en menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo.</p> <p>Estas advertencias se repiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> – cada 100 km hasta que quedan aproximadamente 200 km antes de que el vehículo ya no se pueda arrancar más; – cada 50 km cuando quedan menos de 200 km para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. <p>Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.</p>
 y  se encienden.	 43171	<p>Indica que el vehículo no arranca después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.</p>

Capítulo 2: La conducción

(consejos de utilización relacionados con la economía y el medio ambiente)

Rodaje	2.2
Comutador de arranque	2.2
Arranque y parada del motor	2.3
Función «Stop and Start»	2.4
Particularidades de las versiones de gasolina	2.7
Particularidades de las versiones diésel	2.9
Consejos de conducción, Eco-conducción	2.10
Consejos de mantenimiento y antipolución	2.14
Medio ambiente	2.15
Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos	2.16
Palanca de velocidades	2.19
Freno de mano	2.20
Dirección asistida	2.20
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.21
Limitador de velocidad	2.25
Regulador de velocidad	2.28
Ayuda al aparcamiento	2.32
Cámara de marcha atrás	2.34

RODAJE, CONTACTOR DE ARRANQUE

Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 3.000 a 3.500 r.p.m.

Una vez recorridos unos **3.000 km** podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Periodicidad del cambio de aceite: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

Versión Diésel

Hasta **1500 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o 2500 r/min. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

Periodicidad de las revisiones: consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Posición «Stop y bloqueo de dirección» St

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición «Accesorios» A

Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

Posición «Marcha» M

El contacto está puesto.

- **versión gasolina:** está preparado para arrancar.
- **versión diésel:** el motor está en precalentamiento.

Posición «Arranque» D

Si el motor no arranca, vuelva la llave hacia atrás antes de accionar nuevamente el motor de arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

ARRANQUE, PARADA DEL MOTOR

Arranque del motor

Según el vehículo, si el testigo  parpadea, debe pisar el pedal del embrague o poner la palanca de velocidades en punto muerto para poder arrancar el motor.

Con frío intenso (temperatura inferior a -20 °C): para facilitar los arranques, mantenga el contacto algunos segundos **antes** de arrancar el motor.

En caso de arranque del motor con temperatura exterior muy baja (inferior a -10 °C): mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

Inyección gasolina

- Accione el arranque **sin acelerar**,
- Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.



Inyección diésel

Gire la llave de contacto hasta la posición «Marcha» **M** y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor.

Lleve la llave hasta la posición «Arranque» **D sin pisar el pedal del acelerador**.

Suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

Parada del motor

Con el motor al ralentí, lleve la llave hasta la posición «Stop» **St.**

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.



Responsabilidad del conductor

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevvalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepá que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo, la parada del motor provoca la supresión de las asistencias: Al parar el motor se desactiva el equipo de asistencia: frenos, dirección, etc., y los dispositivos complementarios del cinturón.

Al retirar la llave la dirección se queda bloqueada.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

FUNCIÓN STOP AND START (1/3)

Este sistema reduce el consumo de carburante y la emisión de gases de efecto invernadero.

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

Condiciones de puesta en stand-by

El vehículo ha circulado desde la última parada.

Para las cajas de velocidades manuales:

- la caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);
- y
- el pedal de embrague no está pisado.

Si el testigo  parpadea, indica que el pedal de embrague sigue pisado.

- y
- la velocidad del vehículo es inferior a 3 km/h, aproximadamente.

En todos los vehículos, el testigo  aparece de forma fija en el cuadro de instrumentos para advertir del estado en stand-by del motor.

Los equipamientos del vehículo siguen en funcionamiento, mientras el motor está parado.

Si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no parado.



Antes de salir del vehículo, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).



No deje que el vehículo circule cuando el motor esté en stand-by (se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos).

Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.

FUNCTION STOP AND START (2/3)

Impedir la función de stand-by del motor

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

Caja de velocidades manual

Mantenga pisado el pedal de embrague.

Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual

Puede interrumpir el rearrenque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está activada una marcha.

Para llenar el vehículo de carburante, el motor debe estar parado (no en estado stand-by): el motor tiene que estar parado (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).

Salida de stand-by del motor

Para caja de velocidades manual:

- la caja de velocidades está en posición neutra y el pedal del embrague está pisado ligeramente;
- o
- una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

Particularidad: según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el motor está en modo stand-by, el testigo



se visualiza durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado stand-by, concretamente:

- con la marcha atrás puesta;
- si el capot del motor no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- si la batería no está suficientemente cargada;
- la temperatura del motor es insuficiente;
- el sistema anticontaminación está en proceso de regeneración;
- la altitud es demasiado elevada;
- o
- ...

Aparece el testigo

 en el cuadro de instrumentos para advertir de la indisponibilidad del estado en stand-by del motor.

FUNCTION STOP AND START (3/3)

Particularidad de rearanque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Concretamente, puede suceder si:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- pisa repetidamente el pedal de freno o necesita el sistema de frenado;
- ...



Desactivación, activación de la función

Pulse el contactor 1 para desactivar la función. El testigo integrado 2 en el contactor se enciende.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo integrado 2 en el contactor 1 se apaga.

Particularidad: dependiendo del vehículo, para algunas de estas condiciones el rearanque automático del motor se inhibe si hay una puerta delantera abierta.

Particularidad: con el motor en stand-by, pulse el contactor 1 para arrancar el motor.

El sistema se reactiva automáticamente con cada arranque voluntario del vehículo (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» del capítulo 2).

Anomalías de funcionamiento

Si el testigo 2 se enciende sin pulsar el contactor 1, el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de salir del vehículo, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor»).

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA (1/2)

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- circulación prolongada con el testigo de mínimo carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O anomalías de funcionamiento tales como:

- sistema de encendido defectuoso o agotado de gasolina o bujía desconectada que se traduce por fallos de encendido y tirones durante la conducción;

- pérdida de potencia,

provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción así como daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

Revisando regularmente su vehículo en un Representante de la marca y siguiendo las periodicidades indicadas en el manual de mantenimiento, evitará estos incidentes.

Problema de arranque

Para evitar que se estropee su catalizador, **no insista** tratando de arrancar (utilizando el motor de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la causa del fallo.**

En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan hacer contacto con un sistema de escape caliente.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES GASOLINA (2/2)/FILTRO DE PARTÍCULAS

Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.



Según el vehículo, el testigo que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el testigo

 y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

Nota: el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se satisfacen completamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.

Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura, se iluminarán el testigo  en naranja y, según el vehículo, el testigo  en el cuadro de instrumentos. En este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si se ilumina en rojo el testigo  y, según el vehículo, el testigo , detenga el vehículo, apague el motor y consulte a un representante de la marca.



Por seguridad, el testigo rojo  le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

Régimen del motor Diésel

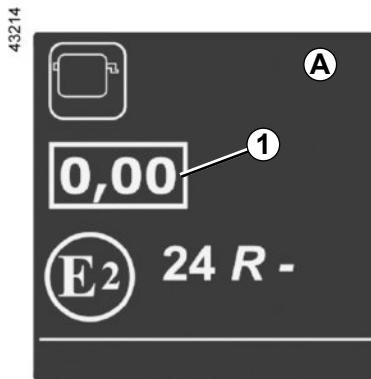
Los motores diésel incorporan un equipamiento de inyección que no permite sobrepasar un determinado régimen del motor cualquiera que sea la velocidad seleccionada.

Circulando, según la calidad del combustible utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo.

Agotado del carburante

Una vez que ha llenado el circuito después del **agotamiento completo del carburante**, es necesario cavar el circuito de carburante: consulte el apartado «Depósito de carburante» en el capítulo 1 antes de arrancar el motor.



Etiqueta de opacidad de humos del motor

Encontrará información 1 en la etiqueta A pegada en el compartimento del motor.

1 Emisiones de escape diésel.

Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:

- procure que la batería esté siempre correctamente cargada,
- mantenga siempre el depósito de gasóleo algo lleno, con el fin de evitar que se acumule el condensado de vapor de agua en el fondo del depósito.



No estacione ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles tales como hierbas u hojas que pueden hacer contacto con un sistema de escape caliente.

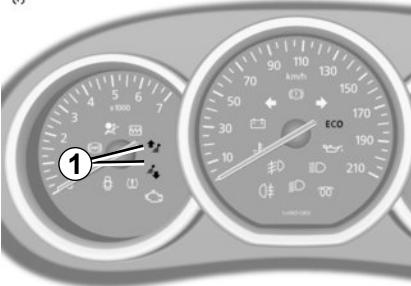
CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (1/4)

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, de los equipamientos y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, usted dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir su consumo de combustible:

- el cuentavueltas;
- el indicador de cambio de velocidad;
- **ECO** Modo activado con el botón **ECO**;
- el sistema Stop and Start (consulte la información relativa a la «función Stop and Start» en el capítulo 2).

33169



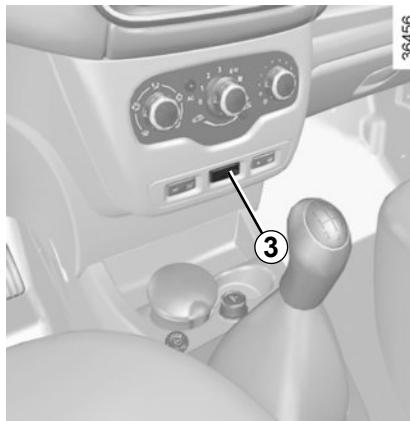
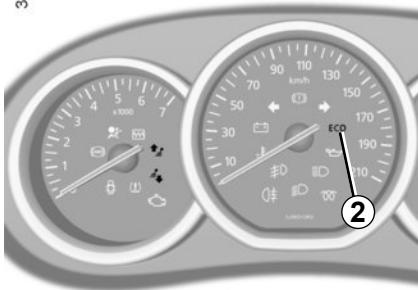
Indicador de cambio de velocidad 1

Con el fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad:

- meta la marcha superior;
- meta la marcha inferior.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (2/4)

33169



36456

Modo ECO

El modo **ECO** es una función que optimiza el consumo de carburante. Actúa en algunos sistemas consumidores de energía en el vehículo (calefacción, climatización, dirección asistida, etc.) y en determinadas acciones de conducción (aceleración, cambio de velocidades, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

Activación de la función

Pulse el contactor 3.

El testigo 2 **ECO** aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo **ECO** para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

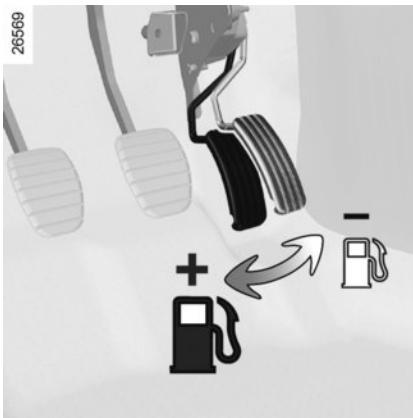
El modo **ECO** se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

Pulse el contactor 3.

El testigo 2 **ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (3/4)



Consejos de conducción, conducción ECO

Comportamiento

- Mejor que calentar el motor con el vehículo parado es hacerlo conduciendo suavemente hasta alcanzar la temperatura normal.
- La velocidad cuesta cara.
- La conducción «deportiva» cuesta cara: es preferible una conducción «relajada».
- No apure el régimen del motor en las marchas intermedias.
Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible.

- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano: conserve el pie sobre el acelerador, preferentemente en la misma posición.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.

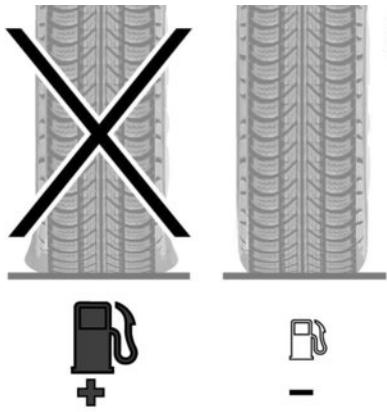


Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, ECOCONDUCCIÓN (4/4)



Neumáticos

- Una presión insuficiente aumenta el consumo.
- El uso de neumáticos no preconizadas puede aumentar el consumo.



Consejos de utilización

- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es petróleo», apague todo aparato eléctrico cuyo uso no sea verdaderamente útil. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija (ver y ser visto).
- Utilice preferentemente los aireadores. Circular con los cristales abiertos supone a 100 km/h: +4% de consumo de carburante.
- Evite el llenado de carburante hasta el borde, esto evita que haya desbordamiento.

– En los vehículos equipados con aire acondicionado, es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante su utilización. Para los vehículos equipados con un acondicionador de aire sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para reducir el consumo y así contribuir a preservar el medio ambiente:

Si el vehículo permanece estacionado cuando hace mucho calor o a pleno sol, piense en ventilar durante unos minutos para eliminar el aire caliente antes de arrancar.

- No conserve el portaequipajes si está vacío.
- Para el transporte de objetos voluminosos es mejor utilizar un remolque.
- Para circular con caravana, piense en utilizar un deflector homologado y no se olvide de regularlo.
- Evite la utilización «puerta a puerta» (trayectos cortos con largas paradas) en los que el motor nunca alcanza la temperatura ideal.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de valorización de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Por ello, algunas piezas de su vehículo han sido concebidas para su reciclaje posterior.

Estas piezas son fácilmente desmontables para poder ser recuperadas y vueltas a tratar en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, reglajes de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en el ahorro de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

Conservación

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un Representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

Reglajes del motor

- **Bujías:** las condiciones óptimas de consumo, rendimiento y prestaciones imponen que se respeten rigurosamente las especificaciones establecidas por nuestros Servicios Técnicos.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

- **Filtro de aire y filtro de carburante:** un cartucho sucio disminuye el rendimiento. Es necesario sustituirlo.
- **Encendido y ralentí:** no requieren ningún ajuste.

Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o daños mecánicos.



Este testigo en el cuadro de instrumentos indica los eventuales fallos del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, consulte lo antes posible a un Representante de la marca;
- si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que desaparezca la intermitencia. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Consulte la información en «Depósito de aditivo» en el Capítulo 1.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido concebido con la voluntad de respetar el **medio ambiente** a lo largo de su vida, tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Emisiones

Su vehículo ha sido concebido para emitir, mientras circula, menos gases de efecto invernadero (CO₂) y, por lo tanto, para consumir menos (por ejemplo, 140 g/km equivalen a 5,3 l/100km para un vehículo diésel).

Además, los vehículos están equipados con un sistema anticontaminación que incluye un catalizador, una sonda lambda y un filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los vapores procedentes del depósito de carburante).

En algunos vehículos diésel, este sistema viene completado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

– Las piezas gastadas y sustituidas durante el mantenimiento corriente de su vehículo (batería, filtro de aceite, filtro de aire, pilas...) y las latas de aceite (vacías o llenas de aceite usado) deben depositarse en los organismos especializados.

- Al finalizar la vida del vehículo, éste deberá entregarse en los centros autorizados donde se encargarán de su reciclaje.
- En cualquier caso, respete las leyes locales.

Reciclaje

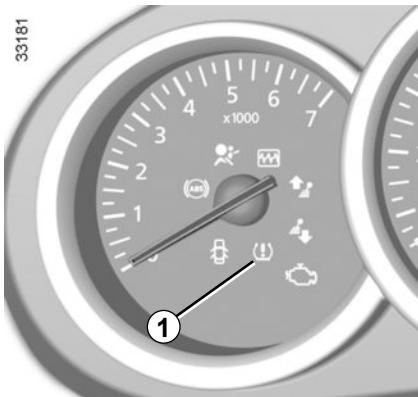
El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede valorizar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Las arquitecturas y los materiales han sido especialmente estudiados para facilitar el desmontaje de estos componentes y su tratamiento en centros específicos.

Con el objetivo de preservar los recursos de las materias primas, este vehículo en particular incorpora numerosas piezas de materias plásticas recicladas o materiales renovables (materiales vegetales o animales tales como algodón o lana respectivamente).

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/3)

33181



Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el encendido fijo del testigo  1.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

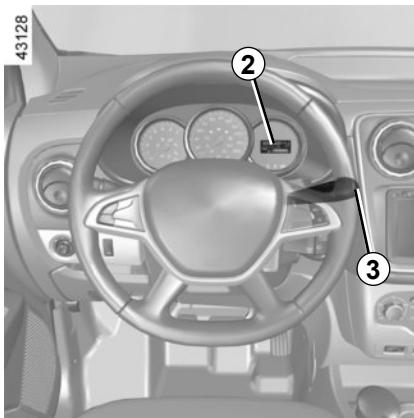


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No obstante, la función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/3)



Procedimiento de reinicialización

Con el contacto puesto:

- pulse el botón 3 brevemente varias veces para seleccionar la función «SEt tP» o, dependiendo del vehículo, aparecerá el mensaje «=0=» en el cuadro de instrumentos 2.
- mantenga pulsado el botón 3 (aproximadamente 3 segundos) para comenzar la inicialización. La intermitencia, durante aproximadamente cinco segundos, seguida de la presentación fija del mensaje «SEt tP» o, dependiendo del vehículo, «=0=», indica que se ha tenido en cuenta la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos.

La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

Nota:

El valor de la presión de referencia no puede ser inferior al recomendado e indicado en el canto de la puerta.

Visualización

Revisar presión de los neumáticos

El testigo permanece encendido.

Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.

Controle y reajuste si es necesario las presiones de las cuatro ruedas en frío.

El testigo se apaga tras unos minutos de circulación.

Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

Pinchazo

El testigo y el testigo rojo se encienden fijos, acompañados de una señal sonora.

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiala o contacte con un Representante de la marca si está pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.



Por seguridad, el testigo rojo le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

ADVERTENCIA DE PÉRDIDA DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/3)

Revisar captador de neumáticos

El testigo  parpadea durante varios segundos y permanece encendido, junto con el testigo naranja .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En los demás casos, póngase en contacto con un representante de la marca.

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2** a **0,3 bar (3 PSI)**.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Sustitución ruedas/ neumáticos

Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, embellecedores...). Consulte el apartado «Neumáticos» en el capítulo 5.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador. Cuando está montada en el vehículo,

el testigo  y el testigo naranja  se encienden en el cuadro de instrumentos.

Kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el apartado «Kit de inflado de los neumáticos» en el capítulo 5.

PALANCA DE VELOCIDADES



Para introducir la marcha atrás (con el vehículo parado)

Siga el esquema dibujado en el pomo 1 y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

Las luces de marcha atrás se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobrelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

FRENO DE MANO/DIRECCIÓN ASISTIDA



Freno de mano

Para desactivarlo

Tire ligeramente de la palanca **1** hacia arriba, introduzca el botón **2** y baje la palanca al piso.

Si el coche circula con el freno de mano insuficientemente aflojado, el testigo lumínoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.

Para activarlo

Tire de la palanca **1** hacia arriba, asegúrese de que el vehículo queda bien inmovilizado.

Dirección asistida

Con el motor girando, no mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado (existe riesgo de deterioro de la bomba de asistencia de dirección).

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que haya que hacer será mayor.



Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1^a o marcha atrás).



No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/4)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- delABS (antibloqueo de ruedas);
- del control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado;
- de asistencia al frenado de emergencia con, según el vehículo, anticipación del frenado.



Estas funciones son ayudas complementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

No obstante, las funciones no intervienen en el lugar del conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.**

No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

ABS (antibloqueo de ruedas)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo contorneándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de parada, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado).

Cada activación del dispositivo se manifiesta por un temblor del pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancias entre los vehículos...).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

- Si circulando, el testigo aparece en el cuadro de instrumentos, **el frenado sigue estando garantizado**;
- Si los testigos y se visualizan en el cuadro de instrumentos, **indica un fallo de los dispositivos de frenado**.

En esos casos, el ABS, el ESC y la ayuda al frenado de emergencia también están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Ahora bien, **es peligroso frenar bruscamente** lo que le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/4)

Control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado

Control dinámico de la conducción ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores repartidos por el vehículo miden su trayectoria real.

El sistema compara la voluntad del conductor con la trayectoria real del vehículo y corrige esta última, si es necesario, actuando en el frenado de algunas ruedas y / o en la potencia del motor, en caso de activación del sis-

tema el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores de las ruedas, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema la frena hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también sobre el régimen del motor según la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

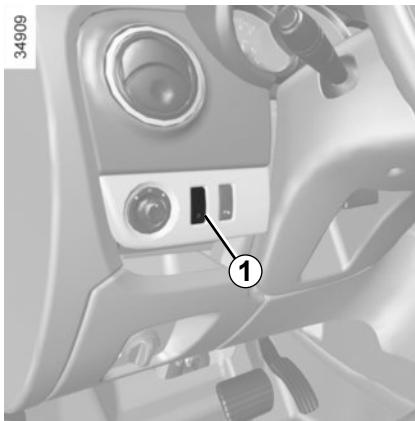
Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo 

y / o  se encienden fijos en el cuadro de instrumentos. En este caso, el control dinámico de conducción ESC con control de subvirado y sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/4)



Inhibición de la función antipatinado

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el contactor 1. En ese caso, permanece encendido el testigo  en el cuadro de instrumentos. Esta acción no desactiva el ESC.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el contactor 1.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo o al rebasar la velocidad de 50 km/h aproximadamente.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de parada del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema permite detectar una situación de frenado de urgencia. En este caso, la asistencia al frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación ABS.

La frenada ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de fuerte desaceleración.

Anomalía de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca.

Anticipación del frenado

Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de parada.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/4)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo caiga hacia atrás interviéndole en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para activar el acelerador.

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan (el vehículo circula en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo caiga.

La ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse en caso de parada prolongada: para ello utilice el pedal de freno.

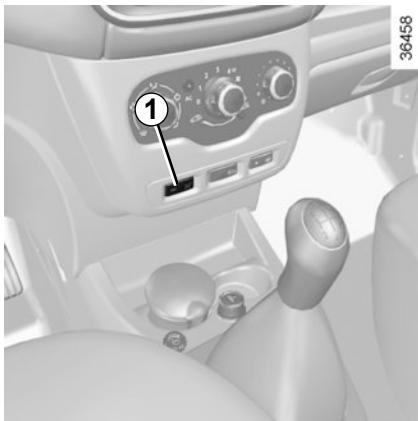
Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

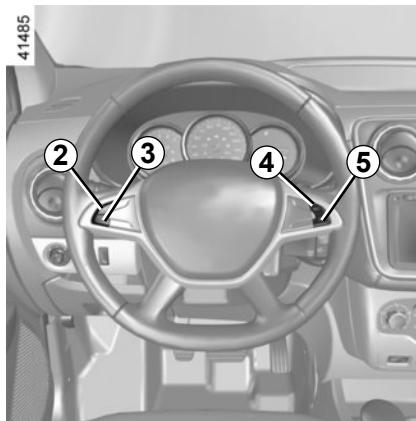
El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/3)

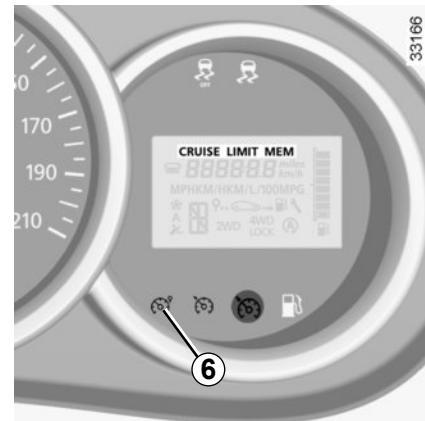


El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad limitada (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad limitada (-).
- 4 Activación con recuperación del límite de velocidad memorizado (R o, dependiendo del vehículo, RES).
- 5 Activación de la función (con memorización de la velocidad limitada) (O).



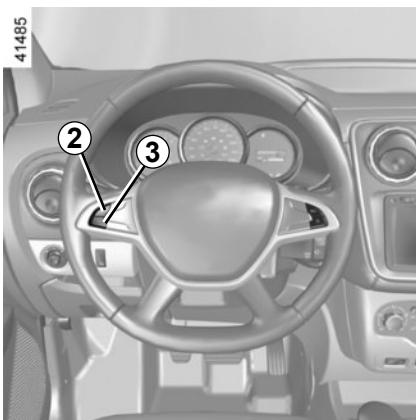
Puesta en servicio

Presione el contactor **1** del lado \odot . El testigo **6** es naranja y, dependiendo del vehículo, aparece el mensaje «LIMIT» o el testigo **LIMIT** en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que el limitador de velocidad está activado y a la espera para guardar una velocidad de limitación.

Para memorizar la velocidad actual, pulse el contactor **2** (+): la velocidad limitada sustituye los guiones.

La velocidad mínima registrada será de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/3)



Conducción

Una vez memorizada una velocidad limitada, mientras ésta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).

Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobre pasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad vuelve a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

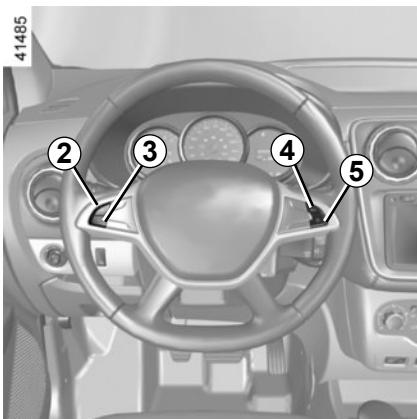
Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/3)



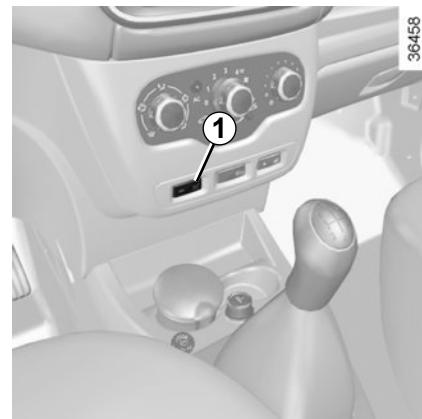
Puesta en espera de la función

La función limitador de velocidad quedará suspendida cuando usted pulse el contactor **5** (O). En este caso, la velocidad límite permanece memorizada y, según el vehículo, aparecerá en el cuadro de instrumentos el mensaje "MEM" o el testigo **MEM**, junto con la velocidad memorizada.

Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se puede recuperar pulsando el contactor **4** (R o, dependiendo del vehículo, RES).

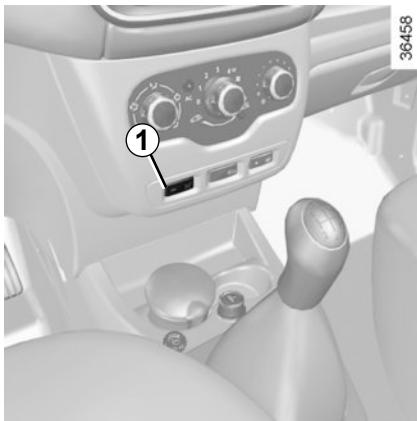
Cuando el limitador no está activo, una presión en el contactor **2** (+) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el contactor **1**, en este caso la velocidad limitada no se memoriza. El apagado del testigo naranja en el cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/4)



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación es regulable de una forma continua, a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

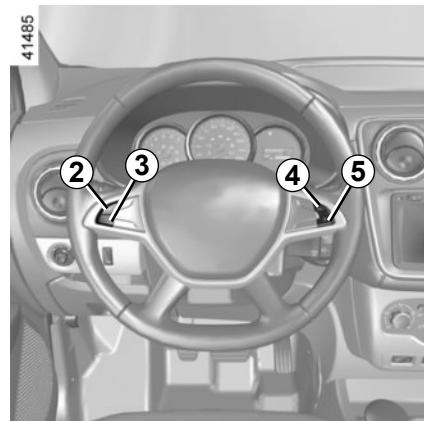


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. La función no interviene sustituyendo al conductor.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni a la vigilancia (manténgase alerta para poder frenar en cualquier circunstancia), ni la responsabilidad del conductor.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravillón) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

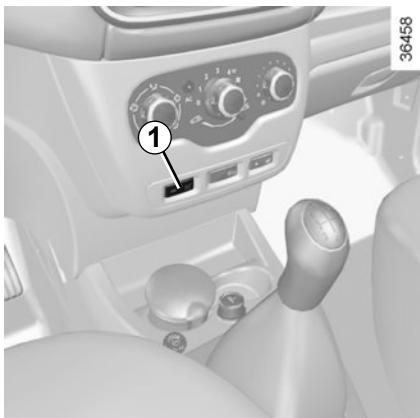
Riesgo de accidente.



Mandos

- 1 Contactor general Marcha/Parada.
- 2 Activación, memorización y variación creciente de la velocidad de regulación (+).
- 3 Variación decreciente de la velocidad de regulación (-).
- 4 Activación con recuperación de la velocidad de regulación memorizada (R o, dependiendo del vehículo, RES).
- 5 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (O).

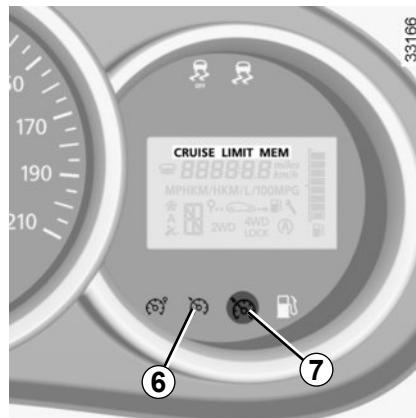
REGULADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Puesta en servicio

Pulse el contactor **1** del lado .

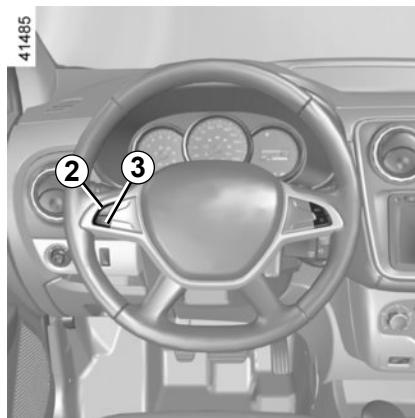
El testigo verde **6** se enciende y, dependiendo del vehículo, en el cuadro de instrumentos se muestra el mensaje «CRUISE» o se enciende el testigo **CRUISE** junto con unos guiones, para indicar que la función de regulador de velocidad está activada y a la espera de que se registre una velocidad de regulación.



Regulación de la velocidad

A una velocidad estabilizada (superior a unos 30 km/h), presione el contactor **2 (+)**: la función se activa y la velocidad actual queda memorizada.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y se confirma con la visualización, según el vehículo, del mensaje «CRUISE» o del testigo **CRUISE** y del testigo verde **7** , además del testigo **6** .



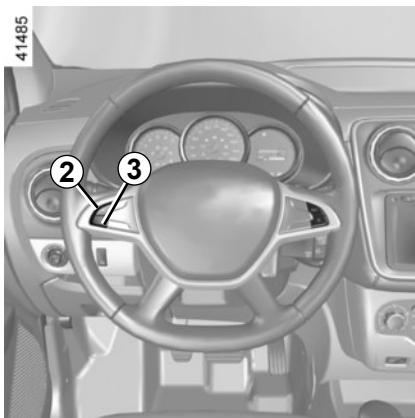
Conducción

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, puede usted levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad de regulación

Puede variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (+) para aumentar la velocidad,
- el contactor **3** (-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

Superación de la velocidad de regulación

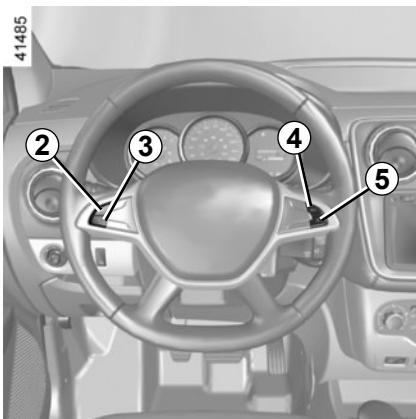
En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador. Mientras se está sobre pasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: después de unos segundos, el vehículo retoma automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/4)



Activación de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor 5 (O);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague.

En los tres casos y según el vehículo, la velocidad de regulación permanece memorizada y, según el vehículo, aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje "MEM" o el testigo **MEM**.

Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo

Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor 4 (R o, dependiendo del vehículo, RES) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

Al recuperar la velocidad memorizada, se enciende el testigo para confirmar la activación del regulador.

Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando la función regulador está activa, una presión en el contactor 2 (+) reactiva la función regulador sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted actúa en el contactor 1, en este caso la velocidad no queda memorizada. El apagado de los testigos verdes y del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/2)

Principio de funcionamiento

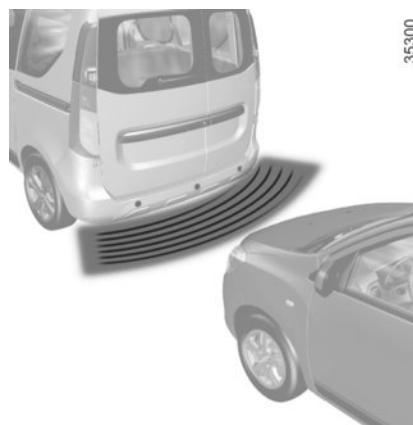
Unos detectores de ultrasonidos, implantados en el paragolpes trasero del vehículo, «miden» la distancia entre el vehículo y un obstáculo al dar marcha atrás.

Esta medida se traduce en unos pitidos cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 40 centímetros del vehículo.

Al cambiar a la marcha atrás, se escucha un pitido de aviso. Si el pitido es prolongado (3 segundos), indica una anomalía de funcionamiento.

El sistema de ayuda al aparcamiento no tiene en cuenta el remolque ni los sistemas de transporte de carga, etc.

Nota: compruebe que los detectores de ultrasonido no estén ocultos (suciedad, barro, nieve...).



En caso de que choque el bastidor del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobrelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje).

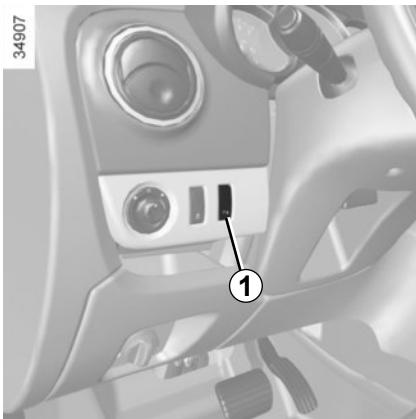
Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/2)



Desactivación del sistema

Puede desactivar el sistema mediante una presión prolongada en el contacto **1**.

El testigo integrado en el interruptor se queda encendido permanentemente.

El sistema, así desactivado, podrá reactivarse mediante una nueva presión.

Anomalía de funcionamiento

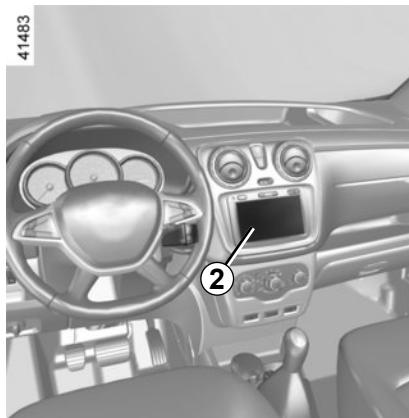
Cuando el sistema detecte una anomalía de funcionamiento, sonará un pitido durante aproximadamente tres segundos para avisarle. Consulte a un Representante de la marca.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)

40575



41483



Funcionamiento

Al meter la marcha atrás, la cámara 1 transmite una vista del entorno trasero del vehículo a la pantalla multimedia 2, acompañada de una líneas auxiliares fijas.

Este sistema se utiliza con unas líneas auxiliares fijas para la distancia. Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Nota: compruebe que la cámara de marcha atrás no quede oculta (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

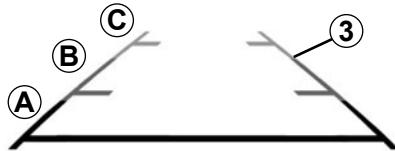


Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. El conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile por ello que no haya obstáculos móviles (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta...) o un obstáculo demasiado pequeño o demasiado fino (piedra de tamaño mediano, estaca muy fina...) durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)

39821

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.



Líneas auxiliares fijas 3

Las líneas auxiliares fijas 3 tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

La pantalla representa una imagen invertida.

Las líneas auxiliares son una representación proyectada sobre un suelo plano, esta información se debe ignorar cuando se superpone a un objeto vertical o colocado en el suelo.

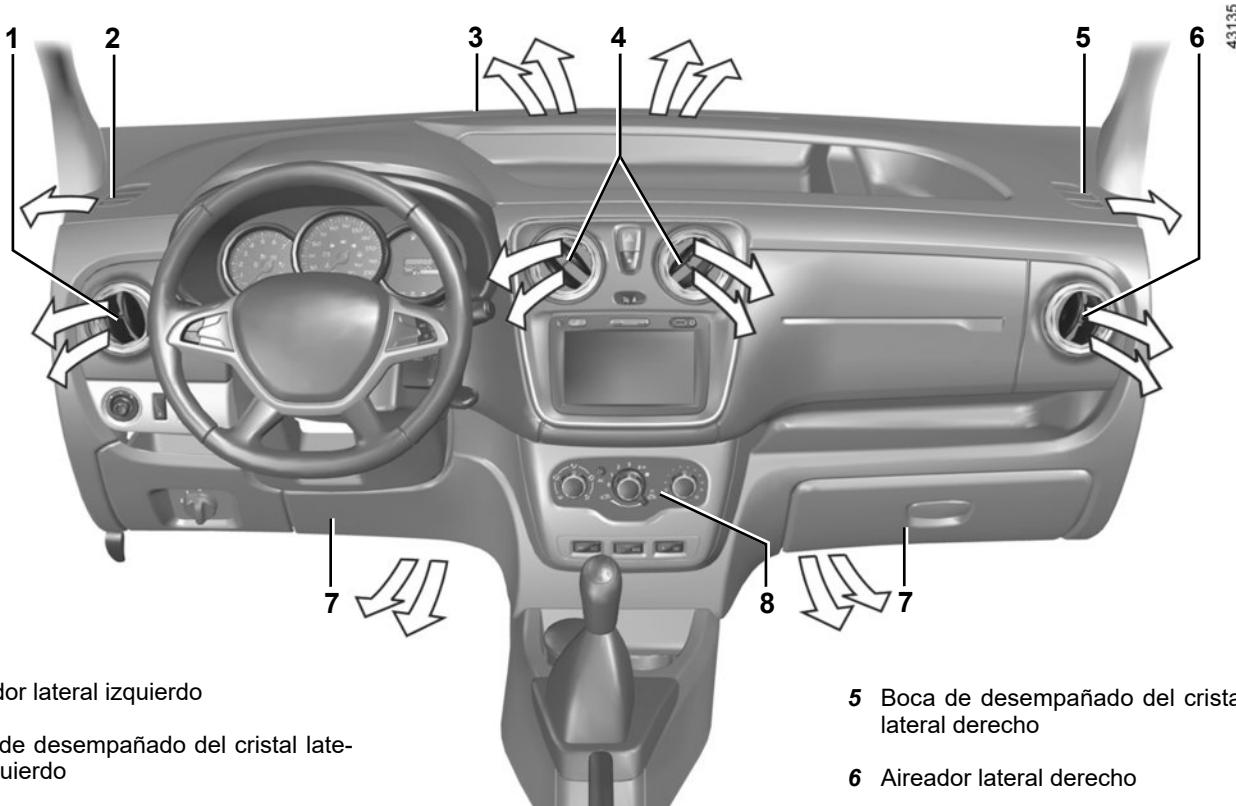
Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol...), la visión de la cámara puede verse alterada.

Capítulo 3: Su confort

Aireadores, salidas de aire	3.2
Calefacción, ventilación, aire acondicionado.	3.4
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.7
Elevalunas eléctricos.	3.9
Cristal entreabriente	3.10
Iluminación interior	3.12
Parasol / Espejos.	3.14
Compartimentos, distribución en el habitáculo	3.15
Ceniceros, Encendedor, Tomas de accesorios	3.20
Reposacabezas traseros.	3.21
Banqueta trasera.	3.23
Transporte de objetos en el maletero	3.26
Transporte de objetos: remolcado, sistema de remolcado	3.27
red de separación	3.28
Cubre-equipajes	3.29
Barras de techo	3.30
Tomas multimedia	3.31
	3.1

AIREADORES, salidas de aire (1/2)



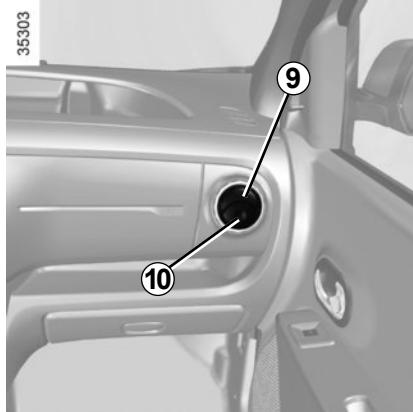
AIREADORES, salidas de aire (2/2)



Aireadores centrales y laterales

Caudal

Para abrirlo **9**, presione en el aireador (punto **10**) en función de la apertura deseada.



Orientación

Para orientar el caudal de aire, gire el aireador **9**.

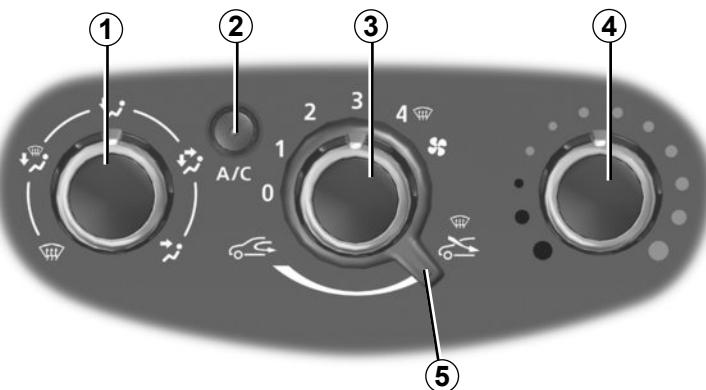
Contra los malos olores en su vehículo, utilice únicamente sistemas diseñados para ello. Consulte a un Representante de la marca.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (1/3)



40399

Mandos

La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

- 1** Reparto del aire.
- 2** Puesta en marcha o parada del aire acondicionado.
- 3** Ajuste de la velocidad de ventilación.
- 4** Ajuste de la temperatura del aire.
- 5** Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire.

Información y consejos de utilización: consulte el párrafo «Aire acondicionado: información y consejos de utilización».

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **4** en función de la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

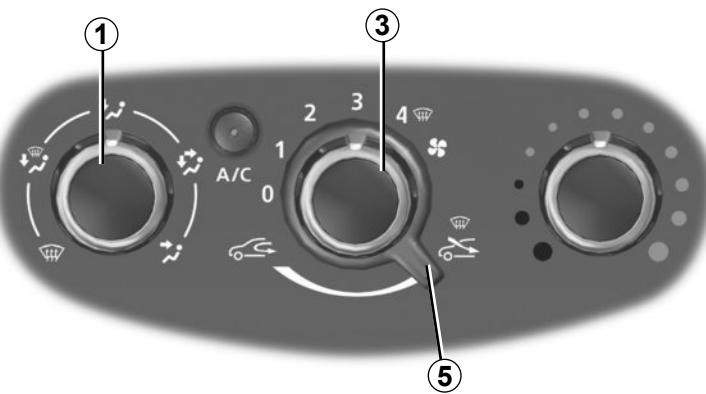
Ajuste de la velocidad de ventilación

Mueva el mando **3** de 0 a 4. Cuanto más a la derecha esté colocado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea cerrar completamente la entrada y detener la instalación, coloque el mando **3** en 0.

El sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede sentir un caudal débil de aire mientras el vehículo circula.

La utilización prolongada de esta posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas, y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (2/3)



40399

Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/ reciclaje del aire

Deje el mando 5 en la posición

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y es reciclado sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite:

- aislarle del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas...);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

Desempañado rápido

Lleve los mandos 1, 3 y 5 a las posiciones

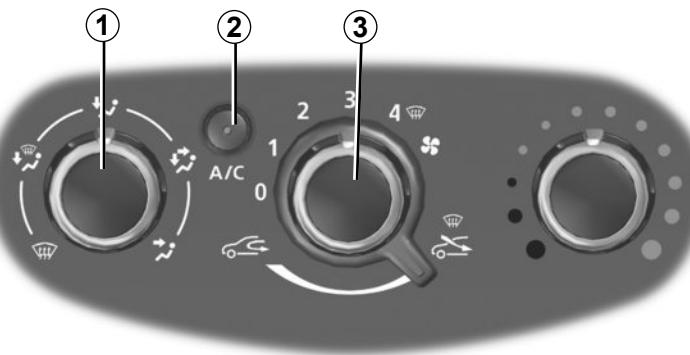
- aire exterior;
- velocidad máxima de ventilación;
- desempañado.

La utilización de la climatización permite acelerar el desempañado.

La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se aconseja cambiar al funcionamiento normal (aire exterior) girando el mando 5 hacia la derecha cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

CALEFACCIÓN, VENTILACIÓN, AIRE ACONDICIONADO (3/3)



40399

Reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **1** para elegir su reparto.

 El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero.

 El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del salpicadero y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes y los aireadores del salpicadero.

Para dirigir el flujo de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del salpicadero.



El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

La tecla **2** permite poner en marcha (testigo encendido) o detener (testigo apagado) el funcionamiento del aire acondicionado.

La puesta en marcha no puede efectuarse si el mando **3** está en la posición 0.

La utilización del aire acondicionado permite:

- rebajar la temperatura interior del habitáculo;
- eliminar el vaho rápidamente.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es baja.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/2)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función «**ver claro**» para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.

Vehículos equipados con modo ECO

Una vez activado, el modo ECO puede reducir el rendimiento de la climatización. Consulte el apartado «Consejos de conducción, ecoconducción» en el capítulo 2.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del acondicionador de aire.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

- No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

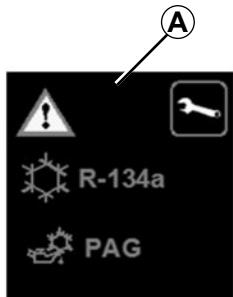
Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorífeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/2)



Tipo de fluido frigorífeno



Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido frigorífeno presente en el vehículo.

GWP xxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO₂).

CO₂ eq x,xx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO₂.

El circuito de fluido refrigerante puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta A pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta A dependen del vehículo.



No abra el circuito de fluido refrigerante. Es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

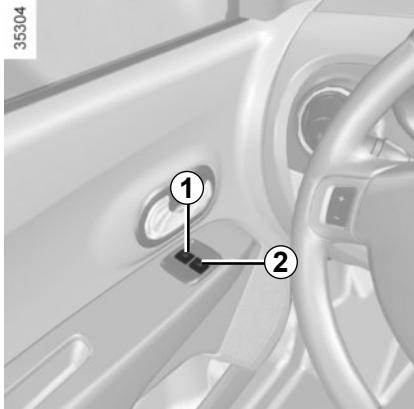
ELEVALUNAS (1/3)



Responsabilidad del conductor

Nunca abandone su vehículo con la llave en su interior, ni con un niño, un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sea por un momento. De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas. En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

Existe peligro de lesiones graves.



Elevalunas eléctricos

Pulse o tire del contactor de uno de los cristales para bajarlo o subirlo hasta la altura deseada.



En la plaza del conductor actúe en el contactor:

- 1 para el lado del conductor;
- 2 para el lado del pasajero delantero.

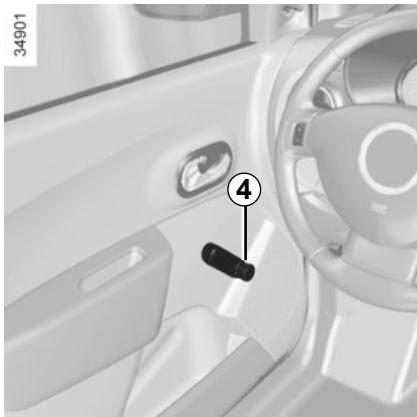
Desde las plazas de los pasajeros, pulse el contactor 3.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

34899

ELEVALUNAS (2/3)

34901



Elevalunas manuales

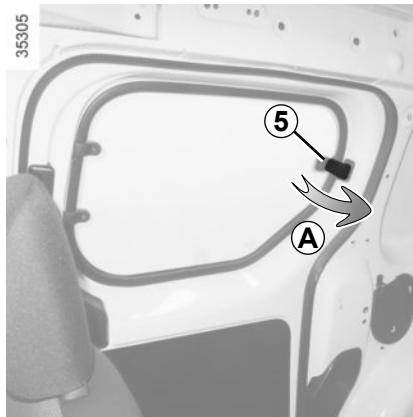
Accione la manivela **4** para bajar o subir el cristal hasta la altura deseada.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.

35305



Cristal entrebriente

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **5** (movimiento **A**) y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura hacia la derecha.

Cuando lo cierre, asegúrese de que queda bien bloqueado.

ELEVALUNAS (3/3)

Elevalunas impulsionales

Si el vehículo está equipado, el modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

Equipa únicamente al cristal del conductor.

- **Pulse a fondo y brevemente** el contactor concernido: el cristal desciende completamente.
- **Levante a fondo y brevemente** el contactor concernido: el cristal sube completamente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el recorrido del cristal.

Particularidades

Si el cristal encuentra resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

Si manipula el contactor mientras el cristal está en movimiento, este deja de funcionar.

Anomalías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo no impulsional: tire del contactor concernido hasta el cierre completo del cristal, mantenga pulsado el contactor (en el lado del cierre) durante tres segundos y baje y suba totalmente el cristal para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

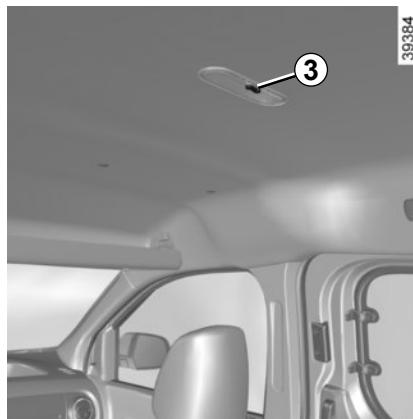
ILUMINACIÓN INTERIOR (1/2)



Plafones

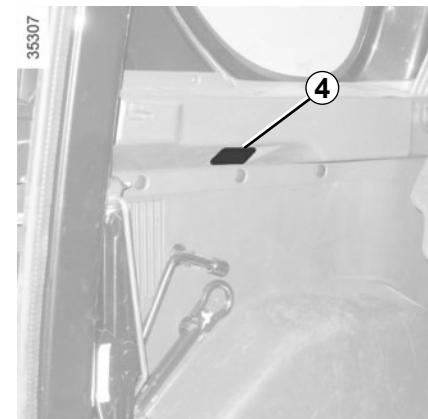
Presione el contactor **1** o, según el vehículo, **2** para obtener:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Foco de lectura

Según el vehículo, accione el contactor **3**.



Iluminador del maletero **4**

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero conllevan la iluminación temporal de los plafones.

ILUMINACIÓN INTERIOR (2/2)



Iluminador trasero

Incline el contactor **5**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

Particularidades

Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

QUITASOL/ESPEJOS



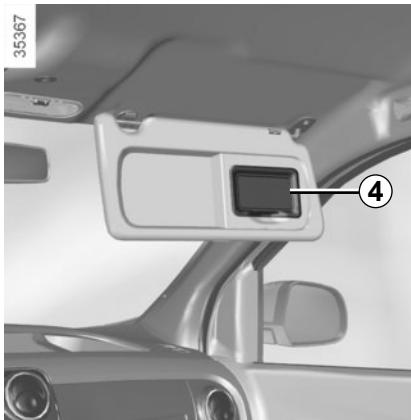
Quitasol delantero

Baje el quitasol 1 o 2 en el parabrisas o suéltelo y gírelo en el cristal lateral.

Portaobjetos en el quitasol 3



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.
Riesgo de lesiones.



Espejo de cortesía 4 (lado del pasajero)



Espejo de comunicación 5

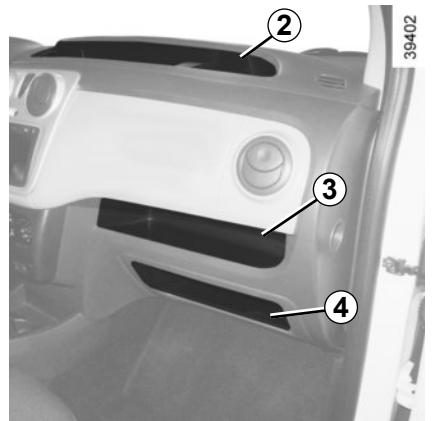
El espejo de comunicación 5 le permite vigilar a su niño en el asiento trasero del vehículo.

PORAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/5)



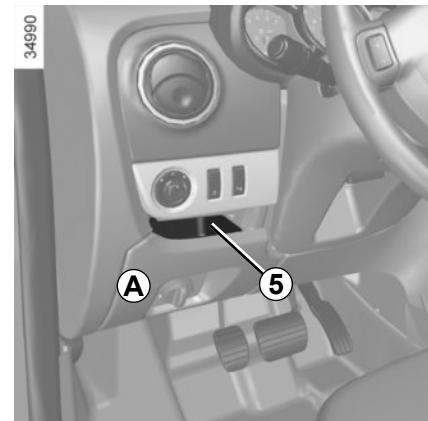
Guantera

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta **1** para abrirla.



Guardaobjetos del salpicadero **2**

Guardaobjetos del pasajero **3** y **4**



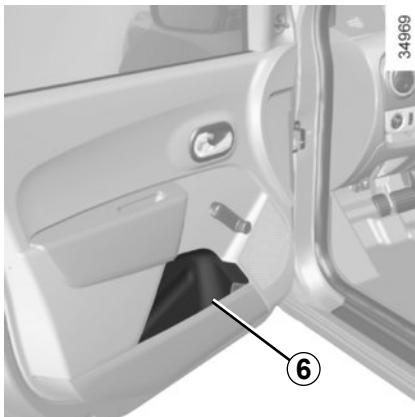
Guardaobjetos **A**

Pase la mano por el emplazamiento **5** y tire para abrir el guardaobjetos **A**.

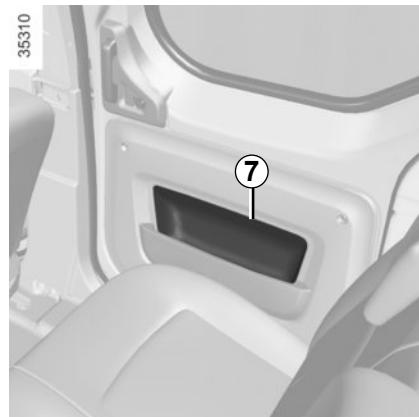


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.

PORAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/5)



Guardaobjetos de puerta 6



Guardaobjetos de la puerta lateral deslizante 7

Los objetos colocados en los compartimentos guardaobjetos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.



No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca o choque.



Portaobjetos superior de cabina delantera 8

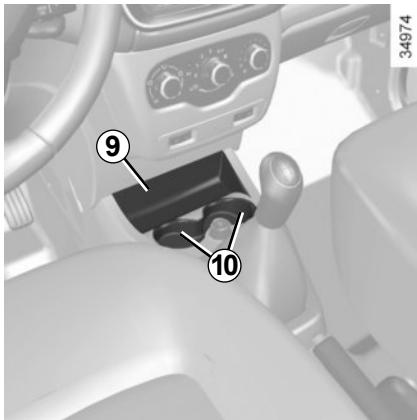
No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

El peso total del contenido del portaobjetos superior de cabina 8 no debe superar los 4,6 kg (repartidos uniformemente).



Compruebe que no haya ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer durante la marcha. Riesgo de lesiones.

PORAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/5)

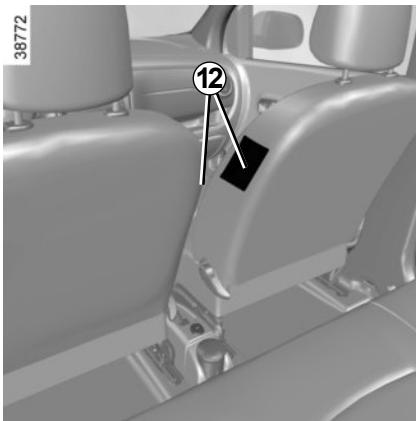


Compartimento 9

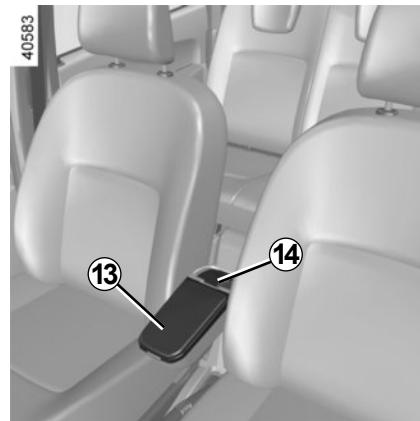


Portabotellines 10 y 11

PORAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/5)



Compartimento teléfono móvil 12

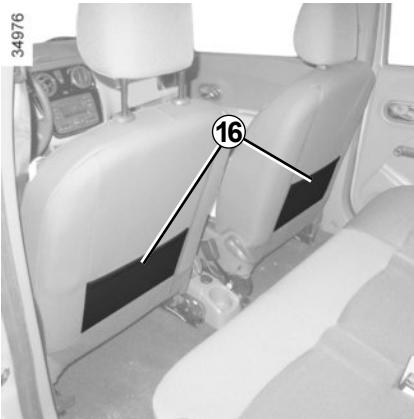


Reposabrazos delantero 13

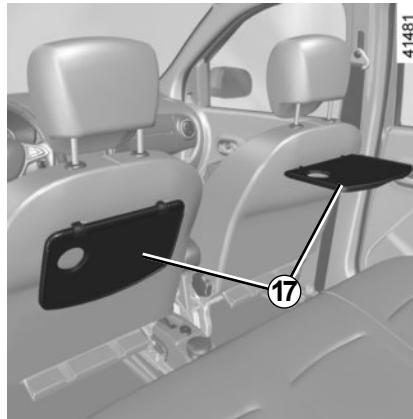


Compartimento 14 y 15

PORAOBJETOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/5)



Bolsas portaobjetos 16 en los asientos delanteros

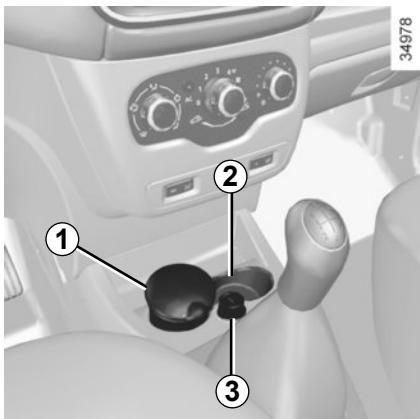


Bandejas traseras 17

Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

Se recomienda utilizar las bandejas únicamente cuando el vehículo está parado.

CENICERO, ENCENDEDOR, TOMA DE ACCESORIOS



Encendedor o toma de accesorios 3

Con el contacto puesto, introduzca el encendedor 3. Volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido, cuando esté incandescente. Sáquelo.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.

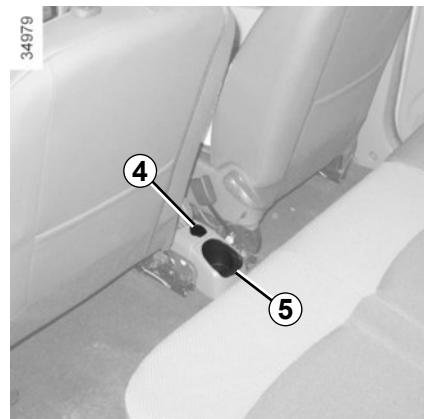
Cenicero 1

Puede estar colocado en una de las ubicaciones 2 o 5.

Para abrirlo, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.

Si su vehículo no está equipado de encendedor ni de cenicero, los puede conseguir en un Representante de la marca.



Toma de accesorios 4

Se ha previsto para conectar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca.

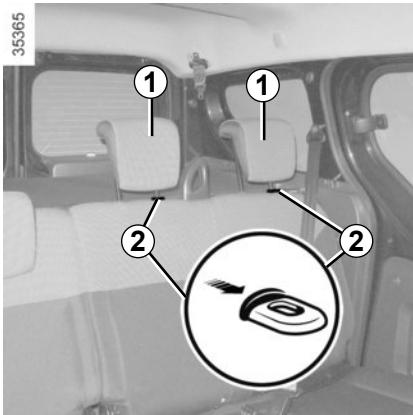


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

REPOSACABEZAS TRASERO (1/2)



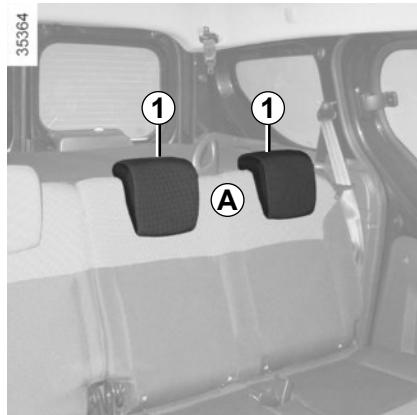
Versión cinco plazas

Posición de utilización del reposacabezas 1

Suba el apoyacabezas al máximo y después bájelo hasta el bloqueo.

Para retirar el reposacabezas 1

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, presione las lengüetas 2 y saque el reposacabezas.



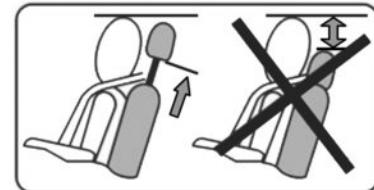
Para volver a colocar el reposacabezas 1

Introduzca las varillas en los forros, presione la lengüeta 2 y baje el reposacabezas.

Posición de guardado A del reposacabezas 1

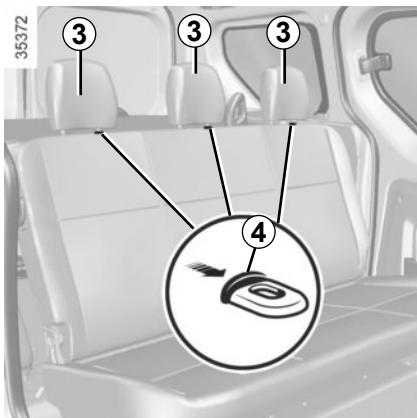
Presione la lengüeta 2 y baje completamente el reposacabezas.

La posición del reposacabezas completamente bajado A es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

REPOSACABEZAS TRASERO (2/2)



Para regular la altura del reposacabezas 3 (según el vehículo)

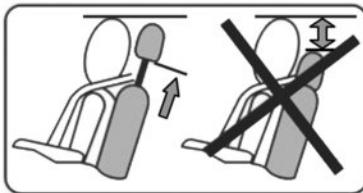
Presione la lengüeta del cerrojo **4** y deslice simultáneamente el reposacabezas.

Para retirar el reposacabezas 3

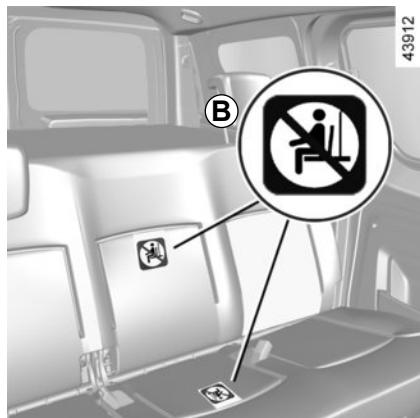
Presione la lengüeta del cerrojo **4** y después saque el reposacabezas.

Para volver a colocar el reposacabezas 3

Introduzca las varillas en los forros, presione el cerrojo **4** y baje el reposacabezas.



26341



43912

Versión de cuatro plazas:

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

Las etiquetas **B** informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.



El apoyacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del apoyacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (1/3)



Durante las maniobras de los asientos traseros, asegúrese de la limpieza de los anclajes (deben estar exentos de gravilla, paños, juguetes...).



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Banqueta trasera con asiento fijo

Para abatir el respaldo

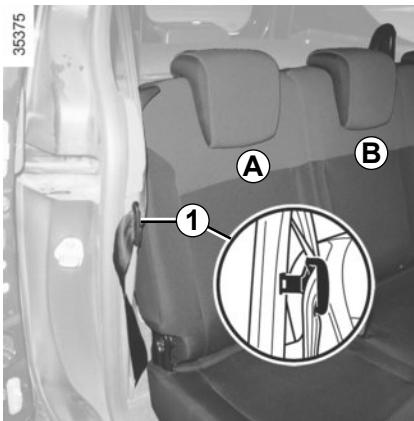
- Avance los asientos delanteros;
- introduzca el gancho del cinturón del asiento trasero en el alojamiento 1;
- baje la empuñadura 2;
- baje el respaldo sobre el asiento;
- ajuste los asientos delanteros.



Para volver a colocar el respaldo

- Levante los respaldos;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (2/3)

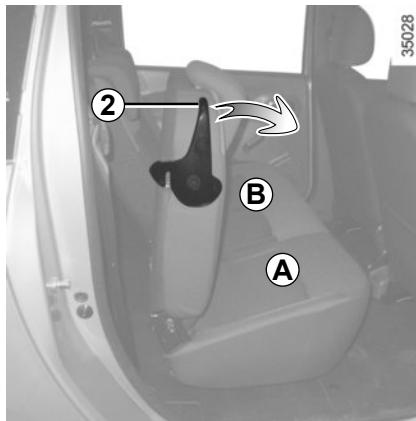


Versión cinco plazas

Banqueta trasera con respaldo y asiento abatibles

Para abatir el asiento A o B

- Avance los asientos delanteros;
- introduzca la hebilla del cinturón del asiento trasero en el alojamiento 1;
- baje el reposacabezas (consulte el apartado «Reposacabezas trasero» en el capítulo 3).
- baje la empuñadura 2;
- baje el respaldo sobre el cojín del asiento;



- levante el asiento hasta la vertical;
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.



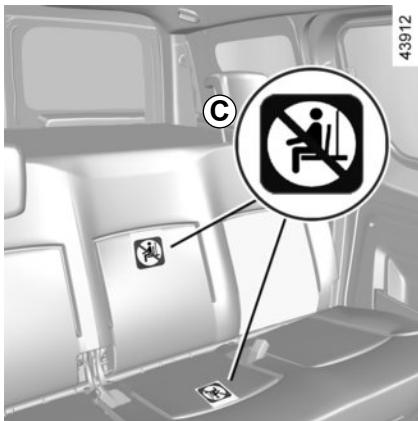
Para volver a colocar el asiento A o B

- Baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante el respaldo;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados los asientos y los respaldos;
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Repita la operación hasta que el asiento quede bien bloqueado.

BANQUETA TRASERA: funcionalidades (3/3)



Versión de cuatro plazas:

Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

Las etiquetas C informan de que está prohibido acomodar pasajeros en zonas que no sean los asientos proporcionados.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorben el bloqueo del respaldo.
Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.
Vuelva a colocar los apoyacabezas.



Verifique siempre el buen posicionamiento y el buen funcionamiento de los cinturones traseros después de manipular la banqueta trasera.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- los respaldos de la banqueta trasera, para cargas normales (ejemplo **A**);



35391

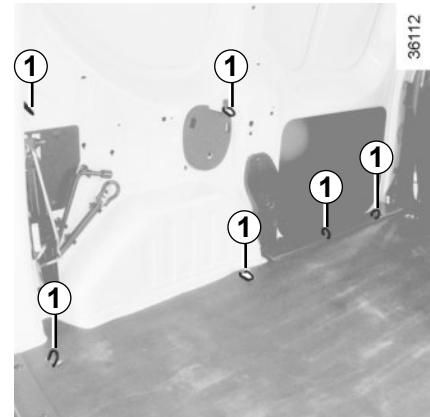
- los asientos delanteros cuando los respaldos traseros están abatidos. Consulte el apartado «Banqueta trasera: funcionalidades» de este capítulo (ejemplo **B**).



35320

Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso.

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que los más pesados estén apoyados contra el respaldo de la banqueta trasera.

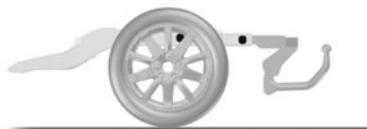
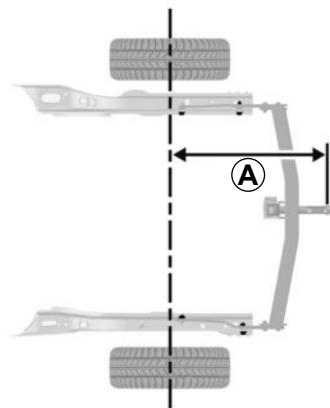


36112



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

TRANSPORTE DE OBJETOS: remolcado, sistema de remolcado



Si la bola del sistema de remolcado oculta la placa de matrícula o una luz trasera del vehículo, debe retirarla cuando no la utilice.

En cualquier caso, respete la legislación local.

Carga admitida sobre la bola de enganche, peso máximo remolque con freno y sin freno de inercia:

Consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

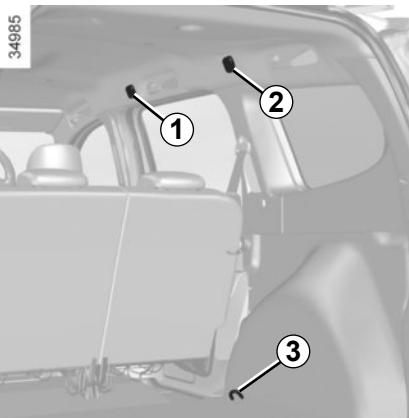
Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado: 26 kg.

Para el montaje del enganche de remolque y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

TRANSPORTE DE OBJETOS: Red de separación



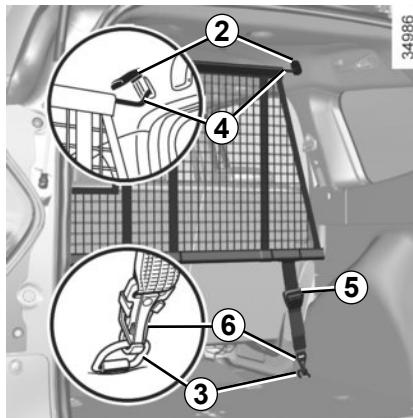
Para los vehículos que se encuentren equipados, se emplea en caso de transportar animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Se instala detrás de la banqueta trasera o detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



La red de separación del equipaje no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

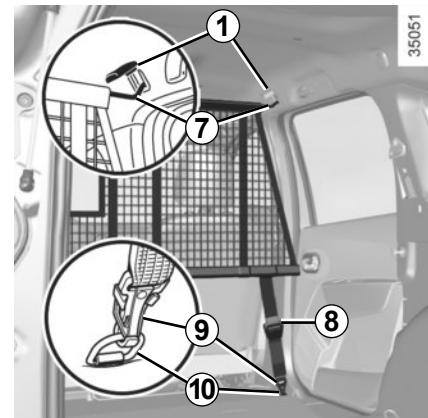
Riesgo de lesiones.



Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa 2 para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red 4 en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos 6 de las cintas 5 de la red en los anclajes 3;
- ajuste la cinta 5 de la red de forma que quede bien tensada.

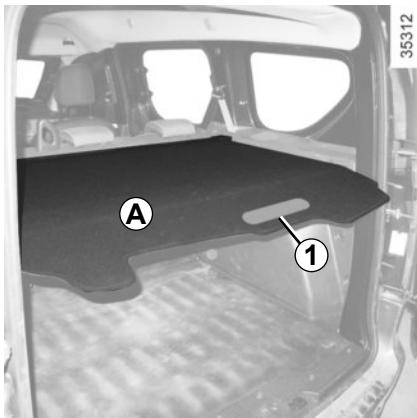


Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros

En el interior del vehículo, en ambos lados:

- levante la tapa 1 para acceder a los puntos de anclaje que sirven de fijación superior de la red;
- introduzca la varilla superior de la red 7 en los puntos de anclaje;
- fije los dos ganchos 9 de las cintas 8 de la red en los anclajes 10;
- ajuste la cinta 8 de la red de forma que quede bien tensada.

CUBRE-EQUIPAJES

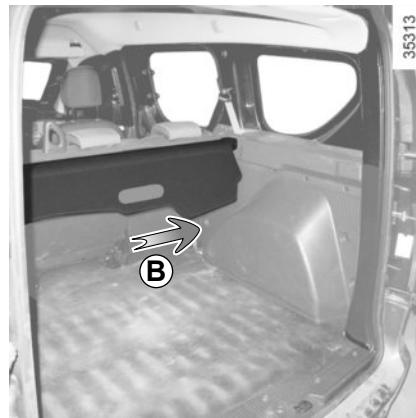


35312

Para enrollar el cubreequipajes A

Tire ligeramente de la empuñadura **1** para soltar los peones de sus puntos de fijación situados en ambos lados del maletero.

Realice el movimiento de enrollado del cubreequipajes con ayuda de la empuñadura **1**.



35313

Extracción del cubreequipajes

Empuje el cubreequipajes hacia la derecha (movimiento **B**) y levante el lado izquierdo del enrollador.

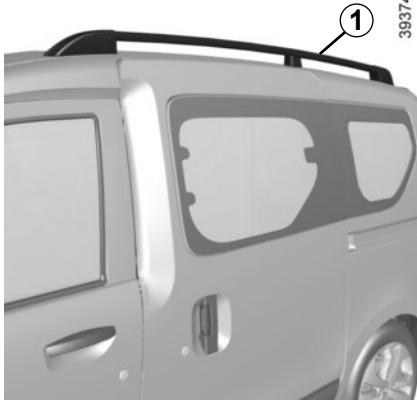
Reposición del cubreequipajes

Introduzca el lado derecho, empújelo hacia la derecha y baje el lado izquierdo del enrollador hasta su alojamiento.



No coloque ningún objeto, sobre todo objetos pesados o duros sobre el cubre-equipajes. En caso de frenazo brusco o de accidentes, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

BARRAS DE TECHO LONGITUDINALES



39374



La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyados en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en su vehículo, consulte a un representante de la marca.

Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquís, etc.):

- en una baca de techo;
- en barras de techo transversales fijadas a las barras de techo longitudinales **1**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.

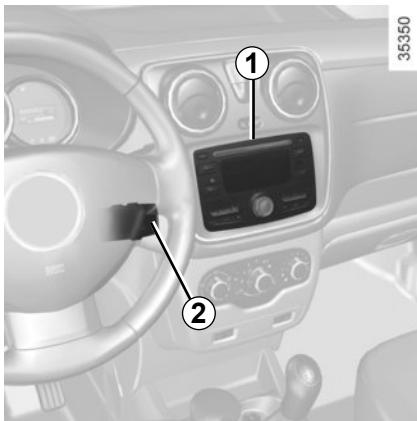
Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consultar a su Concesionario.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida en el portaequipajes del techo: consulte el párrafo «Pesos» en el capítulo 6.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA



La presencia y el emplazamiento de estos equipamientos dependen del equipamiento multimedia del vehículo.

- 1 Radio o sistema de navegación;
- 2 Mando bajo volante;
- 3 Micro.

Consulte el manual del equipamiento para saber cómo funciona.



Mando integrado teléfono manos libres

Para los vehículos que se encuentren equipados, utilice el micro 3 y el mando bajo el volante 2.



Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

Capítulo 4: Conservación

Capó Motor	4.2
Nivel de aceite del motor: generalidades	4.4
añadido/llenado	4.6
Niveles.	4.9
Filtros.	4.11
Batería.	4.12
Presión de los neumáticos	4.14
Mantenimiento de la carrocería.	4.16
Mantenimiento de los guarneidos interiores	4.19
	4.1

CAPOT MOTOR (1/2)



35348

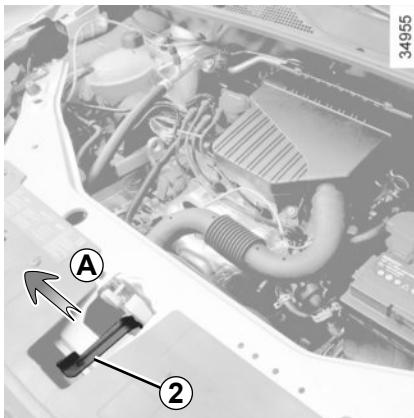
Para abrirllo, tire de la manecilla 1.

Desbloqueo de seguridad del capó

Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta 2 en el sentido de la flecha A para liberar el gancho.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).



34955

Apertura del capó del motor

Levante el capó y acompañelo, quedará sujeto por un gato hidráulico.

Cierre del capó del motor

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor.

Para cerrar el capó, agárrelo por el centro y sitúelo a 30 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Se bloqueará por sí mismo por efecto de su peso.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.

CAPÓ DEL MOTOR (2/2)



Asegúrese de que el capó queda bien bloqueado. Compruebe que nada impide el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).



Tras intervenir en el compartimiento del motor, compruebe que no se deja nada (pañón, herramientas...).

Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades (1/2)

Un motor consume normalmente aceite para el engrase y la refrigeración de las piezas en movimiento y es normal, a veces, añadir aceite entre dos cambios.

No obstante, si tras el periodo de rodaje, las aportaciones fueran superiores a 0,5 litros cada 1000 km, consulte a un Representante de la marca.

Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, so pena de correr el riesgo de deteriorar el motor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).

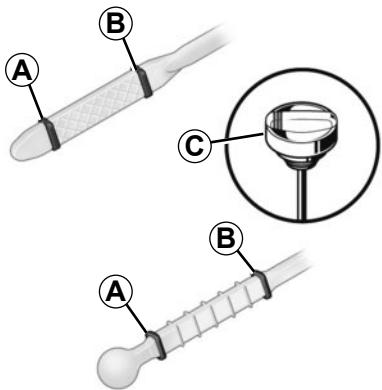


Añadido de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor escape sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: generalidades (2/2)



31613

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con «tapón-mediador» **C**, apriete completamente el tapón);
- saque la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo del «mini» **A** ni sobrepasar el «maxi» **B**.

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.

Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que el nivel máximo no se supera (riesgo de daños en el motor), es imperativo utilizar la varilla. Consulte las páginas siguientes.



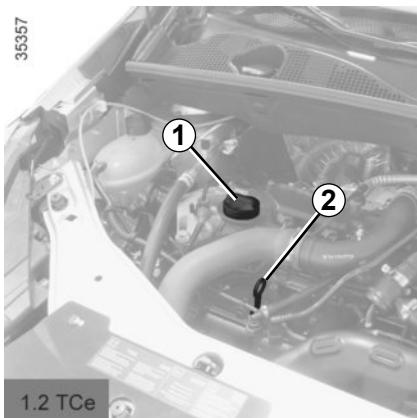
Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado **B**: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

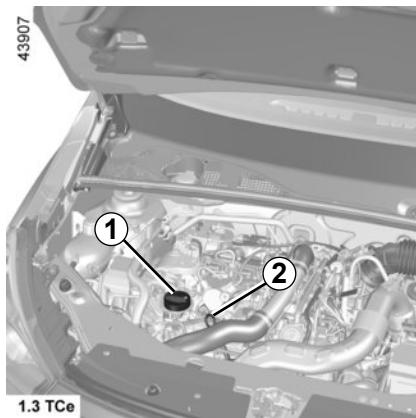
NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (1/3)

35357



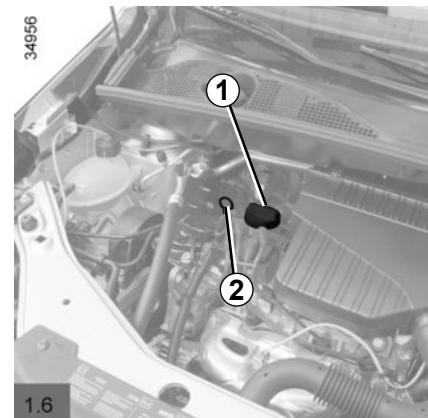
1.2 TCe

43907



1.3 TCe

34956



1.6

Añadido/Llenado

El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal, con el motor parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

No sobrepase el nivel «maxi» y no olvide poner el tapón 1 y la varilla 2.

- Afloje el tapón 1;
- restablezca el nivel (a título informativo, la capacidad entre el «mini» y el «maxi» de la varilla 2 es de 1,5 a 2 litros según el motor);
- espere unos 20 minutos para permitir que escurra el aceite;
- compruebe el nivel de aceite mediante la varilla 2 (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



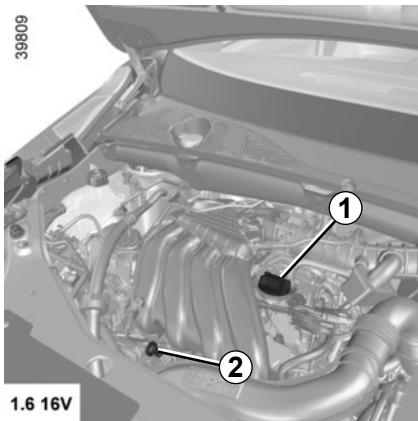
Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufren daños.

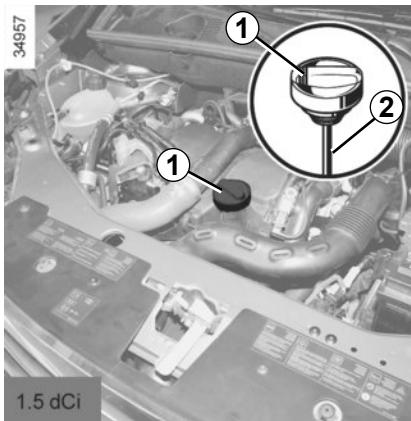
Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (2/3)

39809



34957



Antes de cualquier intervención en el compartimento del motor, debe quitar el contacto (consulte el apartado «Arranque, parada del motor» en el capítulo 2).



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Añadido de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor escape sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

Riesgo de incendio

NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR: añadido, llenado (3/3)

Cambio de aceite del motor

Periodicidad: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un representante de la marca.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del mínimo ni por encima del máximo de la varilla).



Superación del nivel máximo del aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños.

Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor caliente, tenga cuidado ya que existen riesgos de quemaduras debidas a la caída del aceite.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

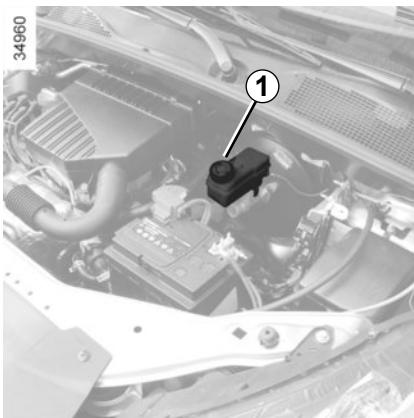


En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Llenado: atención cuando rellene, tenga la precaución de no derramar aceite sobre las piezas del motor, hay riesgo de incendio. No olvide cerrar correctamente el tapón, pues existe riesgo de incendio a causa de la proyección de aceite sobre las piezas calientes del motor.

NIVELES (1/3)



(O) Líquido de frenos

Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

Nivel

El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las guarniciones, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta « **MINI** » indicada en el depósito de líquido de frenos 1.

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y de los tambores, obtenga el documento que explica el método de control disponible en la Red o en la página web del constructor.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por los Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

NIVELES (2/3)

34959



Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



Líquido de refrigeración

Con el motor apagado y el vehículo en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» del depósito 2.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Riesgo de quemaduras.



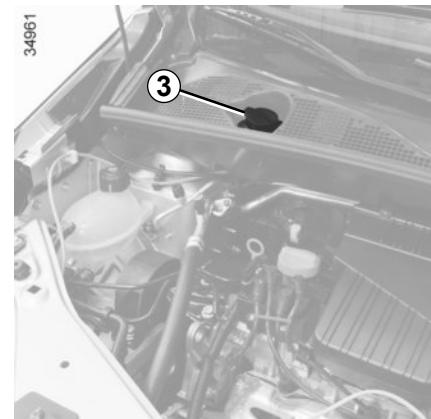
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Peligro de quemaduras.

34961



Depósito del lavacristales

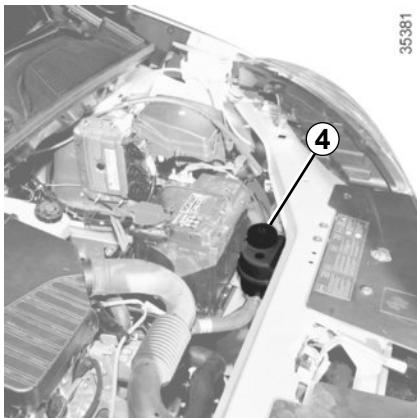
Llenado: Abra el tapón 3, rellene hasta que se vea el líquido, cierre el tapón.

Este depósito alimenta los lavacristales delantero y trasero, si el vehículo está equipado con ellos.

Líquido: limpiacristales (producto anticongelante en invierno).

Surtidores: Según el vehículo, para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice, por ejemplo, una aguja o similar.

NIVELES (3/3)/FILTROS



35381

Otros casos

Consulte a un Representante de la marca.

Líquido de dirección asistida

Cuando el depósito 4 está a la vista

Nivel: para un correcto nivel **en frío**, con el motor parado y sobre un suelo horizontal, es preciso que se sitúe entre la marca «MINI» y «MAXI» del depósito 4.

Para las operaciones de mantenimiento de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

Si detecta un cambio en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento de su vehículo.

Periodicidad de la sustitución de los elementos filtrantes: consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



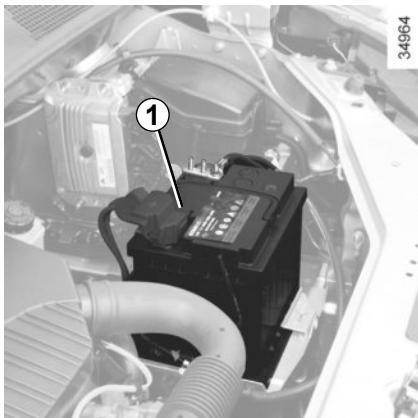
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA (1/2)



La batería **1** no necesita mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

El estado de carga de la batería puede disminuir sobre todo si utiliza el vehículo:

- en pequeños recorridos;
- en circulación urbana;
- cuando la temperatura desciende;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores (radio...) con el motor parado...

Sustitución de la batería

Esta operación es compleja, por lo que le aconsejamos que acuda a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento del equipo eléctrico del vehículo (luces, limpiaparabrisas, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas obligatoriamente por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los períodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

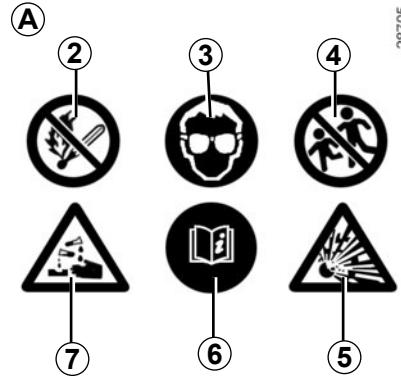
La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

BATERÍA (2/2)



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería:

- **2** Prohibido fumar y acercar llamas;
- **3** Protección obligatoria de la vista;
- **4** Mantener alejados de los niños;
- **5** Materiales explosivos;
- **6** Consultar el manual;
- **7** Materiales corrosivos.



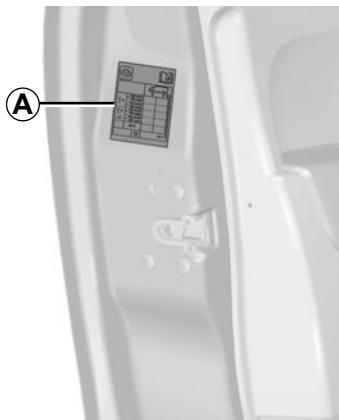
Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

35114



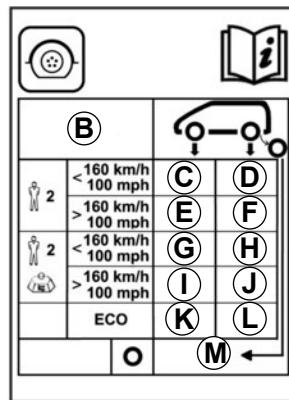
Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**

34963



B: dimensión de los neumáticos que equipan el vehículo.

C: presión de inflado para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista (con 2 personas a bordo como máximo).

D: presión de inflado para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista (con 2 personas a bordo como máximo).

E: presión de inflado para las ruedas delanteras cuando se circula en autopista (con 2 personas a bordo como máximo).

F: presión de inflado para las ruedas traseras cuando se circula en autopista (con 2 personas a bordo como máximo).

G: presión de inflado para las ruedas delanteras cuando se circula fuera de autopista (con más de 2 personas a bordo).

H: presión de inflado para las ruedas traseras cuando se circula fuera de autopista (con más de 2 personas a bordo).

I: presión de inflado para las ruedas delanteras cuando se circula en autopista (con más de 2 personas a bordo).

J: presión de inflado para las ruedas traseras cuando se circula en autopista (con más de 2 personas a bordo).

K: presión de inflado para las ruedas delanteras, preconizada para optimizar el consumo de carburante.

L: presión de inflado para las ruedas traseras, preconizada para optimizar el consumo de carburante.

M: presión de inflado de la rueda de repuesto.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)



Particularidad de los vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y tirando de un remolque: la velocidad máxima debe estar limitada a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentada en **0,2 bares**.

Consulte el apartado «Pesos» en el capítulo 6.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

Seguridad de los neumáticos y montaje de cadenas: Consulte el apartado «Neumáticos» del capítulo 5 para conocer las condiciones de mantenimiento y, según las versiones, las condiciones para colocar cadenas de nieve en el vehículo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado,...), se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales),
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empaparlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (ilustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Lleve la manecilla del limpiaparabrisas a la posición de parada (consulte el apartado «Limpia, lavaparabrisas» en el capítulo 1). Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (Boutique de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire periódicamente la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor) y sujetélos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Uso de un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Crevalson	5.2
Kit de inflado de neumáticos	5.6
Herramientas	5.12
Embellecedores, llantas	5.13
Cambio de rueda	5.14
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal)	5.16
Luces delanteras: sustitución de las lámparas	5.19
Luces antiniebla: sustitución de las lámparas	5.20
Luces traseras y laterales: sustitución de lámparas	5.21
Iluminación interior: sustitución de las lámparas	5.24
Fusibles	5.26
Telemando por radiofrecuencia: pilas	5.30
Batería: reparación	5.32
Escobillas del limpiacristales	5.34
Remolcado: reparación	5.35
Pre-instalación de la radio	5.37
Accesorios	5.38
Anomalías de funcionamiento	5.39
	5.1

PINCHAZO (1/4)

Según el vehículo, en caso de pinchazo, usted dispone:

De una rueda de repuesto o de un kit de inflado de los neumáticos (consulte las páginas siguientes).



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

PINCHAZO (2/4)

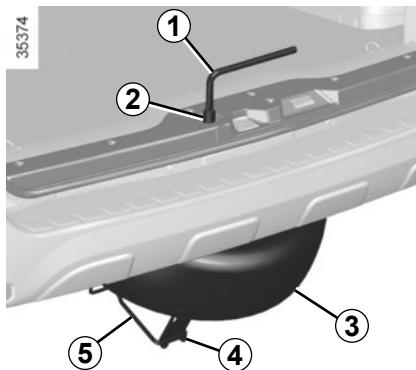


Rueda de repuesto 3

Está situada en el receptáculo 5 bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto 3

- Abra la puerta del maletero;
- retire el obturador 2;
- afloje la tuerca con la llave de rueda 1 situada en el maletero;
- desenganche el receptáculo 5 cogiéndolo por la empuñadura 4;
- saque la rueda de repuesto.



Para guardar la rueda 3 en el receptáculo

- Asegúrese de colocar correctamente la rueda en el receptáculo 5, con la válvula hacia abajo;
- fije el receptáculo mediante la empuñadura 4 y apriete la tuerca con la llave 1 para montar el conjunto, y vuelva a colocar el obturador en su lugar;
- asegúrese de que el receptáculo queda bien bloqueado 5.

Si resulta imposible fijar el receptáculo 5, puede que la rueda esté en una posición incorrecta. En ese caso, abra parcialmente el receptáculo, empuje la rueda hasta el fondo del receptáculo y vuelva a cerrarlo.



No toque el escape.

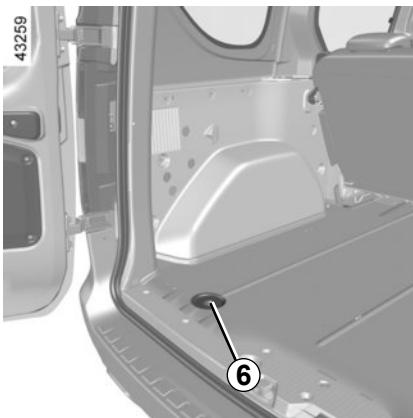
Peligro de quemaduras.



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si la rueda viene con tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta situada en la propia rueda. El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

PINCHAZO (3/4)



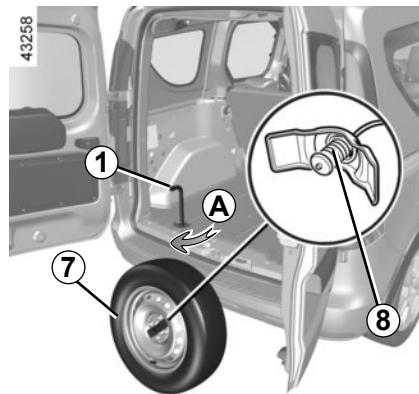
Rueda de repuesto **7**

Se encuentra bajo el piso en la parte trasera del vehículo. En caso de pinchazo, si su vehículo está equipado con un sistema de remolcado o si la puerta del maletero está cargada, para sacar la rueda de repuesto de su cabrestante hay que levantar el vehículo con un gato en el soporte de chapa lo más cerca posible de la rueda.



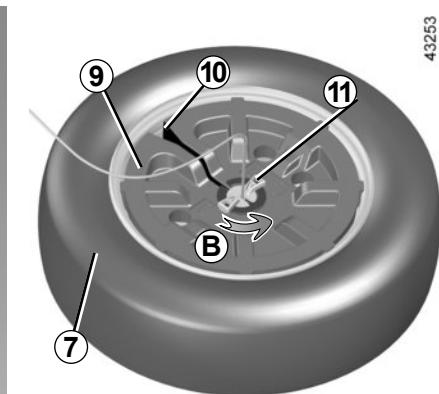
No toque el escape.

Peligro de quemaduras.



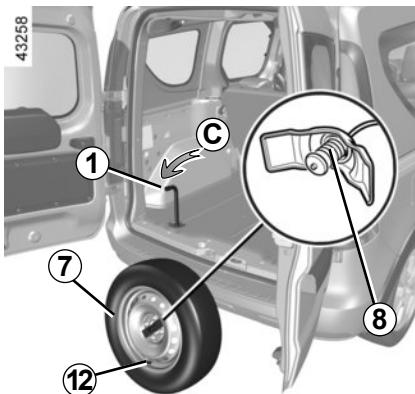
Para acceder a la rueda de repuesto **7**

- Abra la puerta del maletero;
- retirar el obturador **6**;
- utilice únicamente la llave de la rueda **1** (si utiliza otras herramientas, puede dañar el mecanismo) para desenrollar el cable de sujeción. Desenrosque la tuerca girándola hacia la derecha (movimiento **A**) para que la rueda descienda hasta el suelo;



- desde el exterior del vehículo, tirar de la rueda para acceder a la manivela **11**;
- girar la manivela **11** (movimiento **B**) para liberar el cable de la pieza **9**;
- levantar la pieza **9** de la rueda **7**;
- retirar la pieza **9** a través de la hendidura **10**;
- colocar la rueda de pie, pasar el cable y el elemento **8** a través de la llanta y se liberará la rueda.

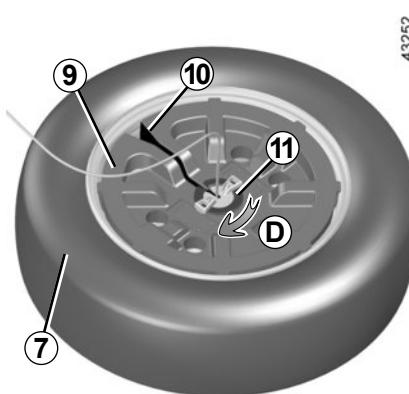
PINCHAZO (4/4)



Para volver a poner la rueda 7

Para efectuar esta operación, hay que desenrollar el cable.

- Colocar la rueda de pie con la válvula **12** hacia usted.
- Pase el cable y el elemento **8** a través de la llanta.
- Poner la válvula de la rueda **12** hacia el suelo.
- Introducir el cable en la hendidura **10** hacia el centro de la pieza **9**.
- Introducir la pieza **9** en la rueda **7**.
- Girar la manivela **11** (movimiento **D**) para bloquear el cable.



Desde el maletero, enrosque la tuerca al máximo hacia la izquierda (movimiento **C**) de forma que se enrolle el cable de sujeción prestando atención para que la rueda quede horizontal y el cable tensado.

El apriete final debe realizarse con la llave **1** en posición horizontal.

Volver a colocar el obturador **6**.



La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto; por ello, cuando coloque la rueda pinchada donde estaba la rueda de repuesto se reducirá la distancia del vehículo respecto al suelo. Para evitar daños, circular con prudencia por las bandas elevadas y al bajar de un bordillo. Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/6)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros.

No repara todo tipo de pinchazos, como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deberá ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Si va a sustituir un neumático que ha sido reparado mediante este kit, deberá avisar de ello al especialista. Al circular, se puede sentir una vibración debida al producto dentro del neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

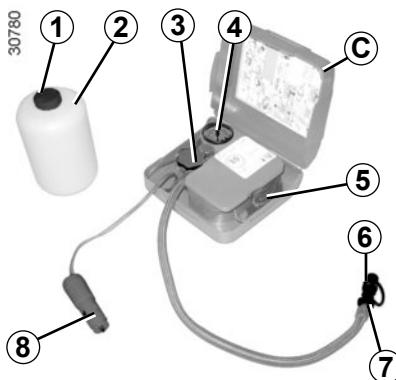
No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/6)



Kit de inflado C

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit **C** situado en el maletero.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Abra el kit, retire los tapones **1** y **3** (es **imperativo** no quitar el opérculo de la botella) y después enrosque la botella **2** en su soporte **3**.

Con el motor girando, el freno de mano puesto,

- afloje el tapón de la válvula de la rueda en cuestión y enrosque la boca de inflado **6** en la válvula;
- desconecte los accesorios previamente conectados a tomas de accesorios del vehículo;
- conecte el adaptador **8** a una toma de accesorios del vehículo;
- presione el interruptor **5** para inflar el neumático a la presión preconizada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor);
- pasados **5** minutos como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **4**);

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **4** indicará brevemente una presión de 6 bares, después la presión caerá.

- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit; para disminuirla, gire el botón **7** situado en la boca de inflado.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/6)

30844



- recoja el kit;
- al final de la primera operación de inflado, el neumático seguirá expulsando producto. Es imperativo circular para llenar el orificio;
- arranque sin pérdidas de tiempo y circule entre 20 y 60 km/h para repartir el producto uniformemente por el neumático y, pasados 3 kilómetros de circulación, deténgase para controlar la presión;

Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.

Cuando el neumático esté correctamente inflado:

- detenga el uso del kit;
- cierre el tapón integrado de la botella;
- desconecte el extremo **8**;
- pegue la etiqueta **10** de preconización de conducción en un lugar del salpicadero donde el conductor pueda verla;



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/6)

- si la presión es superior a 1,3 bar pero inferior a la recomendada, reajústela (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor). Si no puede ajustarla, consulte con un Representante de la marca: la reparación no es posible.

Nota: después de utilizar el kit de inflado, acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar la estanqueidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Ponga siempre en las válvulas unos tapones idénticos a los de origen y compruebe que están bien apretados.

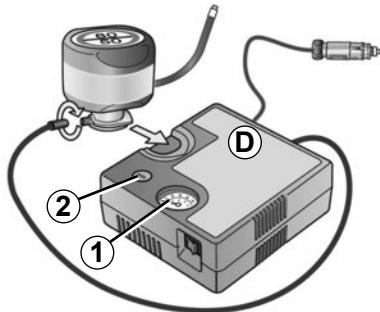


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (5/6)

35749



Kit de inflado D

Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit **D** situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, subinflado...), se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado «Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos» en el capítulo 2.

Con el motor girando, el freno de mano puesto,

- Desenrolle el tubo de la botella;
- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **Consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- Inflé el neumático con la presión preconizada (consulte el apartado «Presión de inflado de los neumáticos»);
- Pasados **15** minutos como máximo, detenga el proceso de inflado para leer la presión (en el manómetro **1**);

Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **1** indicará brevemente una presión de hasta **6** bares y, a continuación, la presión descenderá.

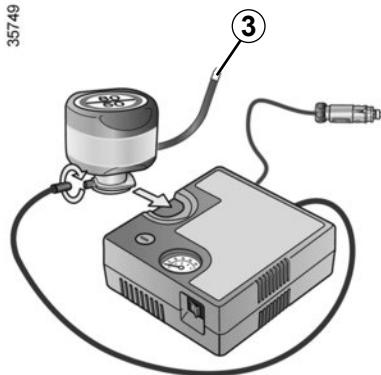
- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit; para disminuirla, pulse el botón **2**.

Si no se puede alcanzar la presión mínima de 1,8 bares al cabo de 15 minutos, la reparación es imposible. No conduzca el vehículo. Consulte a un Representante de la marca.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (6/6)



Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: desenrosque lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.



No debe dejarse ningún objeto a los pies del conductor: en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción en un emplazamiento visible para el conductor en el salpicadero.
- Recoja el kit.
- Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.
- Arranque sin esperar y circule a una velocidad de entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de forma uniforme en el interior del neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.

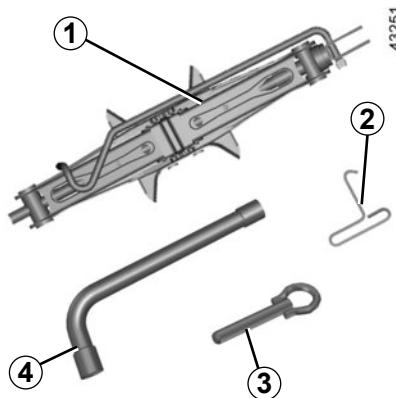


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km.

Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

HERRAMIENTAS



Acceso a las herramientas

Las herramientas se encuentran en el maletero.

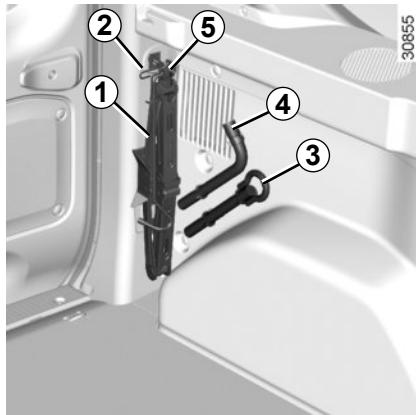
La presencia de las herramientas depende del vehículo.

Gato 1

Para utilizar el gato, afloje la tuerca 5. Al colocarlo, pliegue completamente el gato antes de ponerlo en su alojamiento. Apriete la tuerca 5 para fijar el gato.

Llave del embellecedor 2

Permite soltar los embellecedores de la rueda. Está situada detrás del gato.



Llave de la rueda 4

Permite bloquear/desbloquear los tornillos de la rueda y/o acceder a la rueda de repuesto.



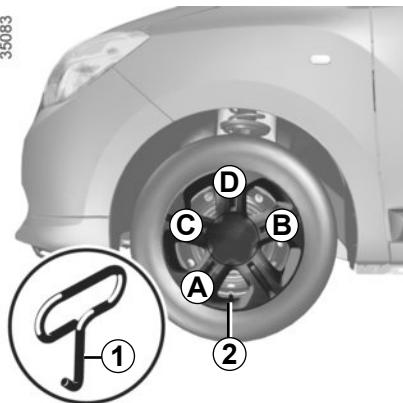
No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

EMBELLECEDORES - LLANTAS

35083



Emblecedor con tornillos de rueda ocultos

Extráigalo mediante la llave del embellecedor **1**, introduciendo la llave en el alojamiento de la válvula **2**.

Para colocar el embellecedor, oriéntelo con respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.

27257



Emblecedor con tornillos de ruedas visibles

Para extraerlo sin desmontar la rueda, cójalo por los lugares indicados por las flechas.

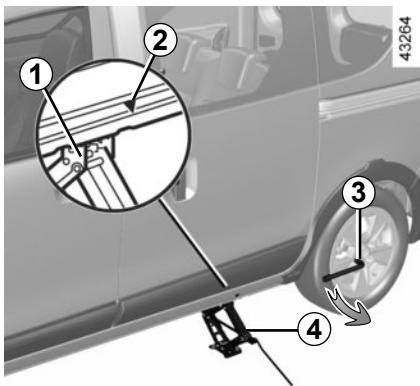
Gírelo de tal forma que se liberen las patillas de fijación, situadas detrás de los tornillos que fijan la rueda.

Para colocarlo, proceda de forma inversa.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar el tornillo (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, extraiga el embellecedor.

Afloje los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda 3. Colóquela de tal forma que pueda presionarla apoyándose encima.

Coloque el gato 4 horizontalmente, la cabeza del gato debe estar situada **imperativamente** a la altura del refuerzo de chapa 1 más cercano a la rueda implicada, señalado por una flecha 2.

Empiece a enroscar el gato 4 con la mano hasta situar convenientemente su base (debe quedar ligeramente metida debajo del vehículo).

Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo plano, resistente y que no deslice.

Ponga el freno de aparcamiento e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás).

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de seguridad en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, utilice estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje y baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar el tornillo (hay riesgo de que no se pueda realizar el montaje del embellecedor de rueda).



No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, deberá colocarlas en sus alojamientos: riesgo de lesiones.

Si se suministran tornillos con la rueda de repuesto, es imperativo utilizarlos y solo para la rueda de repuesto: consulte la etiqueta colocada en la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenerse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.



31546

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2: es entonces necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo será, tan sólo, de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en carreteras mojadas.**

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyan en la seguridad.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar un relieve suficiente; los neumáticos homologados por nuestros Servicios Técnicos van provistos de testigos de desgaste **1 compuestos por salientes-testigo, ubicados en la banda de rodadura.**



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar también desajustes en el tren delantero o trasero.

En este caso, haga verificar su estado por un Concesionario.

NEUMÁTICOS (2/3)

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera,
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2** a **0,3** bares.

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Particularidad

Según el vehículo, dispone de un adaptador para posicionarlo en la válvula antes de completar el nivel de aire.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enrosulado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con advertencia de pérdida de presión de los neumáticos

En caso de subinflado (pinchazo, baja presión, etc.), se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos; consulte el apartado "Advertencia de pérdida de presión de los neumáticos" en el capítulo 2.

NEUMÁTICOS (3/3)

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Rueda de seguridad

Consulte los apartados «Pinchazo» y «Cambio de rueda» en el capítulo 5.

Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta operación debe ser confiada exclusivamente a un especialista.

Un montaje diferente de neumáticos puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- la dureza de la dirección;
- el montaje de cadenas.

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas**.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen **en su vehículo**.

A las ruedas se les puede poner cadenas siempre que se utilicen cadenas específicas. Consulte a un Representante de la marca.

Particularidad de las versiones equipadas con ruedas de 16 in: en estas ruedas no se pueden poner cadenas.

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos**.

Consulte a su Representante de la marca.

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

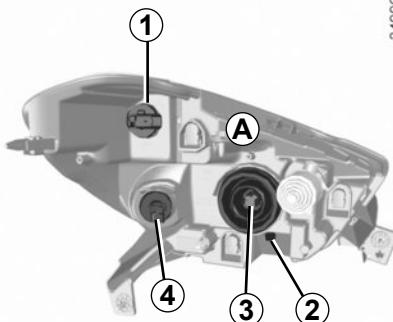
Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

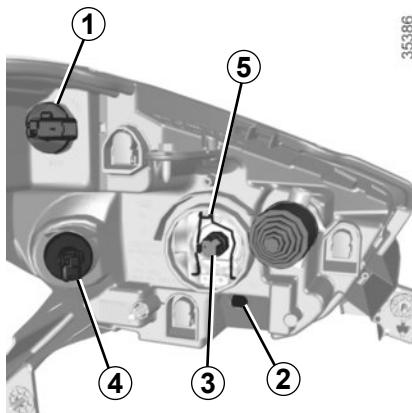
Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.

En todos los casos, le recomendamos que consulte a su Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle acerca de la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

LUCES DELANTERAS: sustitución de las lámparas



34996



35386

Puede sustituir las lámparas que se describen a continuación. No obstante, le recomendamos que sea un Representante de la marca el que las sustituya si la manipulación parece difícil.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

Según la legislación local o por precaución, consiga en su Concesionario una caja de seguridad que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.

Luces de carretera, luces de cruce

Extraiga el conector de la lámpara 3.

Retire la tapa A.

Suelte el muelle 5 y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: H4 antiultravioletas (véase el cuadro).

Utilice **imperativamente** unas lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.

Luz de día

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas 1 para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: P21W.

Luz delantera de posición

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas 2 para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

Luz indicadora de dirección

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas 4 para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: PY21W.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

LUCES DE NIEBLA: sustitución de las lámparas



Luces delanteras de niebla 1

Consulte a un Representante de la marca.

Tipo de lámpara: H16LL.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones

Faros adicionales

Si desea equipar su vehículo con faros «antiniebla», consulte a un Representante de la marca.

Según la legislación local o por precaución, consiga en un Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

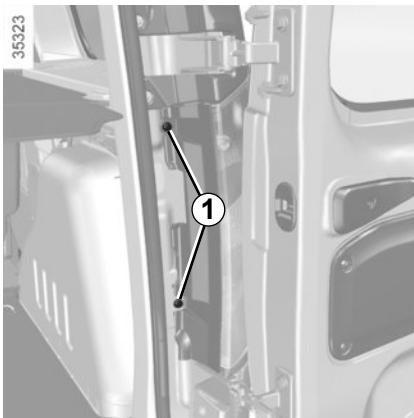


Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

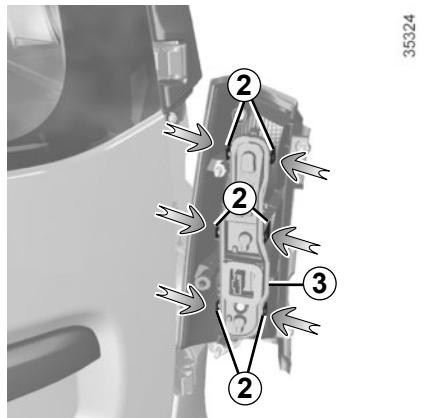
Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/3)



Luces indicadoras de dirección, de posición y de stop

Para desmontar la luz, afloje los tornillos 1.

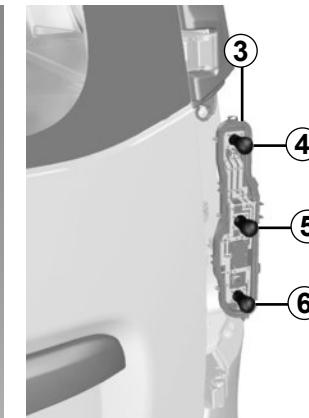


Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Desmonte el portalámparas 3 desbloqueando los clips 2.

Montaje

Para volver a montarlo, realice el procedimiento en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables al bloquear los clips 2 del portalámparas 3.



4 Luz de posición y de stop
Tipo de lámpara 4: P21/5W.

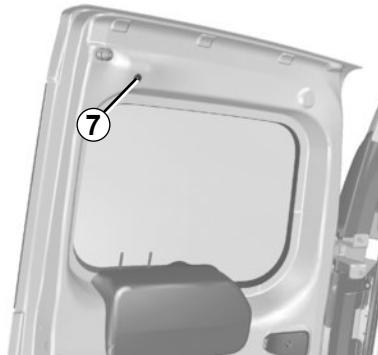
5 Luz de dirección
Tipo de lámpara 5: PY21W.

6 Luz de marcha atrás (lado derecho)
Tipo de lámpara 6: P21W.

6 Luz de niebla o de marcha atrás (lado izquierdo)
(según el vehículo)
Tipo de lámpara 6: P21W.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/3)

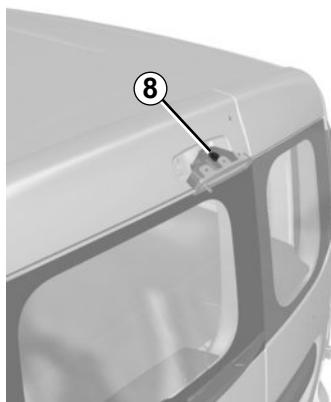
35326



Tercera luz de stop

Retire la tuerca 7 y saque la luz de stop de su alojamiento.

35327



Tipo de lámpara 8: P21W.

Montaje

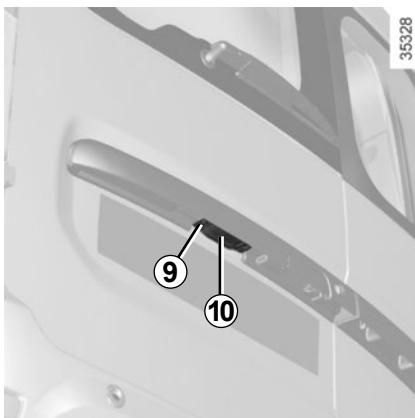
Para montarlas, proceda en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (3/3)

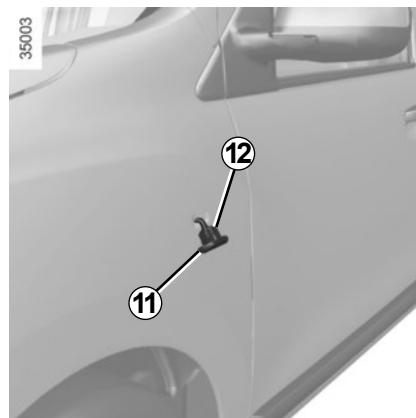


Iluminador placa de matrícula

Afloje los tornillos **9**.

Retire la tapa del iluminador para acceder a la lámpara **10**.

Tipo de lámpara 10: W5W.



Repetidores laterales **11**

Suelte el repetidor **11** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **12** y saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

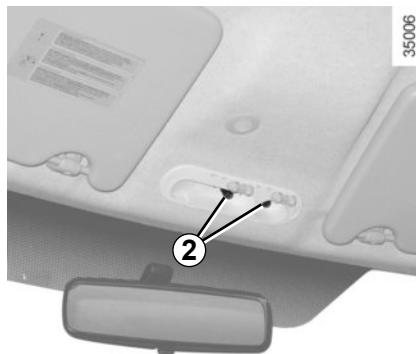
Riesgo de heridas.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/2)



Plafones

Suelte el difusor **1** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.



Extraiga la lámpara correspondiente.

Tipo de lámpara 2: W5W.



Plafón trasero

Suelte el difusor **3** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.

Saque la lámpara.

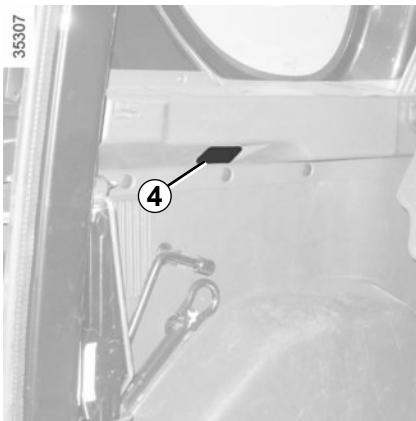
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

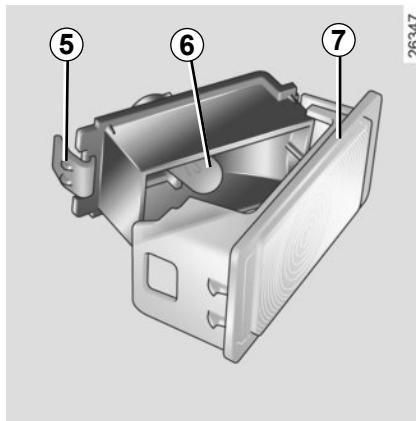
Riesgo de lesiones.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/2)



Iluminador del maletero

Suelte el iluminador **4** utilizando, por ejemplo, un destornillador plano.



Presione la lengüeta **5** para soltar el difusor **7** y acceder a la lámpara **6**.

Tipo de lámpara: W5W.



Iluminador **8**

Suelte (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) la tapa del iluminador **8**.

Saque la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.

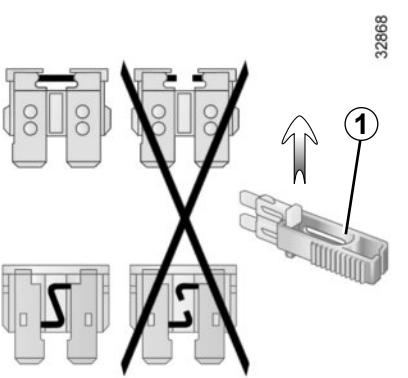
FUSIBLES (1/4)



Fusibles en el habitáculo A

Si un aparato eléctrico no funciona, verifique el estado de los fusibles.
Suelte la tapa A.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Pinza 1

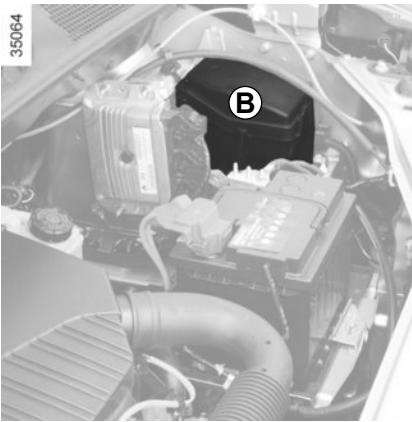
Libere el fusible utilizando la pinza 1, situada en el dorso de la tapa A.
Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.
Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.



Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/4)



Fusibles en el compartimiento del motor **B**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, en el cajetín **B**. Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El



testigo integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones



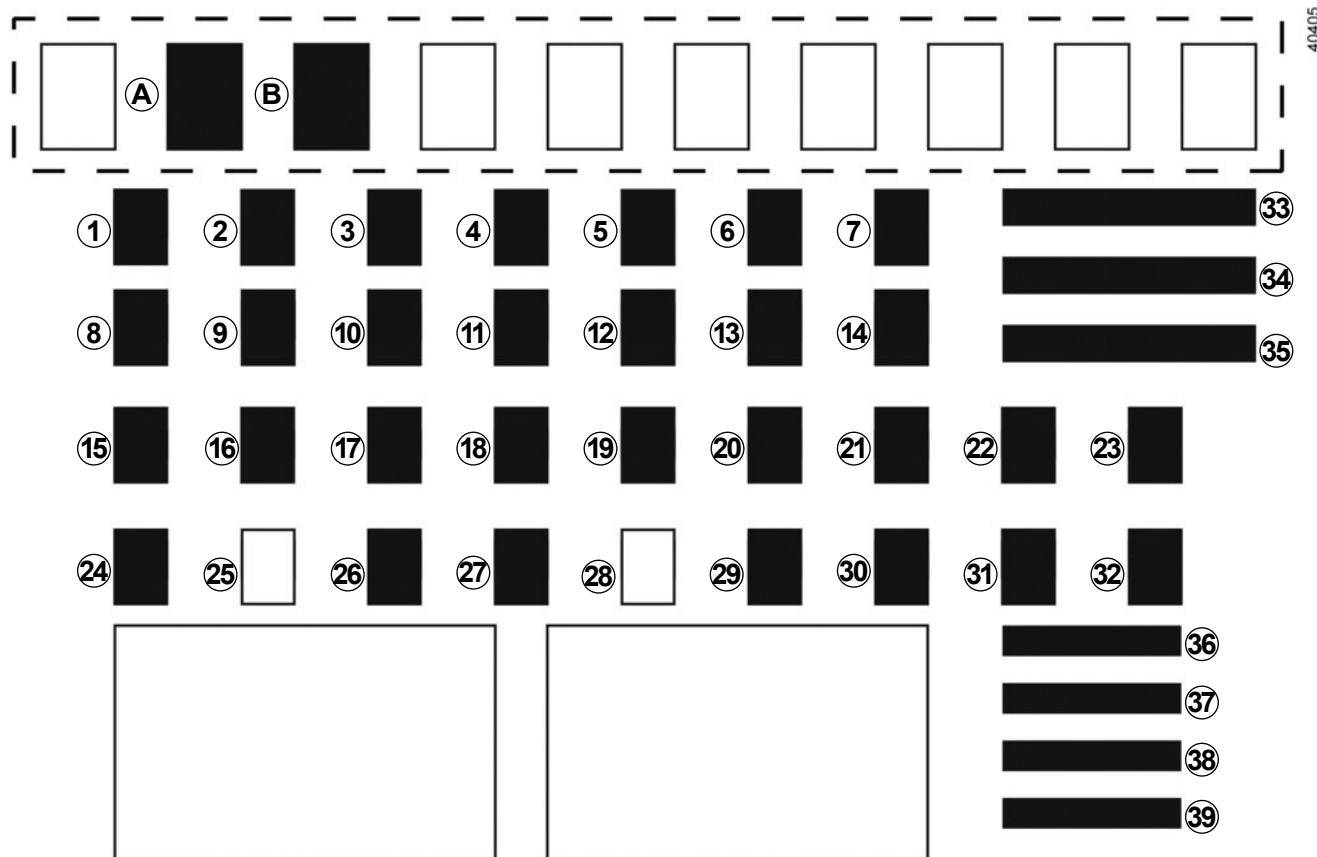
Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (3/4)

Asignación de los fusibles en el habitáculo

(la presencia y la ubicación de los fusibles DEPENDEN DEL NIVEL DE EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO)



FUSIBLES (4/4)

Número	Asignación	Número	Asignación	Número	Asignación
A	Retrovisores eléctricos	12	ESC	25	No utilizado
B	Elevalunas eléctrico delantero	13	Plafones	26	Unidad central del habitáculo
1	GPL	14	Marcha atrás	27 y 29	Mando bajo volante
2	Luces izquierdas de carretera	15	Lavaparabrisas	28	No utilizado
3	Luces derechas de carretera	16	Asientos calefactantes	30	Emplazamiento reservado para equipamientos complementarios
4	Luz izquierda de cruce	17	Luces de día	31	Cuadro de instrumentos
5	Luces derechas de cruce	18	Luces de stop	32	Radio
6	Luces delanteras de posición	19	Bomba de carburante, inyección	33	Motor de arranque
7	Luces traseras	20	Airbag	34	Limpia
8	Toma de accesorios trasera	21	Regulador/Limitador de velocidad, luneta trasera, alerta de cinturón desabrochado, ayuda al aparcamiento	35	Ventilación del habitáculo
9	Luces traseras antiniebla	22	Dirección asistida	36	Encendedor
10	Bocina	23	Emplazamiento reservado para equipamientos complementarios	37	Toma de diagnóstico
11	Condenación automática de las puertas	24	Indicador de dirección	38	Retrovisor térmico
				39	Luces delanteras antiniebla

TELEMANDO POR RADIO FRECUENCIA: pilas (1/2)

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar el funcionamiento, podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo (consulte la información sobre "Bloqueo/desbloqueo de los elementos que se pueden abrir" en el capítulo 1).

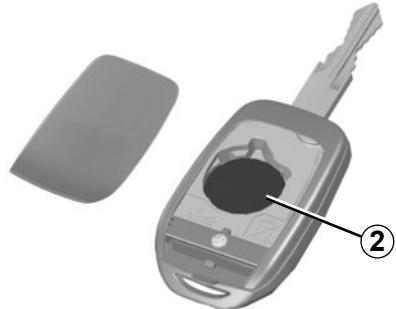
Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

40618



40619



Sustitución de la pila

Abra la tapa por la hendidura 1, utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila 2 respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.

Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y el tornillo correctamente apretado.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:

– asegúrese de colocar las pilas correctamente.
hay riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

TELEMANDO POR RADIO FRECUENCIA: pilas (2/2)



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas.

Riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

26913



No se deshaga de las pilas usadas
en cualquier lugar, entréguelas en
un organismo encargado de la re-
cogida y del reciclaje de las pilas.

BATERÍA: en caso de avería (1/2)

Para evitar que haya saltos de chispa

- Asegúrese de que los «consumidores de energía» (plafones...) estén apagados antes de desconectar o conectar una batería;
- en caso de carga, apague el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no deposite objetos metálicos sobre la batería para no crear cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar una batería;
- tenga la precaución de conectar correctamente los bornes de una batería tras realizar su montaje.



Desactive la función Stop and Start antes de realizar cualquier intervención en el compartimento del motor.

Conexión de un cargador

El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.

No desconecte la batería si el motor gira. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga, consulte a un Representante de la marca. Evite los riesgos de chispa que podrían provocar una explosión inmediata y proceda a la carga en un local bien ventilado.

Existe el riesgo de graves lesiones.



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico.

Mantenga las llamas, puntos incandescentes o chispas alejados de la batería: hay riesgo de explosión.

Al realizar intervenciones cerca del motor, tener en cuenta que este puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

Riesgo de heridas.

BATERÍA: en caso de avería (2/2)

Arranque con la batería de otro vehículo

Para arrancar, si debe utilizar la batería de otro vehículo, obtenga unos cables eléctricos apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado.

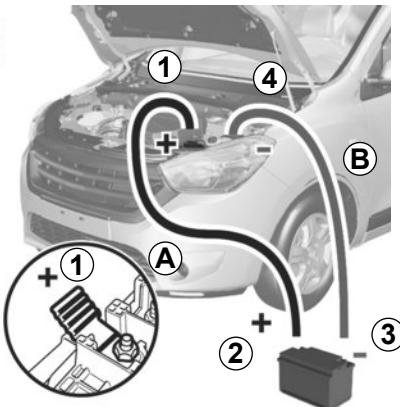
Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 voltios.

La batería que proporciona la corriente debe tener una capacidad (amperios-hora, Ah) como mínimo igual a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al unir los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y póngalo a un régimen medio.

36114



Fije el cable positivo (+) **A** en el borne (+) **1** de la batería descargada, después en el borne (+) **2** de la batería que suministre la corriente.

Fije el cable negativo (-) **B** en el borne (-) **3** de la batería que suministre la corriente después en el borne (-) **4** de la batería descargada.

Arranque el motor de la forma habitual. Una vez en marcha, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4-3-2-1**).

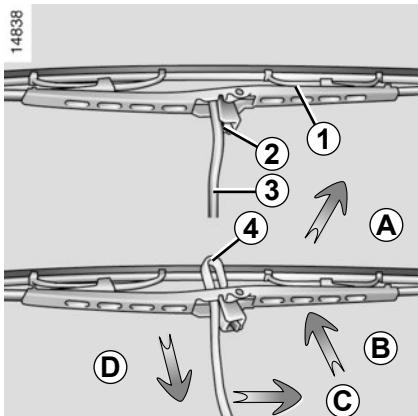


Verifique que no exista ningún contacto entre los cables **A** y **B**, y que el cable positivo **A** no toque ningún elemento metálico del vehículo que suministra la corriente.

Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.

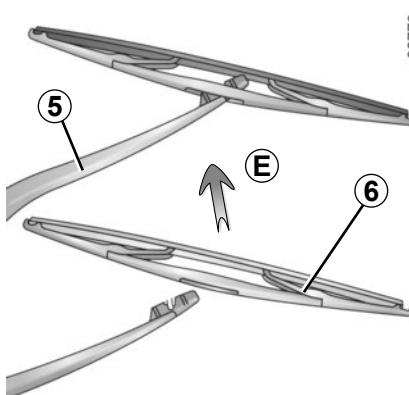
ESCOBILLAS DEL LIMPIA

14838



Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas 1

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia 3;
- gire la escobilla hasta ponerla horizontal (movimiento **A**);
- presione la lengüeta **2** y deslice la escobilla del limpia hacia abajo hasta liberar el gancho **4** del brazo del limpia (movimiento **D**).
- desplace la escobilla (movimiento **C**) y después levántela (movimiento **B**) para liberarla.



30778

Sustitución de la escobilla del limpia trasero 6

- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpia **5**;
- gire la escobilla **6** hasta encontrar una resistencia;
- suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **E**).

Montaje de una escobilla del limpiaparabrisas o del limpialuneta

Para montar la escobilla del limpia proceda en sentido inverso. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujetada.

Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- límpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpia no están inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

- Vigile el estado de las escobillas. Debe cambiarlas tan pronto como haya disminuido su eficacia: aproximadamente todos los años.

Durante el cambio de la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

El volante no debe estar bloqueado; la llave de contacto debe estar en la posición «M» (encendido), lo que permite la señalización (luces de «Stop», luces de precaución...). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces puestas.

Además, es imperativo respetar las condiciones de remolcado definidas por la legislación en vigor en cada país y, si es su vehículo el que remolca, no sobrepasar el peso remolcable de su vehículo. Diríjase a un Representante de la marca.

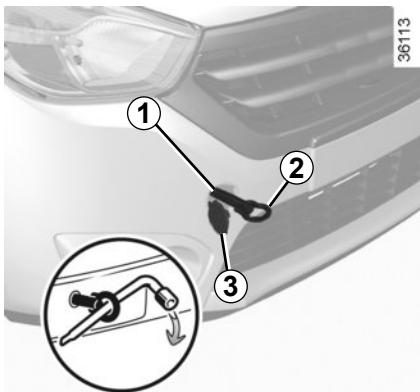


No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.

REMOLCADO: en caso de avería (2/2)



Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros 1 y traseros 4.

Estos puntos de remolcado tan sólo se pueden emplear para remolcar, en ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Acceso a los puntos de remolcado

Suelte la tapa 3 o 5 pasando una herramienta plana por debajo de la tapa.

Enrosque la anilla de remolcado 2 al máximo: al principio con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueando con la llave de la rueda.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado 2 y la llave de rueda, situadas en el maletero (consulte el apartado «Herramientas», en el capítulo 5).

35332



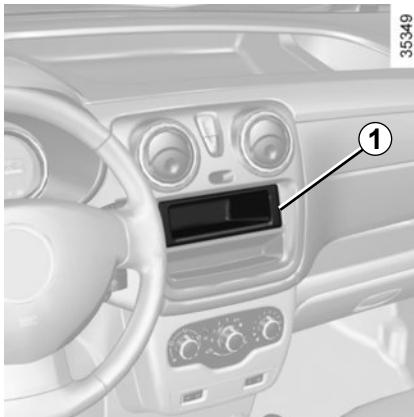
– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los 25 km/h.

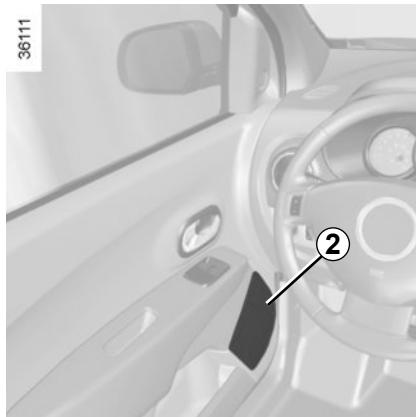


No deje nunca las herramientas de cualquier manera en el vehículo: riesgo de proyecciones en caso de frenado.

PREEQUIPO DE LA RADIO



35349



36111

Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un preequipamiento compuesto de emplazamientos para:

- la radio **1** ;
- los altavoces de las puertas **2**.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

Emplazamiento de la radio 1

Suelte y extraiga el guardaobjetos **1**.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento del vehículo y del tipo de radio. Para conocer su referencia, consulte a su Concesionario.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo o de la radio las realizará exclusivamente un Concesionario: una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

ACCESORIOS



Accesos eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Conecte sólo accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W. **Riesgo de incendio** Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

En caso de que se monte posteriormente un equipamiento eléctrico, asegúrese de que la instalación queda bien protegida por un fusible. Pida que le indiquen el amperaje y la localización de dicho fusible.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves alteraciones a los sistemas electrónicos del vehículo. Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un Representante de la marca. **Riesgo de accidente grave.**

Utilización de aparatos emisores/receptores (teléfonos, aparatos CB).

Los teléfonos y aparatos CB equipados de antena integrada pueden crear interferencias con los sistemas electrónicos que lleva el vehículo de origen, por lo que se recomienda utilizar solamente aparatos con antena exterior. **Por otra parte, les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de estos aparatos.**

Montaje posterior de accesorios

Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela exclusivamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/6)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Concesionario.

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Las lámparas testigo se debilitan o no se encienden, el motor de arranque no gira.	Terminales de batería mal apretados, desconectados u oxidados.	Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.
	Batería descargada o estropeada.	Conecte la batería descargada con otra batería. Consulte el párrafo «Batería: descargada» en el capítulo 5 ó sustituya la batería si es necesario. No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas.	Consulte el apartado «Arranque/parada del motor» en el capítulo 2.
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto	En el caso de versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor.	El régimen de ralentí del motor debe disminuir después de aproximadamente un minuto. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquearlo, mueva ligeramente la llave y el volante (consulte el párrafo «Contactor de arranque» en el capítulo 2).

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/6)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si no es la causa, acuda al Concesionario para comprobar su estado.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada, bomba de agua defectuosa.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario.
	Motoventilador averiado.	Contacte con el Concesionario.
Humo bajo el capot motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende: en curvas o al frenar	El nivel de aceite del motor es demasiado bajo.	Añada aceite al motor (consulte el apartado «Nivel de aceite del motor: añadido, llenado» en el capítulo 4).
	Presión de aceite baja.	Acuda al Representante de la marca más cercano.
El testigo de presión de aceite tarda en apagarse o se queda encendido al acelerar.	Falta de presión de aceite.	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/6)

EN CARRETERA	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Humo blanco anormal en el escape.	Avería mecánica: junta de culata quemada. o En la versión diésel, no se trata necesariamente de una avería. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas.	Pare el motor. Contacte con el Concesionario. Consulte el apartado «Particularidad de las versiones diésel» en el capítulo 2.
	En el caso de versiones gasolina, este fenómeno no es producto necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (humedad frío, etc.), el humo puede producirse durante una aceleración fuerte del vehículo.	Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca.
La dirección asistida se endurece.	Correa rota. Falta aceite de dirección asistida. Fallo en el sistema de asistencia.	Conduciendo con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca



Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/6)

EN CARRETERA	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Silbido.	Antena de techo mal colocada.	Oriente la antena.
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de refrigeración se enciende.	Avería del motoventilador. Fugas de líquido de refrigeración.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con el Concesionario. Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
El testigo de alerta del cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite.	Reinicialización de la alerta tras no haber efectuado el cambio de aceite.	Reinicialice la alerta tras el cambio de aceite del motor, consulte el apartado «Ordenador de a bordo» en el capítulo 1.



Radiador: En caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío si el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros Servicios Técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/6)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara fundida.	Sustituya la lámpara.
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a su Concesionario. Sustituya el fusible o haga que lo sustituyan; consulte la información de la sección “Fusibles”.
Los faros no se encienden ni se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso. Fusible fundido.	Consulte a su Concesionario. Sustituya el fusible o haga que lo sustituyan; consulte la información de la sección “Fusibles”.
Restos de condensación en los faros.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación es un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura. Estos restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	

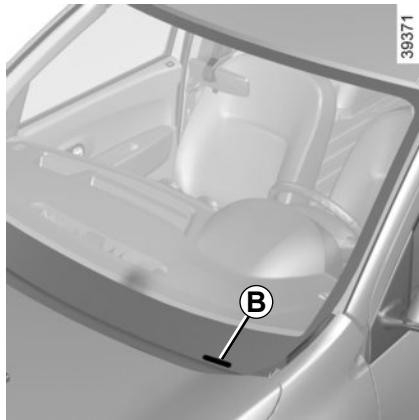
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/6)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a su Concesionario.
	Fusible fundido.	Sustituya el fusible o haga que lo sustituyan; consulte la información de la sección “Fusibles”.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a su Concesionario.

Capítulo 6: Características técnicas

Placas de identificación del vehículo.....	6.2
Placas de identificación del motor.....	6.3
Dimensiones	6.5
Características del motor.....	6.7
Pesos (en kg)	6.9
Piezas de recambio y reparaciones	6.11
Justificantes de mantenimiento.....	6.12
Control anticorrosión	6.18
	6.1

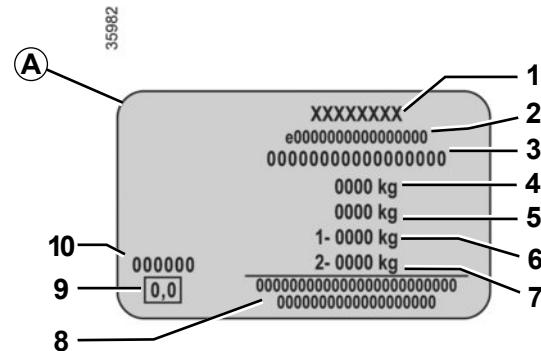
PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



Las indicaciones que figuran en la placa del constructor A deberán figurar en todas sus cartas o pedidos. La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

Placa del constructor A

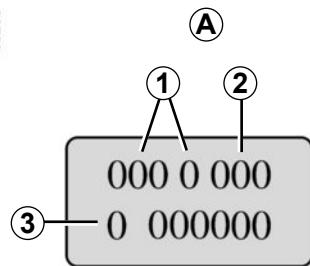
- 1 Nombre del fabricante.
- 2 Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3 Número de identificación.
Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.
- 4 PMAC (Peso Máximo Autorizado en Carga).



- 5 PTR (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 PTMA (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 PTMA en el eje trasero.
- 8 Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9 No utilizado.
- 10 Referencia de la pintura (código de color).

PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR (1/2)

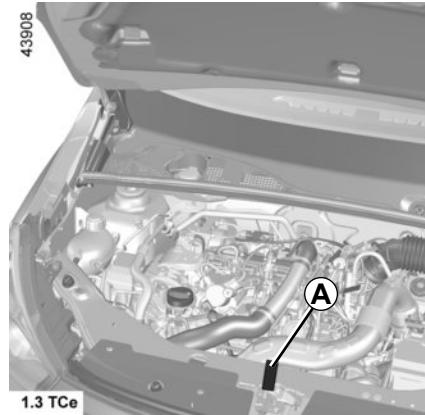
33293



35358



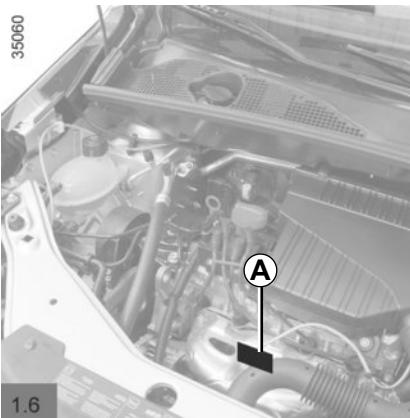
43908



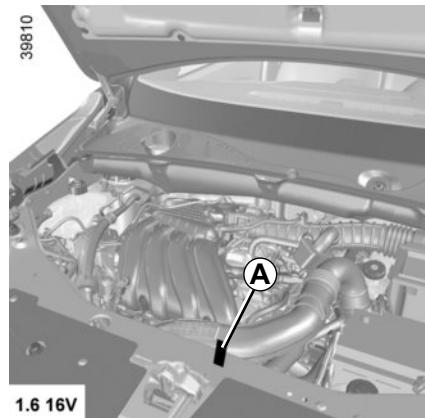
Las indicaciones que figuran en la placa del motor **Adeberán incluirse en todas las comunicaciones o pedidos (el emplazamiento varía según la motorización).**

- 1 Tipo del motor
- 2 Índice del motor
- 3 Número del motor

35060

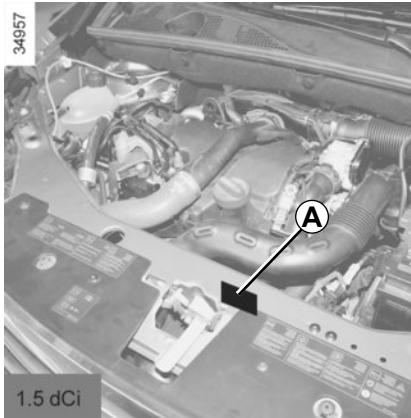
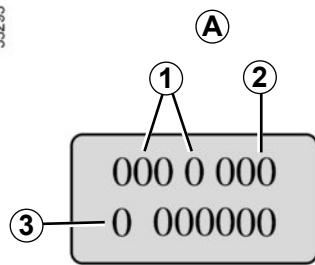


39810



PLACAS DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR (2/2)

33293



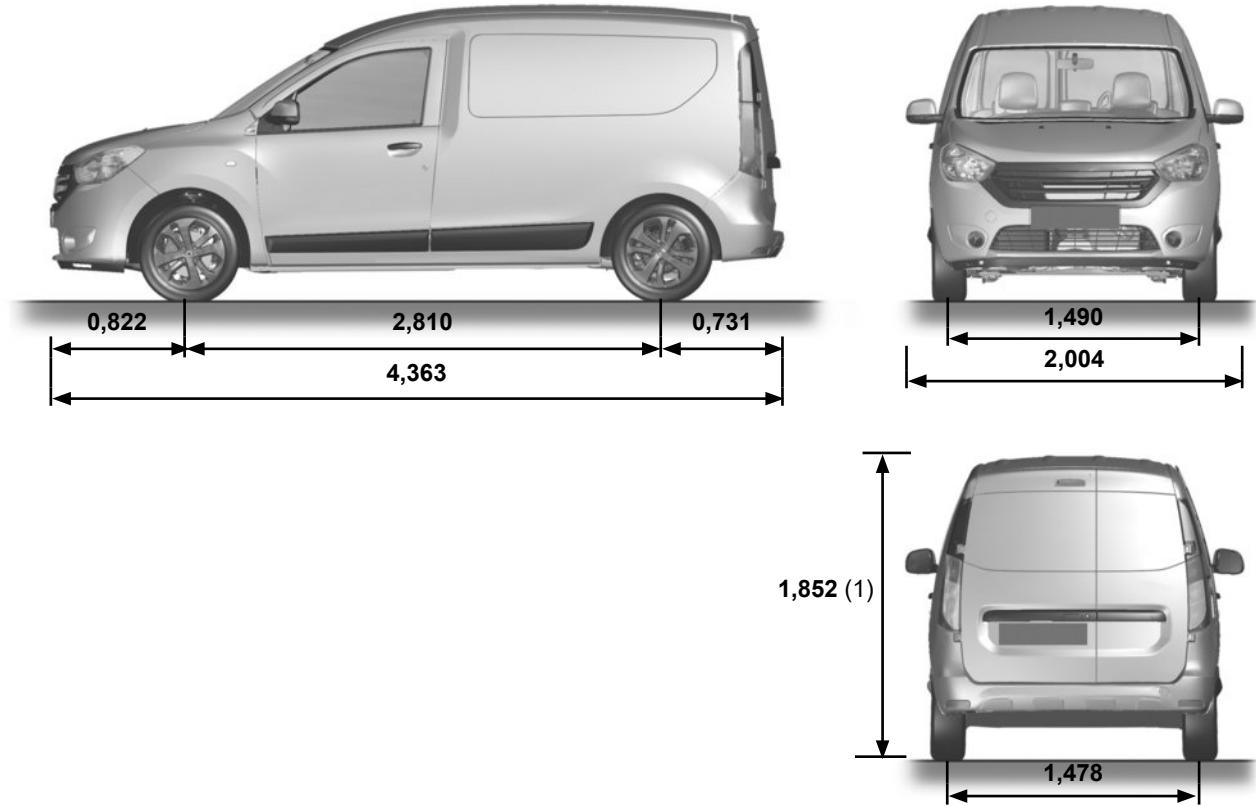
Las indicaciones que figuran en la placa del motor **Adeberán incluirse en todas las comunicaciones o pedidos (el emplazamiento varía según la motorización).**

- 1** Tipo del motor
- 2** Índice del motor
- 3** Número del motor

DIMENSIONES (en metros) (1/2)

Versión furgón

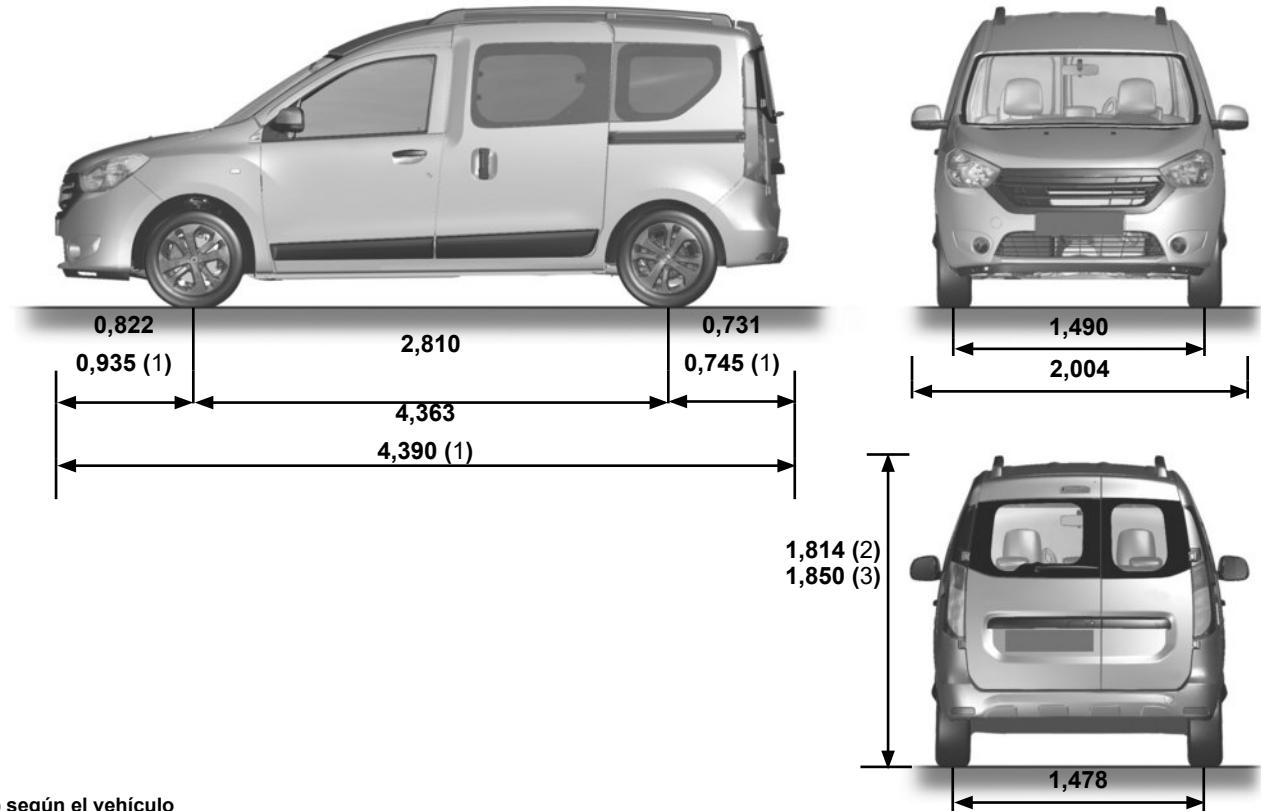
36108



(1) En vacío

DIMENSIONES (en metros) (2/2)

Versión break



(1) según el vehículo

(2) en vacío, sin barras de techo

(3) en vacío, con barras de techo

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (1/2)

Versiones	1.2 TCe	1.3 TCe	1,6 8V	1,6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Cilindrada (cm³)	1197	1332	1598	1598	1461
Tipo de carburante Índice de octano	Gasolina Carburante sin plomo imperativamente , con el índice de octano indicado en la etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante. Consulte la información referente al "Depósito de carburante" en la sección 1.				Gasóleo La etiqueta que se encuentra en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 E5 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 5 % de etanol en volumen.		 B7 El gasóleo de conformidad con la norma EN 590 contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.		 E10 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma EN 228 contiene hasta el 10% de etanol en volumen.
	 B10 El gasóleo de conformidad con la norma EN 16734 contiene hasta el 10 % de éster metílico de ácido graso en volumen.		 XTL El gasóleo de conformidad con la norma EN 15940 contiene hasta el 7% en volumen de éster metílico de ácido graso.		

CARACTERÍSTICAS DE LOS MOTORES (2/2)

Versiones	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Tipo del motor (véase placa del motor)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Cilindrada (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Bujías	<p>Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor; en caso contrario, consulte a su Concesionario. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.</p>				

PESOS (en kg) (1/2)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versión furgón	
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Los pesos indicados en la placa del constructor (consulte el apartado «Placas de identificación» en el capítulo 6).
Peso remolque con freno de inercia*	se obtienen calculando: MTR- MMAC
Peso remolque sin freno de inercia*	575
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR - MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

– Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.

– En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:

- sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
- sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).

– El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PESOS (en kg) (2/2)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opción: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Versión break	
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Los pesos indicados en la placa del constructor (consulte el apartado «Placas de identificación» en el capítulo 6).
Peso remolque con freno de inercia*	se obtienen calculando: MTR - MMAC
Peso remolque sin freno de inercia*	580
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75
Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte	80 (incluido dispositivo portador)

* Carga remolcable (remolque de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR - MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante no debe superar los 80 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).
- El rendimiento del motor y la aptitud en cuesta disminuyen con la altitud, por lo que recomendamos reducir la carga máxima en un 10% a 1.000 metros, y después en un 10% suplementario por cada 1.000 metros más.

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Sello	
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

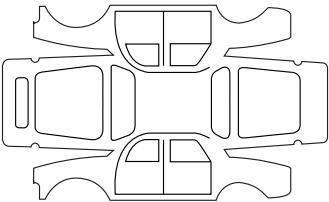
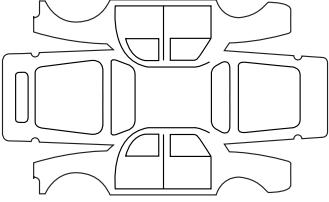
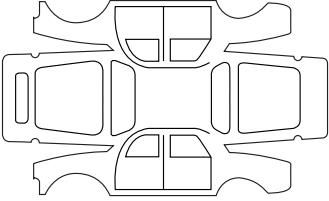
VIN:

Fecha:	Km:	Nº de factura:	Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión	Sello		
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión	Sello		
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			
Tipo de intervención: Revisión	Sello		
Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica			

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

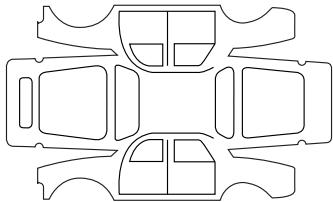
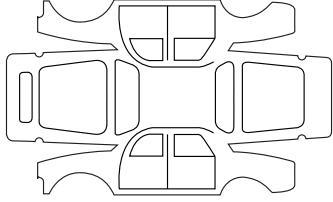
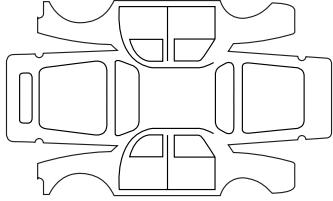
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

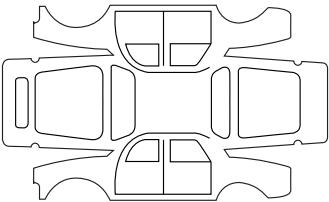
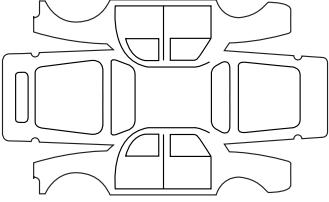
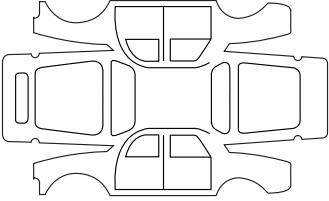
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

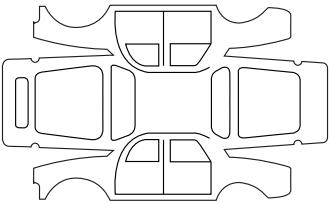
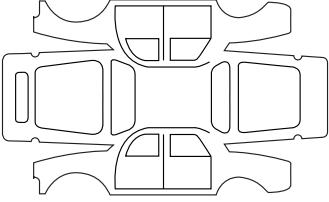
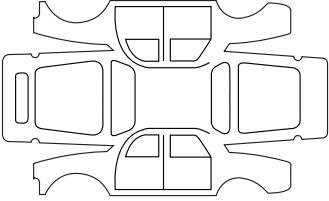
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

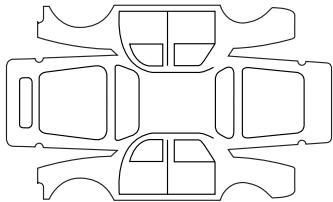
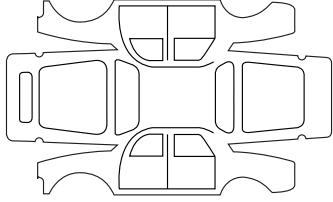
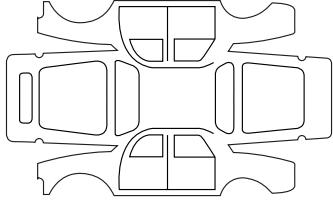
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

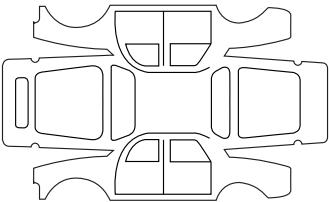
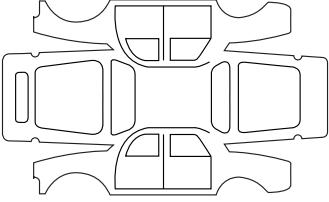
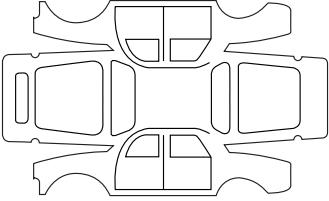
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (6/6)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

6.24



ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

A

- ABS 1.55, 2.21 → 2.24
accesorios 5.38
aceite motor 1.56, 4.4 → 4.8
acondicionador de aire 3.4 → 3.8
acondicionamientos 3.15 → 3.19
aditivo (reactivo) 1.80 → 1.84
ahorro de carburante 2.10 → 2.13
airbag
 activación de los airbags del pasajero delantero 1.48 → 1.50
 desactivación de los airbags del pasajero delantero 1.48 → 1.50
airbag 1.23 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.54
aire acondicionado 3.4 → 3.8
aireadores 3.2 – 3.3
alarma sonora 1.71 – 1.72
alarma sonora de olvido de luces 1.8, 1.72
anillas de amarre 1.34 – 1.35
anillas de remolcado 5.12, 5.35
anomalías de funcionamiento 1.54 → 1.58, 5.39 → 5.44
antiniebla
 faros 5.20
antipatinado 2.21 → 2.24
antipolición
 consejos 2.14
aparatos de control 1.54 → 1.60, 1.71 – 1.72
apertura de las puertas 1.8 → 1.12
apoyacabezas 1.13, 3.21 – 3.22
arranque 2.3
arranque del motor 2.4 → 2.6
asientos calefactantes 1.14 → 1.16
asientos delanteros
 ajuste 1.14 → 1.16
asientos delanteros 1.15 – 1.16
asientos para niños 1.31 → 1.47

asientos traseros

- funcionalidades 3.23 → 3.25
asistencia al frenado de emergencia 2.23 – 2.24
asistencia de dirección 2.20
avisorador de pérdida de presión en los neumáticos 2.16 → 2.18
ayuda al aparcamiento 2.32 → 2.35
ayuda al arranque en cuesta 2.21

B

- baca de techo
 barras de techo 3.30
bandeja trasera 3.15 → 3.19, 3.29
banqueta trasera 3.23 → 3.25
barras de techo 3.30
batería
 descargada 5.32 – 5.33
batería 1.56, 4.12 – 4.13
bloque de herramientas 5.12
bloqueo de las puertas 1.4 → 1.6
bocinazo 1.70

C

- calefacción 3.4 → 3.8
calidad del reactivo 1.80 → 1.84
cámara de marcha atrás 2.34 – 2.35
cambio de lámparas 5.19 – 5.20, 5.24 – 5.25
cambio de rueda 5.14
cambio de velocidades 2.19
capacidad de depósito de aditivo 1.80 → 1.84
capacidad del depósito de carburante 1.76 → 1.79
capacidad del depósito de reactivo 1.80 → 1.84
capacidades aceite motor 4.6 → 4.8
capacidades de los órganos mecánicos 4.4
capot motor 4.2 – 4.3
características de los motores 6.7

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

características técnicas	6.2, 6.5 – 6.6, 6.11
caravana	6.9
carburante	
calidad	1.76
capacidad	1.76
consejos de ahorro	2.10 → 2.13
consumo	2.10 → 2.13
llenado	1.54, 1.76 → 1.79
cargas remolcables	6.9 – 6.10
catalizador	2.7 – 2.8, 2.8
ceniceros	3.20
cierre de las puertas	1.8 → 1.12
cinturones de seguridad	1.18 → 1.30, 1.38 → 1.47, 1.55
claxon	1.70
climatización	3.4 → 3.7
cojín hinchable	
airbag	1.23 → 1.30
condenación automática de los abiertos al circular	1.7
conducción	2.3, 2.7 → 2.13, 2.20 → 2.33
consejos anticontaminación	2.14
consejos de conducción	2.10 → 2.13
consejos prácticos	5.39 → 5.44
conservación:	
carrocería	4.16 → 4.18
mecánica	4.2 → 4.5, 6.12 → 6.17
tapizados interiores	4.19 – 4.20
consumo de carburante	2.10 → 2.13, 3.7
contactor de arranque	2.2
control anticorrosión	6.18 → 6.23
control dinámico de conducción: ESC	1.57 – 1.58
cristales laterales	3.10 – 3.11
cuadro de instrumentos	1.54 → 1.67
cubreequipajes	3.29
D	
depósito de carburante	
capacidad	1.76 → 1.79
depósito de reactivo	1.80 → 1.84
desactivación del airbag del pasajero delantero	1.48 → 1.50
descondensación de las puertas	1.5 – 1.6
desempañado	
parabrisas	3.6
deshielo	
luneta	1.75
diámetro de giro	6.5 – 6.6
dimensiones	6.5 – 6.6
dirección asistida	2.20
dirección de asistencia variable	1.55
dispositivos complementarios al cinturón delantero	1.23 → 1.28
dispositivos de protección lateral	1.29
dispositivos de retención complementarios	1.30
dispositivos de retención para niños	1.31 → 1.50
E	
Ecoconducción	1.57, 2.10 → 2.13
eleva lunas	3.9 → 3.11
embellecedores	5.13
encendedor	3.20
equipamientos multimedia	3.31, 5.37
ESC: control dinámico de conducción	2.21 → 2.24
escobillas del limpia	5.34
espejo de comunicación	3.14
espejos de cortesía	3.14
F	
faros	
ajuste	1.73
antiniebla	5.20
delanteros	5.19

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

sustitución de las lámparas	5.19
filtro	
de partículas	1.56, 2.8 – 2.9
filtro	4.11
focos de iluminación	3.12 – 3.13
frenado de emergencia	2.21 – 2.24
freno de mano	1.55, 2.20
función Stop and Start	2.4 – 2.6
fusibles	5.26 → 5.29

G

gato	5.12, 5.14
guantera	3.15
guardaobjetos	3.15 → 3.19

I

identificación del vehículo	6.2
iluminación exterior de acompañamiento	1.72
iluminación interior:	
sustitución de las lámparas	5.24 – 5.25
iluminación:	
exterior	1.71 – 1.72
interior	3.12 – 3.13
incidentes	
anomalías de funcionamiento	5.39 → 5.44
indicadores:	
del cuadro de instrumentos	1.59 – 1.60
inflado de los neumáticos	4.14 – 4.15
instalación de la radio	5.37
intermitentes	1.54, 1.70
Isofix	1.34 – 1.35, 1.44 → 1.47

J

justificantes de mantenimiento	6.12 → 6.17
--------------------------------------	-------------

K

kit de inflado de los neumáticos	5.6 → 5.11
--	------------

L

lámparas	
sustitución	5.19 → 5.25
lavacristales	1.74 – 1.75
lavado	4.16 → 4.18
levantamiento del vehículo	
cambio de rueda	5.14 – 5.15
limitador de velocidad	1.56, 2.25 → 2.27
limpiaparabrisas	
escobillas	5.34
limpiaparabrisas	1.74 – 1.75, 5.34
limpieza:	
interior del vehículo	4.19 – 4.20
líquido de frenos	4.9
líquido de refrigeración	1.54
líquido de refrigeración del motor	4.10
líquido lavacristales	4.11
llave de embellecedor	5.12
llave de la rueda	5.12
llave/telemando de radiofrecuencia	
utilización	1.2, 1.4
llaves	1.2 → 1.4
llenado con reactivo	1.80 → 1.84
luces de stop	
sustitución de las lámparas	5.21 – 5.22
luces delanteras	
sustitución de las lámparas	5.19
luces traseras	
sustitución de las lámparas	5.21 → 5.23
luces:	
de carretera	1.54, 1.71 – 1.72
de cruce	1.54, 1.71, 5.19
de dirección	1.54, 1.70, 5.21

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

de marcha atrás	5.21
de niebla	1.54, 5.20
de posición	1.71
de precaución	1.70
de stop	5.21
iluminadores de la placa de matrícula	5.23
luneta desempañado	3.2

M

maletero	3.26
mando bajo el volante	3.31
mando integrado de teléfono manos-libres	3.31
manivela	5.12
mantenimiento	2.14
marcha atrás paso	2.19
medio ambiente	2.15
mensajes en el cuadro de instrumentos	1.61 → 1.67
motor características	6.7 – 6.8

N

navegación	3.31
neumáticos	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
niños	1.38 → 1.47
nivel de aceite del motor	4.6 → 4.8
nivel de carburante	1.60
niveles	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
niveles: depósito del lavacristales	4.11
líquido de frenos	4.9
líquido de refrigeración	4.10

O

ordenador de a bordo	1.61 → 1.67
----------------------------	-------------

P

palanca de velocidades	2.19
particularidad de los vehículos diésel	2.9
particularidad de los vehículos gasolina	2.7 – 2.8, 2.8
pesos	6.9
piezas de recambio	6.11
pila (telemando)	5.30 – 5.31
pinchazo	5.2 → 5.5, 5.12, 5.14
pintura mantenimiento	4.16 → 4.18
referencia	6.2
placas de identificación	6.2 – 6.3
plafones	3.12 – 3.13
portaobjetos	3.15 → 3.19
portón	1.11
posición de conducción reglajes	1.18 → 1.22
preequipo de la radio	5.37
presión de los neumáticos	2.16 → 2.18, 4.14 – 4.15, 5.17
pretensores	1.23
protección anticorrosión	4.16
puertas	1.5 → 1.12
puesta en marcha del motor	2.3
puesta en stand-by del motor	2.4 → 2.6
puesto de conducción	1.52 – 1.53

Q

quitasol	3.14, 3.16
----------------	------------

R

radar de marcha atrás	2.32 – 2.33
radio	3.31, 5.37
ráfaga luminosa	1.70
reactivo (depósito)	1.80 → 1.84
red de separación	3.28
reglaje de los asientos delanteros	1.14 → 1.16

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

reglaje de los faros 1.73
regulación de la temperatura 3.7 – 3.8
regulador de velocidad 1.56, 2.28 → 2.31
regulador-limítador de velocidad 2.25 → 2.31
remolcado
 en caso de avería 5.35
 remolque 3.27
remolcado 6.9
remolque

 montaje 3.27
retención complementaria a los cinturones 1.23 → 1.30
retención niños 1.31 → 1.33, 1.36 → 1.47
retrovisores 1.68 – 1.69
rodaje 2.2
rueda de repuesto 5.2 → 5.5, 5.16 → 5.18

S

salpicadero 1.52 – 1.53
SCR: reducción catalítica selectiva 1.80 → 1.84
seguridad niños 1.2, 1.4, 1.10, 1.31 → 1.50, 3.9
señal peligro 1.70
señalización acústica y luminosa 1.70
señalización e iluminación 1.71 – 1.72
sistema antibloqueo de ruedas: ABS 2.21 → 2.24
sistema de navegación 3.31
sistema de retención para niños 1.31 → 1.50
Stop and Start 2.4 → 2.6
suplemento de asiento para niños 1.31 → 1.33

T

tabique de separación 1.17
tapa del depósito de reactivo 1.80 → 1.84
tapizados interiores
 mantenimiento 4.19 – 4.20
tapón del depósito de carburante 1.76 → 1.79
teléfono 3.31

telemando de bloqueo 1.2 – 1.3
telemando de bloqueo de las puertas
 pilas 5.30 – 5.31
telemando de bloqueo eléctrico de las puertas 1.4
testigos de control 1.54 → 1.58, 1.61 → 1.67
toma de accesorios 3.20
transporte de niños 1.31 → 1.50
transporte de objetos
 en el maletero 3.26

V

vaciado motor 4.6 → 4.8
varilla de aceite motor 4.4 – 4.5
ventilación
 climatización 3.4 → 3.6
ventilación 3.2 – 3.3, 3.7 – 3.8
visualizador 1.59 – 1.60
volante de dirección
 ajuste 1.51

W

warning 1.70

